

# WOCHENZEITSCHALTUHR



<b>D</b>	<b>ELEKTRONISCHE WOCHENZEITSCHALTUHR</b> Bedienungsanleitung für ZUMLWD Art.-Nr. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	2
<b>GB</b>	<b>ELECTRONIC TIMER FOR WEEKLY SWITCHING FUNCTIONS</b> Operating Instructions ZUMLWD Item no. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	6
<b>E</b>	<b>RELOJ PROGRAMADOR SEMANAL ELECTRÓNICO</b> Instrucciones de servicio ZUMLWD Art. N° 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	10
<b>TR</b>	<b>ELEKTRONİK HAFTALIK ZAMAN AYARLI ŞALTER</b> Kullanım kılavuzu ZUMLWD Kalem No. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	14
<b>GR</b>	<b>ηλεκτρονικός ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ</b> Οδηγίες χρήσης ZUMLWD αριθμός είδους 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	18
<b>H</b>	<b>ELEKTRONIKUS HETI KAPCSOLÓ-ÓRA</b> Kezelési útmutató ZUMLWD Cikkszám 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	22
<b>RUS</b>	<b>электронный ТАЙМЕР С НЕДЕЛЬНОЙ ПРОГРАММОЙ</b> Инструкция по эксплуатации ZUMLWD Арт. № 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	26
<b>HR</b>	<b>ELEKTRONSKA SKLOPKA SA VREMENSKIM MEHANIZMOM</b> Naputak za posluživanje ZUMLWD Art.-br. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	30
<b>FIN</b>	<b>ELEKTRONINEN VIIKKOAJASTIN</b> Käyttöohje ZUMLWD Tuotenro 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	34
<b>S</b>	<b>ELEKTRONISKT VECKOKOPPLINGSUR</b> Bruksanvisning ZUMLWD Art.-nr. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	38
<b>LT</b>	<b>ELEKTRONINIS SAVAITĖS LAIKO MATUOKLIS</b> Naudojimo instrukcija ZUMLWD modelio nr. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	30
<b>LV</b>	<b>ELEKTRONISKAIS NEDĒĻAS IESLĒGŠANAS IZSLĒGŠANAS LAIKA MEHĀNISMS</b> Lietošanas instrukcija ZUMLWD precei nr. 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	34
<b>EST</b>	<b>ELEKTRONILINE NÄDALATAIMER</b> kasutusjuhend ZUMLWD Mudeli 05354 <sup>5</sup> + 05355 <sup>2</sup>	38

## INHALT

1. Technische Daten
2. Zeichenerklärung LCD-Anzeige
3. Erstbetrieb
4. Einstellen der Tageszeit
5. Einstellen/ Überprüfen der Programme
6. Beispiel für das Einstellen von Programm 1
7. Zufallsgenerator
8. Manuelles Ein-/ Ausschalten
9. Count-Down Timer - CD-Funktion
10. Schaltzeit/Alle Funktionen außer Betrieb
11. Automatische Rückkehr zur Uhranzeige
12. Sommer-/Winterzeit
13. Ungewöhnliche Anzeige
14. Sicherheitshinweise
15. Garantie
16. Abbildungen

## 1. TECHNISCHE DATEN

- 20 Programmöglichkeiten pro Tag oder Woche, durch Blockbildung (z.B. MO-FR, SA-SO usw.) bis zu 98 Schaltungen möglich
- kleinster Schaltabstand 1 Minute
- EIN-AUS Handschalter
- Schaltleistung: max. 3600 W, 16 A, induktiv 690 VA/ 3 A
- 230 V~, 50 Hz

## 2. ZEICHENERKLÄRUNG LCD-ANZEIGE

**MO** = Montag    **FR** = Freitag  
**TU** = Dienstag    **SA** = Samstag  
**WE** = Mittwoch    **SU** = Sonntag  
**TH** = Donnerstag

**RND**            Zufallsgenerator eingeschaltet  
**SET**            Stellen/Bestätigen  
**CLOCK**        Uhrzeit  
**CD**             Rückwärtszählender Timer ein  
**PROGRAM**    Programmier-Mechanismus  
**ON**             Ein  
**OFF**            Aus  
**X**                Schaltzeit außer Betrieb

## 3. ERSTBETRIEB

Entfernen Sie die Isolationsstreifen auf der Rückseite des Gerätes und drücken Sie mit der Spitze eines Kugelschreibers die **R**-Taste.

#### 4. EINSTELLEN DER TAGESZEIT

- Um die Zeit einzustellen, muss auf dem LCD die Anzeige wie bei Abb. ② aussehen. Beachten Sie, dass der Doppelpunkt blinkt und das Symbol **CLOCK** erscheint.
- Um nun die Zeit und den Tag einzugeben, drücken Sie die Taste **STELLEN**: der **TAG** blinkt nun auf und die LCD Anzeige sieht aus wie Abb. ③.
- Verwenden Sie nun die **VORWÄRTS**- bzw. **RÜCKWÄRTS**-Taste (Pfeiltasten), um den jeweiligen Tag auszuwählen und danach drücken Sie wieder die Taste **STELLEN**.
- Nun leuchten die **STUNDEN**-Ziffern auf. Stellen Sie wieder mittels der **VORWÄRTS**- bzw. **RÜCKWÄRTS**-Taste die Stunde ein und drücken Sie wieder die Taste **STELLEN**.
- Jetzt leuchten die **MINUTEN**-Ziffern auf. Stellen Sie mittels der **VORWÄRTS**- bzw. **RÜCKWÄRTS**-Taste nun die Minuten ein und drücken Sie wieder die Taste **STELLEN**.
- Nun leuchten die **SEKUNDEN**-Ziffern und die Zeit mit Sekunden wird angezeigt. Wenn Sie nun die Taste **VORWÄRTS** drücken, springt die Minutenanzeige um 1 Minute weiter. Wenn Sie die Taste **RÜCKWÄRTS** drücken, springt die Minutenanzeige zurück zur ursprünglichen Minutenanzeige.

##### Beispiel:

Wenn bei blinkender Sekundenangabe die Zeitanzeige auf 3:16:22 steht und Sie auf die Taste **VORWÄRTS** drücken, springt die Zeitanzeige auf 3:17:00.

Wenn Sie die Taste **RÜCKWÄRTS** drücken, springt die Zeitanzeige von 3:16:22 auf 3:16:00.

- Wenn Sie bei der Zeiteinstellung die Tasten **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** bis zu 1 Sekunde drücken, springt die Minutenanzeige langsam weiter. Wenn Sie die Tasten länger drücken, erfolgt ein Schnelldurchlauf.
- Nachdem Sie die richtige Zeit eingestellt haben, drücken Sie nochmals die Taste **STELLEN**, um die Zeitangabe zu beenden. Das Symbol **SET** erlischt und das Blinken hört auf. Die Anzeige zeigt nun die Uhrzeit und den Tag, wie z.B. in Abb. ④, dargestellt).

#### 5. EINSTELLEN/ ÜBERPRÜFEN DER PROGRAMME

- Die Zeitschaltuhr kann für tägliche oder auch wöchentliche Programme eingestellt werden. Die Programme können wie folgt eingestellt werden: für einen bestimmten Tag, Montag bis Freitag, Montag bis Samstag, Samstag bis Sonntag, jeden Tag. Sie können bis zu 20 Programme einstellen.
- Um die verschiedenen Programme zu überprüfen, drücken Sie entweder die Taste **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS**. Wenn Sie die **VORWÄRTS**-Taste drücken, zeigt Ihnen die LCD Anzeige alle Programme wie folgt:

Uhrzeit -

Programm 1 EIN - Programm 1 AUS

Programm 2 EIN - Programm 2 AUS

Programm 14 EIN - Programm 14 AUS

CD (Count-Down Programm)

Uhrzeit

- Wenn Sie die **RÜCKWÄRTS**-Taste drücken, erfolgt derselbe Ablauf, allerdings in umgekehrter Reihenfolge. Bei gleichzeitigem Drücken der Tasten **VORWÄRTS** und **RÜCKWÄRTS** erscheint sofort die Uhrzeit. Das Symbol **PROGRAM** leuchtet, um darauf hinzuweisen, dass die Programme im Anzeigenfeld angezeigt werden. Im Falle des **COUNT DOWN** Programmes leuchtet das Symbol **CD** (siehe **COUNT DOWN**-Timer). Abb. ⑤ zeigt ein Programmbeispiel, als noch keine Zeiten eingegeben wurden.
- Sie können sich alle Programme schnell anschauen, indem Sie länger auf die Taste **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS** drücken. Die Programme werden im Schnellauf in deren Reihenfolge angezeigt. Wenn Sie sich die Programmzeiten einzeln anschauen wollen, drücken Sie die Tasten **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS** kurz an.

#### 6. BEISPIEL FÜR DAS EINSTELLEN VON PROGRAMM 1

- MO 8:15 EIN / MO 15:45 AUS
- In diesem Beispiel schaltet die Zeitschaltuhr am Montag um 8:15 Uhr ein und um 15:45 aus. Um die Zeit 8:15 auf EIN zu stellen, drücken Sie die **VORWÄRTS**- oder **RÜCKWÄRTS**-Taste, bis Programm 1 auf der Anzeige erscheint und dann drücken Sie die Taste **STELLEN**. Das Symbol **SET** leuchtet.
- Die Tagesanzeige blinkt nun. Mit der Taste **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS** können Sie den gewünschten Tag für Ihr Programm Nr. 1 wählen. Die Tagesanzeige läuft von MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU und dann wieder von vorn.
- In unserem Beispiel ist der gewünschte Tag der Montag. Nachdem Sie den Montag ausgewählt haben, drücken Sie wieder die Taste **STELLEN**.
- Jetzt blinkt die Stundenanzeige. Mittels der **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS**-Taste wählen Sie die 8 aus und fixieren diese wieder mit der Taste **STELLEN**. Bei der Minuteingabe folgen Sie dem gleichen Schema. Mit der Taste **STELLEN** beenden Sie dann die Programmierung. Abb. ⑤ zeigt das Programmmenü ohne, Abb. ⑥ mit Ihrer Eingabe.
- Um das Programm um 15:45 wieder auszuschalten, folgen Sie wieder dem gleichen Zeiteingabeschema wie oben. Bitte beachten Sie, dass Sie bei der Programmzeiteingabe keine Sekunden einstellen können.

## 7. ZUFALLSGENERATOR

- Diese Zeitschaltuhr hat einen eingebauten Zufallsgenerator, der angeschlossene Geräte in unregelmäßigen Zeitabständen ein- oder ausschaltet. Die Zeitschaltuhr bleibt ca. 20 – 40 Minuten eingeschaltet. Sie schaltet sich danach für 40 – 80 Minuten aus und anschließend wieder an. Diese Funktion ist besonders wertvoll als zusätzliche **DIEBSTAHLSICHERUNG**, Anwesenheit wird vorgetäuscht.
- Drücken Sie die Taste **ZUFALL**. Das Symbol **RND** blinkt auf, um anzuzeigen, dass Sie dieses Programm aktiviert haben. In diesem Fall sind automatisch alle anderen Programme solange inaktiv, bis Sie wieder die Taste **ZUFALL** drücken und dadurch den Zufallsgenerator wieder ausschalten.

## 8. MANUELLES EIN/ AUSSCHALTEN

- Sie können auch außerhalb oder innerhalb eines Programmes die eingegebenen Programmzeiten außer Betrieb setzen, ohne das Programm zu ändern. Durch Drücken der Taste **EIN/ AUS** wird die Zeitschaltuhr bzw. das angeschlossene Gerät ausgeschaltet bzw. wenn Sie die Taste **EIN/ AUS** nochmals drücken, wieder eingeschaltet.
- Das Anzeigenfeld zeigt an, ob die Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet ist.
- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, blinkt das Symbol **ON/ OFF**, um Sie darauf hinzuweisen, dass Sie die Schaltzeit außer Betrieb gesetzt haben.
- Bitte beachten Sie aber, dass dieser Schaltvorgang nicht möglich ist, wenn der Zufallsgenerator eingeschaltet ist.
- Diese Funktion wird wieder deaktiviert, wenn ein neues Programm startet bzw. wenn Sie die **COUNT DOWN** Funktion wählen. Das Symbol **ON/OFF** hört dann auf zu blinken.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - CD FUNKTION

Diese Funktion erlaubt das gezielte Ein- oder Ausschalten in einem Zeitraum von 1 Sekunde bis 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden. Folgendermaßen müssen Sie vorgehen:

Beispiel: Für 1 Stunde, 10 Minuten und 30 Sekunden soll ein Gerät eingeschaltet bleiben.

- Stellen Sie das **CD** Programm mittels der Tasten **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** ein (Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, drücken Sie einfach die Taste **RÜCKWÄRTS** einmal, dann erscheint das **CD** Programm)
- Drücken Sie die Taste **STELLEN**. Das Symbol **SET** leuchtet auf und das Symbol **EIN** oder **AUS** blinkt auf.
- Mittels der Taste **VORWÄRTS** oder **RÜCKWÄRTS** müssen Sie nun auf **EIN** einstellen
- Die Taste **STELLEN** drücken. Die Stundenanzeige leuchtet
- Stellen Sie nun die Stundenanzeige auf 1 mittels der Pfeiltasten
- Die Taste **STELLEN** drücken. Die Minutenanzeige leuchtet
- Stellen Sie die Minutenanzeige auf 10 mittels der Pfeiltasten
- Die Taste **STELLEN** drücken. Die Sekundenanzeige leuchtet
- Stellen Sie die Sekundenanzeige auf 30 mittels der Pfeiltasten
- Die Taste **STELLEN** nochmals drücken. Die Programmeingabe ist beendet.
- Die **COUNT DOWN** Funktion ist nun eingestellt (siehe Abb. 7).
- Drücken Sie nun die Taste **CD**, um die **COUNT DOWN** Funktion zu aktivieren. Wenn das **CD** Programm angezeigt wird, sehen Sie im Anzeigenfeld, wie die Zeit rückwärts bis 0 gezählt wird. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich die Zeitschaltuhr aus.
- Die **COUNT DOWN** Funktion ist nicht aktivierbar, während der Zufallsgenerator eingeschaltet ist. Andere Programme sind während des **COUNT DOWN** Modus inaktiv. Wenn Sie den Zufallsgenerator oder das Programm **SCHALTZEIT AUS** einschalten, löschen Sie damit die **COUNT DOWN** Funktion.

## 10. SCHALTZEIT/ ALLE FUNKTIONEN AUSSER BETRIEB

- Dieses Programm gibt Ihnen die Möglichkeit, alle 20 Programme oder einzelne Programme bzw. auch das **COUNT DOWN** Programm mittels der **EIN/AUS** Taste ein oder auszuschalten.
- Um ein bestimmtes Programm auszuschalten, müssen Sie dieses Programm zuerst mittels der Pfeiltasten aufrufen und dann die Taste **STELLEN** drücken. Nun blinkt die Anzeige und das Symbol **SET** leuchtet. Drücken Sie den **EIN/ AUS** Schalter. Das Symbol **X** erscheint auf der Anzeige. Dies bedeutet, dass Sie das jeweilige Programm ausgeschaltet haben (siehe Abb. 8)
- Beachten Sie, dass die Anzeige immer noch blinkt. Sollten Sie keine weiteren Änderungen vornehmen, drücken Sie die Taste **STELLEN** solange, bis die Anzeige nicht mehr blinkt. Sie können beliebig viele ausschalten. Um alle Programme auszuschalten, müssen Sie die Taste **STELLEN** drücken, während die Uhrzeit angezeigt wird. Nun blinkt die Anzeige und das Symbol **SET** leuchtet. Drücken Sie die **EIN/ AUS**-Taste. Das Symbol **X** erscheint auf der Anzeige. Das bedeutet, dass Sie alle Programme ausgeschaltet haben. Das **COUNT DOWN** Programm wird bei dieser Vorgehensweise nicht berührt.
- Um die Ausschaltfunktion zu löschen, befolgen Sie nochmals die gleiche Vorgehensweise, um das Symbol **X** auszuschalten.

## 11. AUTOMATISCHE RÜCKKEHR ZUR UHRANZEIGE

- Wenn die Zeitschaltuhr ein Programm anzeigt oder Sie ein Programm einstellen und länger als 1 Minute keine Tasten betätigen, kehrt die Zeitschaltuhr automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück.
- Wenn jedoch die **COUNT DOWN** Funktion läuft, erfolgt die Rückkehr zur Uhrzeitanzeige erst nach Ablauf des Count Downs.

## 12. SOMMER-/ WINTERZEIT

Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten **AUF** und **AB** (<und>), um die aktuelle Zeit auf die Betriebsart: **SOMMER** - Zeit zu ändern. Die aktuelle Zeit wird um eine Stunde vorgestellt, und das Symbol **SUN** leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Betriebsart Sommer in Tätigkeit ist. Um die Betriebsart Zeit wieder auf Normal zurückzustellen, drücken Sie wieder gleichzeitig die beiden Tasten **AUF** und **AB** (<und>).

## 13. UNGEWÖHNLICHE ANZEIGE

Sollte die Anzeige nichts oder nur teilweise etwas anzeigen, dann drücken Sie die **R**-Taste. Die Zeitschaltuhr kann sonst nicht korrekt eingestellt werden. Vergewissern Sie sich, dass die Zeitschaltuhr mindestens 12 Stunden in einer Steckdose war, bevor Sie mit der Programmierung beginnen.

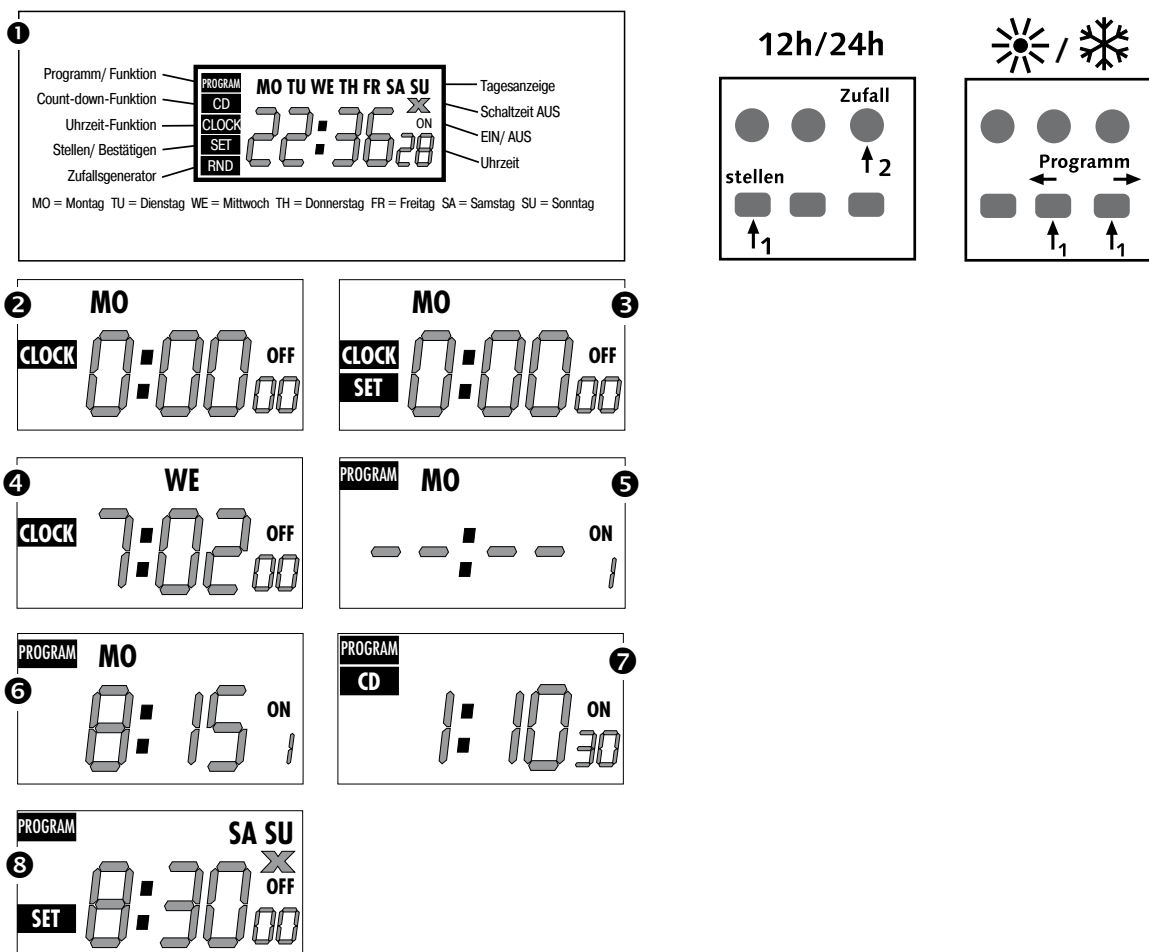
## 14. SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Zeitschaltuhr ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
- Benutzen Sie diese Zeitschaltuhr nur in trockenen Räumen, nicht im Freien verwenden. Zeitschaltuhr nicht höher als 16 A belasten. Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise beachten.
- Bei Defekten selbst keine Reparaturen vornehmen. Kundendienst oder Fachwerkstatt aufsuchen. Nicht gewaltsam das Gehäuse öffnen, um an die Batterie zu gelangen.

## 15. GARANTIE

Der Gewährleistungsanspruch entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Technische Änderungen vorbehalten.

## 16. ABBILDUNGEN



1. Technical data
2. Key to abbreviations appearing on the LCD display
3. Commissioning
4. Setting the time of day
5. Setting/ checking the programmes
6. Example for setting programme 1
7. Random generator
8. Manual switching ON/OFF
9. Count-Down Timer - CD Function
10. Switching time/ All functions disabled
11. Automatic return to displaying of the current time
12. Summer time/ Winter time
13. Erroneous displays
14. Notes on safety
15. Warranty
16. Illustrations

### 1. TECHNICAL DATA

- 20 Possible programmes per day or week, through block formation (e.g. MO-FR, SA-SU etc.) up to 98 switching operations possible
- Minimal switching interval - 1 minute
- ON-OFF manual switch
- Contact rating: max. 3600 W, 16 A, 690 VA/ 3 A inductive
- 230 V~, 50 Hz

### 2. KEY TO ABBREVIATIONS APPEARING ON THE LCD DISPLAY

**MO** = Monday      **FR** = Friday  
**TU** = Tuesday     **SA** = Saturday  
**WE** = Wednesday   **SU** = Sunday  
**TH** = Thursday

**RND**            Random generator switched on  
**SET**            Set/ acknowledge  
**CLOCK**        Time  
**CD**             Count-down timer on  
**PROGRAM**    Programming mechanism  
**ON**             On  
**OFF**            Off  
**X**                Switching function inoperative

### 3. COMMISSIONING

Remove the strips of insulation from the back of the timer and press the **R** button using the point of a ballpoint pen.

#### 4. SETTING THE TIME OF DAY

- In order to set the time, the display must appear on the **LCD** as depicted in Fig. ②. Make sure that the double point flashes and the message **CLOCK** is displayed.
- In order to enter the time and the day, press the **STELLEN** (set) button: the **TAG** (day) starts to flash and the **LCD** display will look like that depicted in Fig. ③.
- Now use the **VORWÄRTS** (forwards) or **RÜCKWÄRTS** (backwards) arrow buttons in order to select the applicable day. Then press the **STELLEN** (set) button again.
- The hour figures now illuminate. Set the hour by means of the **VORWÄRTS** (forwards)- or the **RÜCKWÄRTS** (backwards) button, and press the **STELLEN** (set) button once again.
- The minute figures now illuminate. Set the minutes using the **VORWÄRTS** (forwards) or **RÜCKWÄRTS** (backwards) button and press the **STELLEN** (set) button yet again.
- The seconds figures now illuminate and the time is displayed showing the seconds. If you now press the **VORWÄRTS** (forwards) button, the minutes display jumps on by one minute. If the **RÜCKWÄRTS** (backwards) button, the minutes display jumps back to the original minutes display.

Example:

If, whilst the seconds display flashes, the time is showing 3:16:22 and the **VORWÄRTS** (forwards) button is pressed, the time displayed will jump to show 3:17:00.

If the **RÜCKWÄRTS** (backwards) button is pressed, the time displayed of 3:16:22 will jump to 3:16:00.

- If the **VORWÄRTS** (forwards) / **RÜCKWÄRTS** (backwards) buttons are pressed within 1 second when setting the time, the minutes display moves slowly on. If the buttons are pressed for longer, then the display will "scroll" rapidly.
- After the correct time has been set, press the **STELLEN** (set) button once again to complete the setting of the time. The message **SET** is deleted and the flashing stops. The display now shows the current time and the day, as depicted for example in Fig. ④.

#### 5. SETTING / CHECKING THE PROGRAMMES

- The timer can be set for daily or weekly programmes. Programmes can be set as follows:  
for a given day - Monday to Friday, Monday to Saturday, Saturday to Sunday, each day. You can set up to 20 programmes.
- In order to check the various programmes, press either the **VORWÄRTS** (forwards) button or the **RÜCKWÄRTS** (backwards) button. If the "**VORWÄRTS**" button is pressed, the **LCD** displays all the programmes as follows:

Time -

Programme 1 EIN (ON) - Programme 1 AUS (OFF)

Programme 2 EIN (ON) - Programme 2 AUS (OFF)

Programme 14 EIN (ON) - Programme 14 AUS (OFF)

CD (Count-down "Programm")

Time

- If the "**RÜCKWÄRTS**" (backwards) button is pressed, the same function is initiated but in the reverse direction. If the **VORWÄRTS** and **RÜCKWÄRTS** buttons are pressed simultaneously, the time appears immediately. The message "**PROGRAM**" illuminates to indicate that the programmes are displayed in the display box. In case of the **COUNT DOWN** programme, the abbreviation **CD** illuminates (see **COUNT DOWN** Timer). Fig. ⑤ shows a programme example as if no switching times had been entered.
- All programmes can be quickly perused by pressing and holding down the "**VORWÄRTS**" (forwards) and the "**RÜCKWÄRTS**" (backwards) buttons for a while. The programmes are "scrolled" rapidly in order of their sequence on the display. If you wish to view the programmed times individually, press briefly the "**VORWÄRTS**" or the "**RÜCKWÄRTS**" button.

#### 6. EXAMPLE FOR SETTING PROGRAMME 1

- MO 8:15 EIN (ON)/MO 15:45 AUS (OFF)
- In this example the timer switches on on Monday at 8:15 hours. In order to set the ON time for 8:15 press the "**VORWÄRTS**" or the "**RÜCKWÄRTS**" button until programme 1 appears on the display and then press the **STELLEN** (set) button. The message **SET** illuminates.
- The day display now flashes. Using the "**VORWÄRTS**" or the "**RÜCKWÄRTS**" button, the required day can be chosen for your programme number. The day display runs from MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU and then again from "vom" ("start").
- In our example the required day is Monday. After Monday has been selected, press the "**STELLEN**" (set) button again.
- The hour display now flashes. Using the "**VORWÄRTS**" (forwards) / "**RÜCKWÄRTS**" (backwards) button select the figure 8 and set this with the "**STELLEN**" button. In entering the minutes, follow the same procedure. Using the "**STELLEN**" (set) button, now complete the programming operation. Fig. ⑥ shows the programme menu without the entry - Fig. ⑥ with the entry.
- In order to switch off the programme again at 15:45, follow the same procedure for entering the time as above. Please note that in entering the programme no setting of the time in seconds can be made.

## 7. RANDOM GENERATOR

- This timer has an in-built random generator, which toggle switches on or off connected appliances at irregular intervals of time. The timer remains switched on for approx. 20 – 40 minutes. Then it switches off for 40 – 80 minutes and then back on. This function is particularly useful as an additional burglar deterrent by simulating your occupancy.
- Press the “**ZUFALL**” (override) button. The abbreviation “**RND**” flashes on the display to indicate that this programme is enabled. In this mode, all other programmes are automatically disabled until the “**ZUFALL**” (override) button is pressed and the random generator is switched off again.

## 8. MANUAL SWITCHING ON/OFF

- Programme times can be entered within the programmes or outside the programmes to stop the operation without altering the programme. By pressing the button **EIN** (on) / **AUS** (off), the timer or the connected appliance is switched off, or switched on again if the button **EIN** (on) / **AUS** (off) is pressed once more.
- The display box indicates whether the timer is switched on or off.
- If the current time is displayed, the **ON/OFF** message flashes to indicate that you have disabled the switching mode.
- But please note that any switching procedure is disabled whilst the random generator is switched on.
- This function is again deactivated if the new programme starts or if you select the **COUNT DOWN** function. The **EIN/ AUS** message will then stop flashing.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - CD FUNCTION

- This function allows the targeted on/off switching to be set within a period of 1 second up to 23 hours 59 minutes and 59 seconds. Proceed as follows:
- Example:
- An appliance is to be switched on for 1 hour, 10 minutes and 30 seconds.
- Switch on the **CD** programme by pressing the **VORWÄRTS** (forwards) / **RÜCKWÄRTS** (backwards) buttons (if the current time is displayed, simply press the **RÜCKWÄRTS** button once and then the **CD** programme will appear)
- Press the **STELLEN** (set) button. The message **SET** will illuminate and the message **EIN** (on) or **AUS** (off) will start flashing.
- Using the **VORWÄRTS** or the **RÜCKWÄRTS** button, you must now set it to **EIN** (on)
- Press the **STELLEN** button. The hour display will illuminate
- Now set the hour display to 1 using the arrow buttons
- Press the **STELLEN** button. The minutes display will illuminate
- Set the minutes display to 10 using the arrow buttons
- Press the **STELLEN** button. The seconds display will illuminate
- Set the seconds display to 30 using the arrow buttons
- Press the **STELLEN** button once again. Entry of the programme is complete.
- The **COUNT DOWN** function is now set (see Fig. 7).
- Now press the **CD** button to enable the **COUNT DOWN** function to commence. If the **CD** programme is displayed, check in the display box to establish how the time is progressively being counted back to zero. When the time has expired, the timer will switch itself off.
- The **COUNT DOWN** function cannot be activated whilst the random generator is switched on. Other programmes are disabled in **COUNT DOWN** mode. If the random generator is switched on or the programme **SCHALTZEIT AUS** (switching time off) is enabled, cancel the **COUNT DOWN** function.

## 10. SWITCHING TIME/ ALL FUNCTIONS DISABLED

- This programme gives you the opportunity to switch all 20 programmes or individual programmes, even the **COUNT DOWN** programme on or off by means of the **EIN** (on) / **AUS** (off) button.
- In order to switch off a certain programme, the programme must be called up first by using the arrow buttons. Now press the **STELLEN** (set) button. The display will now flash and the message **SET** will illuminate. Press the **EIN** (on) / **AUS** (off) switch. The symbol **X** appears on the display. This means that the applicable programme has been switched off (see Fig. 8).
- Make sure that the display continues to flash. If you do not wish to make any further changes, press down the **STELLEN** (set) button until the display no longer flashes. You can switch off as many programmes as you want. To switch off all the programmes, press the **STELLEN** button whilst the time is displayed. The display will now flash and the **SET** message will illuminate. Press the **EIN** (on) / **AUS** (off) button. The symbol **X** will appear on the display. This means that all the programmes have been switched off. The **COUNT DOWN** programme is not affected by this procedure.
- In order to cancel the switching off function, follow the same procedure once again to switch off the **X** symbol.

## 11. AUTOMATIC RETURN TO DISPLAYING OF THE CURRENT TIME

- If the timer displays a programme or you are setting a programme and have not press any button for longer than one minute, the timer will automatically return to display the current time.
- However, if the **COUNT DOWN** function is running, the return to the current time will not be effected until the count down is completed.

**12. SUMMER TIME/ WINTER TIME**

Press the two buttons **AUF** and **AB** (<und>) to alter the current time setting to the **SUMMER** operating mode. Real time is advanced by one hour and the **SUN** symbol illuminates to indicate that the summer time mode is active. To reset the time back to the standard time setting, press the two buttons **AUF** and **AB** (<und>) simultaneously once again.

**13. ERRONEOUS DISPLAYS**

If the display shows nothing or only shows something partially, press the **R** button. Otherwise, the timer cannot be correctly set. Make sure that the timer was plugged into a power socket for at least 12 hours before starting to set any programmes.

**14. NOTES ON SAFETY**

- This timer is not a toy and children should not be allowed to handle it.
- Only use this timer in a dry environment (i.e. indoors), not outside. Do not load the timer by more than 16 A. Heed the operating instruction and notes on safety.
- If defective, don't try to effect a repair yourself. Find a customer service depot or a specialist workshop. Do not force open the casing to gain access to the battery.

**15. WARRANTY**

Warranty claims conform to legal requirements. Technical changes reserved.

**16. ILLUSTRATIONS**

**Legend:**

- PROGRAM: Programm/ Funktion
- CD: Count-down-Funktion
- CLOCK: Uhrzeit-Funktion
- SET: Stellen/ Bestätigen
- RND: Zufallsgenerator
- MO TU WE TH FR SA SU: Tagesanzeige
- ON: Schaltzeit AUS
- OFF: EIN/ AUS
- Uhrzeit: Uhrzeit

**MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag**

**12h/24h** and **Zufall** diagrams show button sequences for setting time and random functions.

**Summer/Winter Mode** diagram shows sun/snow icons and button sequences.

**Step-by-step program setting:**

- Display: MO, CLOCK 0:00 OFF
- Display: MO, CLOCK 0:00 OFF, SET button pressed
- Display: MO, CLOCK 7:02 OFF
- Display: WE, CLOCK 7:02 OFF
- Display: PROGRAM MO, ON indicator
- Display: PROGRAM MO, CLOCK 8:15 ON
- Display: PROGRAM CD, CLOCK 1:10 30 ON
- Display: PROGRAM SA SU, CLOCK 8:30 OFF

1. Datos técnicos
2. Explicación de los símbolos de la pantalla LCD
3. Primera puesta en marcha
4. Poner en hora el reloj
5. Ajustar/comprobar los programas
6. Ejemplo para el ajuste del Programa 1
7. Generador aleatorio
8. Conectar/ desconectar manualmente
9. Temporizador de cuenta atrás - función CD
10. Tiempo de conmutación/Todas las funciones fuera de servicio
11. Vuelta automática a la indicación de la hora
12. Horario de verano/invierno
13. Indicación anormal
14. Advertencias de seguridad
15. Garantía

### 1. DATOS TÉCNICOS

- 20 posibilidades de programación por día o semana; gracias a múltiples combinaciones de grupos de días (p.ej. LU-VI, SA-DO, etc.), son posibles hasta 98 conmutaciones
- Menor intervalo de conmutación:  
1 minuto
- Conmutador manual para CONECTAR-DESCONECTAR
- Potencia de ruptura: máx. 3.600 W, 16 A, inductiva 690 VA /3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA PANTALLA LCD

**MO** = Lunes      **FR** = Viernes  
**TU** = Martes     **SA** = Sábado  
**WE** = Miércoles   **SU** = Domingo  
**TH** = Jueves

**RND**            Generador aleatorio conectado  
**SET**            Ajustar/confirmar  
**CLOCK**        Hora  
**CD**             Conectar temporizador de  
                      cuenta atrás  
**PROGRAM**    Mecanismo de programación  
**ON**             Conectar  
**OFF**            Desconectar  
**X**                Tiempo de conmutación fuera  
                      de servicio

### 3. PRIMERA PUESTA EN MARCHA

Retire las cintas aislantes de la parte trasera del aparato y presione la tecla **R** con la ayuda de la punta de un bolígrafo.

#### 4. PONER EN HORA EL RELOJ

- Para poner en hora el reloj, la indicación en la pantalla LCD debe corresponder a la fig. ②. Observe que el punto doble parpadea y que aparece el símbolo **CLOCK**.
- Para introducir ahora la hora y el día, pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**: empieza a parpadear el DÍA y la indicación de la pantalla LCD corresponde a la fig. ③.
- Ahora utilice la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (teclas con flecha < >), para seleccionar el día correspondiente. A continuación, vuelva a pulsar la tecla **AJUSTAR**.
- Ahora se encienden las cifras que corresponden a las **HORAS**. Ajuste la hora mediante la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (< >) y vuelva a pulsar la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**.
- Ahora se encienden las cifras que corresponden a los **MINUTOS**. Ajuste los minutos mediante la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (> <) y vuelva a pulsar la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**.
- Ahora se encienden las cifras que corresponden a los **SEGUNDOS** y se indica la hora con segundos. Si ahora pulsa la tecla **AVANZAR**, la indicación de los minutos avanza 1 minuto. Si pulsa la tecla **RETROCEDER**, la indicación de minutos vuelve a la indicación de minutos inicial.

#### Ejemplo:

Si la indicación de la hora está en 3:16:22, la indicación de segundos parpadea y Vd. pulsa la tecla Avanzar, la indicación de la hora salta a 3:17:00.

Si pulsa la tecla **RETROCEDER**, la indicación de la hora salta de 3:16:22 a 3:16:00

- Si durante el ajuste de la hora pulsa las teclas **AVANZAR/RETROCEDER** (> <) durante más de 1 segundo, la indicación de minutos sigue avanzando lentamente. Si pulsa las teclas durante más tiempo, las cifras avanzan más rápidamente.
- Después de haber puesto el reloj en la hora correcta, vuelva a pulsar la tecla **AJUSTAR**, para finalizar la indicación de la hora. El símbolo **SET** se apaga y deja de parpadear. La indicación muestra ahora la hora y el día, como se presenta, p.ej., en la fig. ④.

#### 5. AJUSTAR/COMPROBAR LOS PROGRAMAS

- El reloj programador puede ajustarse para programas diarios o para programas semanales. Los programas pueden ajustarse de la siguiente manera: para un día determinado, de lunes a viernes, de lunes a sábado, de domingo a domingo, cada día. Puede ajustar hasta 20 programas.
- Para comprobar los distintos programas, pulse la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (> <). Si pulsa la tecla AVANZAR, la pantalla LCD le muestra todos los programas de la siguiente manera:  
 Hora -  
 Conectar (ON) Programa 1 -  
 Desconectar(OFF) Programa 1  
 Conectar (ON) Programa 2 -  
 Desconectar(OFF) Programa 2  
 Conectar (ON) Programa 14 -  
 Desconectar(OFF) Programa 14  
 CD (programa Count Down)  
 Hora
- Si pulsa la tecla **RETROCEDER**, se sigue el mismo procedimiento, aunque en orden inverso. Si se pulsaran simultáneamente las teclas **AVANZAR** y **RETROCEDER** (> <), aparece inmediatamente la hora. Se enciende el símbolo **PROGRAM**, para indicar que los programas se muestran en el campo de visualización. En caso del programa **COUNT DOWN**, se enciende el símbolo **CD** (véase temporizador **COUNT DOWN**). La fig. ⑤ muestra un ejemplo de programa en el que todavía no se han introducido horas.
- Puede visualizar rápidamente todos los programas pulsando la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (> <) durante un tiempo prolongado. Los programas se visualizan rápidamente uno tras otro por su orden. Si desea visualizar unas tras otras las horas de los programas, puede pulsar brevemente las teclas **AVANZAR** o **RETROCEDER**.

#### 6. EJEMPLO PARA EL AJUSTE DEL PROGRAMA 1

- **CONECTAR (ON) MO 8:15 / DESCONECTAR (OFF) MO 15:45**
- En este ejemplo, el reloj programador conecta el lunes, a las 8:15 horas y desconecta a las 15:45 horas. Para poner la hora en 8:15, pulse la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (><) hasta que aparezca en la pantalla el programa 1, pulsando a continuación la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Se enciende el símbolo **SET**.
- La indicación del día. Puede seleccionar el día deseado para su programa N° 1 mediante la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER** (> <). La indicación de días va de MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU para volver a empezar desde el principio.
- En nuestro ejemplo, el día deseado es el lunes. Después de haber seleccionado el lunes, puede volver a pulsar la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**
- Ahora parpadea la indicación de horas. Vd. selecciona las 8 mediante la tecla **AVANZAR/RETROCEDER** (> <) y vuelve a fijarla con la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Al introducir los minutos, sigue el mismo esquema. Puede finalizar la programación mediante la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. La fig. ⑥ muestra el menú de programa sin su entrada, la fig. ⑦ con su entrada.
- Para volver a desconectar el programa a las 15:45, Vd. debe seguir el mismo esquema de entrada de la hora que se ha descrito arriba. Tenga en cuenta que no puede introducir segundos al introducir la hora del programa.

## 7. GENERADOR ALEATORIO

- Este reloj programador presenta un generador aleatorio integrado, que conecta o desconecta los equipos conectados en intervalos irregulares. El reloj programador permanece conectado durante aprox. 20 - 40 minutos. A continuación, desconecta durante 40 - 80 minutos para volver a conectar a continuación. Esta función es especialmente valiosa como **SEGURO ANTIRROBO**. Se simula presencia.
- Pulse la tecla **ALEATORIO (ZUFALL)**. Parpadea el símbolo **RND**, para indicar que ha activado este programa. En este caso, todos los demás programas quedan automáticamente inactivos, hasta que vuelva a pulsar la tecla **ALEATORIO (ZUFALL)** para volver a desconectar el generador aleatorio.

## 8. CONECTAR/DESCONECTAR MANUALMENTE

- También puede desactivar las horas introducidas de los programas fuera o dentro de un programa sin modificar el mismo. Pulsando la tecla **CONECTAR/DESCONECTAR (EIN/ AUS)**, se desconecta el reloj programador o el equipo conectado. Cuando vuelva a pulsar la tecla **CONECTAR/DESCONECTAR (EIN/ AUS)**, se vuelve a conectar el equipo correspondiente.
- El campo de visualización indica si el reloj programador está conectado o desconectado.
- Cuando se indica la hora, parpadea el símbolo **ON/OFF**, para indicarle que ha puesto fuera de servicio el tiempo de conmutación.
- Tenga en cuenta que este proceso de conmutación no es posible cuando está conectado el generador aleatorio.
- Esta función se vuelve a desactivar cuando se inicia un programa nuevo o cuando se elige la función **COUNT DOWN**. En este caso, el símbolo **CONECTAR/DESCONECTAR** deja de parpadear.

## 9. TEMPORIZADOR DE CUENTA ATRAS - FUNCION CD

- Esta función permite una conexión o desconexión selectiva en un intervalo de 1 segundo a 23 horas, 59 minutos y 59 segundos. Para ello, deberá proceder de la siguiente manera:
- Ejemplo:
- El equipo debe permanecer conectado durante 1 hora, 10 minutos y 30 segundos.
- Conecte el programa **CD** mediante las teclas **AVANZAR/RETROCEDER (><)**. Cuando se indique la hora, pulse simplemente la tecla **RETROCEDER** y, a continuación, aparece el programa **CD**.
- Pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Se enciende el símbolo **SET** y el símbolo **CONECTAR** o **DESCONECTAR** parpadea.
- Ahora debe ajustar **CONECTAR** mediante la tecla **AVANZAR** o **RETROCEDER (><)**.
- Pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Se enciende la indicación de la hora.
- Ahora ajuste la indicación de la hora en 1 mediante las teclas con flecha (><).
- Pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Se enciende la indicación de minutos.
- Ajuste la indicación de minutos en 10 mediante las teclas con flecha (><).
- Pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Se enciende la indicación de segundos.
- Ajuste la indicación de segundos en 30 mediante las teclas con flecha (><).
- Volver a pulsar la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Ha finalizado la entrada del programa.

Ahora está ajustada la función **COUNT DOWN** (véase la fig. 7)

- Ahora pulse la tecla **CD**, para activar la función **COUNT DOWN**. Cuando se indique el programa **CD**, verá en el campo de visualización la cuenta atrás hasta 0. Cuando haya transcurrido el tiempo, se desconecta el reloj programador.
- La función **COUNT DOWN** no puede activarse mientras está conectado el generador aleatorio. Durante el **COUNT DOWN** están desactivados los otros programas. Cuando conecte el generador aleatorio o el programa **DESCONECTAR TIEMPO DE CONMUTACIÓN**, se borra la función **COUNT DOWN**.

## 10. TIEMPO DE CONMUTACION/TODAS LAS FUNCIONES FUERA DE SERVICIO

- Este programa le permite conectar o desconectar todos los 20 programas o programas individuales o también el programa **COUNT DOWN** mediante la tecla **CONECTAR/DESCONECTAR (EIN/ AUS)**.
- Para desconectar un programa determinado, debe llamar este programa previamente mediante las teclas con flecha y pulsar a continuación la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**. Ahora parpadea la indicación y el símbolo **SET** se enciende. Pulse ahora el conmutador **CONECTAR/DESCONECTAR**. En la indicación aparece el símbolo **X**. Esto significa que ha desconectado el programa en cuestión (véase la figura 8).
- Observe que la indicación sigue parpadeando. Si no realiza más modificaciones, pulse la tecla **AJUSTAR (STELLEN)**, hasta que la indicación deje de parpadear. Puede desconectar los programas que quiera. Para desconectar todos los programas, debe pulsar la tecla **AJUSTAR (STELLEN)** mientras aparezca la hora. Ahora parpadea la indicación y el símbolo **SET** se enciende. Pulse la tecla **CONECTAR/DESCONECTAR (EIN/AUS)**. Aparece el símbolo **X** en la indicación. Esto significa que ha desconectado todos los programas. Este procedimiento no se afecta el programa **COUNT DOWN**.
- Para borrar la función de desconexión, vuelva a seguir el mismo procedimiento para desconectar el símbolo X.

## 11. VUELTA AUTOMÁTICA A LA INDICACIÓN DE LA HORA

- Si el reloj programador indica un programa o si Vd. ajusta un programa y no pulsa ninguna tecla durante más de 1 minuto, el reloj programador volverá automáticamente a la indicación de la hora.
- No obstante, si está activada la función **COUNT DOWN**, no se vuelve a la indicación de la hora hasta haber transcurrido el tiempo ajustado del Count Down.

## 12. HORARIO DE VERANO/INVIERNO

Presione al mismo tiempo las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** (<y>) para pasar del tiempo actual al horario de **VERANO**. La hora actual se adelanta en una hora y el símbolo **SUN** se enciende para indicar que se halla activado el horario de verano. Para volver a pasar al modo normal será preciso pulsar a la vez las dos teclas **ARRIBA** y **ABAJO** (<y>).

## 13. INDICACIÓN ANORMAL

En caso de que la indicación no visualice nada o sólo parte de una información, pulse la tecla **R**. Si no se hace, el reloj programador no puede ajustarse correctamente. Cerciórese de que el reloj programador haya estado enchufado durante al menos 12 horas en una toma de corriente, antes de empezar con la programación.

## 14. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Este reloj programador no es ningún juguete y no debe ser manipulado por niños.
- Utilice este reloj programador sólo en lugares secos, no al aire libre. No cargar el reloj programador con más de 16 A. Tenga en cuenta las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad.
- En caso de defectos, no realice reparaciones por su cuenta. Acuda al servicio técnico o a un taller especializado. No abrir la caja por la fuerza para llegar a las pilas.

## 15. GARANTÍA

La garantía se rige según la normativa legal vigente. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

**1**

Programm/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD	22:36:28	Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK		EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET		Uhrzeit
Zufallsgenerator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO

CLOCK 0:00 OFF

**3** MO

CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE

CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO

--- -- ■ --- -- ON

**6** PROGRAM MO

8:15 ON

**7** PROGRAM CD

1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU

SET 8:30 OFF

1. TEKNİK VERİLER
2. LCD EKRANI SEMBOL AÇIKLAMALARI
3. İLK KULLANIM
4. SAATİN AYARLANMASI
5. PROGRAMLARIN AYARLANMASI/KONTROL EDİLMESİ
6. PROGRAM 1 AYARLAMA ÖRNEĞİ
7. RASTLANTI JENERATÖRÜ
8. MANÜEL AÇMA/ KAPAMA
9. GERİSAYIM SAATİ - CD FONKSİYONU
10. ÇALIŞTIRMA ZAMANLARI/ TÜM FONKSİYONLAR DEVREDİŞİ
11. SAAT GÖSTERGESİNE OTOMATİK DÖNÜŞ
12. YAZ SAATİ / KIŞ SAATİ
13. EKRANDA DÜZENSİZ GÖSTERGE
14. EMNİYET BİLGİLERİ
15. GARANTI

### 1. TEKNİK VERİLER

- 20 ayrı günlük ya da haftalık program. Bloklama yöntemi ile (örn. PZT-CU, CMT-PAZ vs.) 98 ayrı ayar olanağı
- En küçük sinyal aralığı 1 dakika
- AÇ-KAPA el şalteri
- Şalter gücü: Azami 3600 W, 16 A, indüksiyon 690 VA/ 3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. LCD EKRANI SEMBOL AÇIKLAMALARI

**MO** = Pazartesi    **FR** = Cuma  
**TU** = Salı        **SA** = Cumartesi  
**WE** = Çarşamba   **SU** = Pazar  
**TH** = Perşembe

**RND**            Rastlantı jeneratörü devrede  
**SET**            Ayarla/Onayla  
**CLOCK**        Saat  
**CD**             Gerisayım saati devrede  
**PROGRAM**    Programlama mekanizması  
**ON**             Aç  
**OFF**            Kapat  
**X**              Çalıştırma zamanı devredışı

### 3. İLK KULLANIM

Zaman ayarlı şalterin arka panelindeki izolasyon şeridini uzaklaştırınız ve bir tükenmez kalem ile **R** tuşuna basınız.

#### 4. SAATİN AYARLANMASI

- Saati ayarlamak için, **LCD** ekranında şekil ④'de görülen gösterge bulunmalıdır. İki nokta üstüste yanıp sönmeli ve **CLOCK** sembolü görüntülenmelidir.
- Gün ve saati ayarlamak için **STELLEN** tuşuna basınız: **TAG (GÜN)** sembolü yanıp söner ve **LCD** ekranı şekil ④'deki gibi görünmelidir.
- Günü seçmek için **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşlarını (ok tuşları) kullanınız. Ardından yeniden **STELLEN** tuşuna basınız.
- Şimdi **STUNDEN (SAAT)** haneleri yanmaya başlar. Yine **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşlarını (ok tuşları) kullanarak saati ayarlayınız. Ardından yeniden **STELLEN** tuşuna basınız.
- Şimdi **MINUTEN (DAKİKA)** haneleri yanmaya başlar. Yine **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşlarını (ok tuşları) kullanarak dakikayı ayarlayınız. Ardından yeniden **STELLEN** tuşuna basınız.
- Şimdi **SEKUNDEN** haneleri yanar ve saat saniye göstergesi ile birlikte görüntülenir. Şimdi **VORWÄRTS** tuşuna basıldığında dakika göstergesi 1 dakika ilerler. **RÜCKWÄRTS** tuşuna bastığınızda dakika göstergesi eski haline döner.

#### Örnek:

Zaman göstergesi, saniyeler yanıp sönerken 3:16:22 ise **VORWÄRTS** tuşuna basıldığında zaman göstergesi 3:17:00 olur.

**RÜCKWÄRTS** tuşuna basılırsa, zaman göstergesi 3:16:22'den 3:16:00'e geriler.

- Zaman ayarında **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** tuşlarına en fazla 1 saniye basıldığında dakika göstergesi yavaşça ilerler. Tuşları daha uzun süre basılı tutarsanız rakamlar hızla ilerler.
- Doğru zamanı ayarladıktan sonra zaman ayarını tamamlamak için **STELLEN** tuşuna yeniden basınız. **SET** sembolü silinir ve yanıp sönmeye sona erer. Ekranda günün saati ve gün görüntülenir (bkz. şekil ④).

#### 5. PROGRAMLARIN AYARLANMASI/KONTROL EDİLMESİ

- Zaman ayarlı şalter günlük ve haftalık programlar için ayarlanabilmektedir. Programlar aşağıda anlatıldığı gibi ayarlanabilmektedir. Belirli bir gün için Pazartesi Cuma arası, Pazartesi Cumartesi arası, Cumartesi Pazar arası ya da hergün. En fazla 20 ayrı program yapabilirsiniz.
- Muhtelif programları kontrol etmek için **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşuna basınız. **VORWÄRTS** (ileri) tuşuna bastığınızda, tüm programlar **LCD** ekranında aşağıdaki gibi görüntülenir:  
 Saat -  
 Program 1                      EIN - Program 1                      AUS  
 Program 2                      EIN - Program 2                      AUS  
 Program 14                      EIN - Program 14                      AUS  
 CD (Gerisayım programı)  
 Saat
- **RÜCKWÄRTS** (geri) tuşuna bastığınızda aynı süreç ters sırayla yürür. **VORWÄRTS** ve **RÜCKWÄRTS** tuşlarına aynı anda basıldığında derhal saat görüntülenir. **PROGRAM** sembolü, programların ekranda görüntülendiğini göstermek için yanar. **COUNT DOWN** programında CD sembolü yanar (bakınız **COUNT DOWN** Saati). Şekil ④ henüz zamanlar girilmemiş bir program örneği göstermektedir.
- **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşlarına daha uzun basarak programlara hızlı bir şekilde bakabilirsiniz. Programlar sıralarına göre hızla gösterilir. Program zamanlarına tek tek bakmak için **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşlarına kısaca basınız.

#### 6. PROGRAM 1 AYARLAMA ÖRNEĞİ

- MO 8:15 AÇ / MO 15:45 KAPAT
- Bu örnekte şalter, Pazartesi günü saat 08:15'de bağlı cihazı açar ve saat 15:45'de kapatır. 8:15 saatini EIN konumuna getirmek için, 1 no.lu program ekranda görüntülenene kadar **VORWÄRTS**- ya da **RÜCKWÄRTS** tuşuna basınız. Sonra **STELLEN** tuşuna basınız. **SET** sembolü yanar.
- Şimdi gün göstergesi yanıp sönmeye başlar. **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşları ile 1 no.lu programınız için istediğiniz günü seçebilirsiniz. Gün göstergesi her bir günden MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU değerlerine geçer ve sonra yeniden başa döner.
- Örneğimizde istenen gün Pazartesidir. Pazartesi gününü seçtikten sonra yeniden **STELLEN** tuşuna basınız.
- Saat göstergesi yanıp sönmeye başlar. **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS**-tuşu ile 8'i seçip **STELLEN** tuşu ile sabitleyiniz. Dakika ayarını aynı şekilde yapınız. Programlamayı **STELLEN** tuşuna basarak tamamlayınız. Şekil ④'de program mөнüsü saat haneleri boş, şekil ④'da ise seçtiğiniz saat ile gösterilmektedir.
- Programı saat 15:45'de kapatmak için, yukarıdaki zaman ayar işlemlerini tekrarlayınız. Program zaman girişlerinde saniye ayarı yapılamamaktadır.

## 7. RASTLANTI JENERATÖRÜ

- Zaman ayarlı şalteriniz, bağlı cihazları düzensiz zaman aralıkları ile açıp kapatan bir rastlantı jeneratörü ile donatılmıştır. Şalter yaklaşık 20 - 40 dakika açık kalır ve 40 - 80 dakika için kapatıldıktan sonra yeniden çalıştırılır. Bu fonksiyon, siz evde yokken ek **HIRSIZLIK ÖNLEMİ** olarak çok kullanışlıdır.
- **ZUFALL (RASTLANTI)** tuşuna basınız. **RND** sembolü yanar ve bu programın etkinleştirildiğini gösterir. Bu durumda, yeniden **ZUFALL (RASTLANTI)** tuşuna basarak rastlantı jeneratörünü kapatana kadar tüm diğer programlar otomatik olarak devredışı kalır.

## 8. MANÜEL AÇMA/ KAPAMA

- Ayarlanan program zamanları, program içinde ya da dışında programda herhangi bir değişiklik yapılmadan da iptal edilebilmektedir. **EIN/ AUS** tuşuna basıldığında şalter ve dolayısı ile bağlı cihazlar kapatılır. **EIN/ AUS** tuşuna yeniden basıldığında şalter ve cihazlar yeniden çalıştırılır.
- Zaman ayarlı şalterin açık ya da kapalı olduğu ekranda görülebilmektedir.
- Günün saati gösterildiğinde **ON/ OFF** sembolü yanıp sönerek çalışma zamanını devredışı bıraktığınızı gösterir.
- Bu işlem, rastlantı jeneratörünün açık olması halinde yapılamamaktadır.
- Bu fonksiyon, yeni bir program başlatıldığında ya da **COUNT DOWN** fonksiyonu seçildiğinde devredışı bırakılacaktır. **EIN/ AUS** sembolü yanıp sönmeyi bırakır.

## 9. GERİSAYIM SAATİ - CD FONKSİYONU

- Bu fonksiyon ile bağlı cihazlar 1 saniye ile 23 saat, 59 dakika ile 59 saniye arasında hassas olarak açılıp kapatılabilmektedir. İşlemi aşağıdaki gibi yürütünüz:
- **Örnek:**
- Bir cihaz 1 saat, 10 dakika ve 30 saniye çalıştırılacak.
- **CD** programını **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** tuşları ile ayarlayınız (Ekranda saat görüntülenirken, **RÜCKWÄRTS** tuşuna bir kere bastığınızda **CD** programı görüntülenir).
- **STELLEN** tuşuna basınız. **SET** sembolü yanar ve **EIN** ya da **AUS** sembolü yanıp söner.
- **VORWÄRTS** ya da **RÜCKWÄRTS** tuşları ile **EIN** konumunu ayarlayınız
- **STELLEN** tuşuna basınız. Saat göstergesi yanar.
- Ok tuşları ile saat göstergesini 1'e ayarlayınız
- **STELLEN** tuşuna basınız. Dakika göstergesi yanar.
- Ok tuşları ile dakika göstergesini 10'a ayarlayınız
- **STELLEN** tuşuna basınız. Saniye göstergesi yanar.
- Ok tuşları ile saniye göstergesini 30'a ayarlayınız
- **STELLEN** tuşuna yeniden basınız. Program girişi tamamlanmıştır. **COUNT DOWN** fonksiyonu artık ayarlanmıştır (bknz. Şekil 7).
- **COUNT DOWN** fonksiyonunu etkinleştirmek için **CD** tuşuna basınız. **CD** programı görüntülendiğinde, ekranda zaman 0'a doğru geriye sayılır. Süre dolduğunda zaman ayarlı şalter kendiliğinden kapanır.
- **COUNTDOWN** fonksiyonu, rastlantı jeneratörü devredeyken çalıştırılmamaktadır. Diğer programlar **COUNT DOWN** kipinde devredışıdır. Rastlantı jeneratörü ya da **SCHALTZEIT AUS** programı çalıştırıldığında **COUNT DOWN** fonksiyonu silinir.

## 10. ÇALIŞTIRMA ZAMANLARI/ TÜM FONKSİYONLAR DEVREDİŞİ

- Bu program ile 20 programın tümü ya da bazıları ve **COUNT DOWN** programı da **EIN/ AUS** tuşuna basılarak devredışı bırakılabilmektedir.
- Belirli bir programı devredışı bırakmak için bu programı önce ok tuşlarına basarak çağırmanız gerekmektedir. Ardından **STELLEN** tuşuna basınız. Gösterge yanıp sönmeye başlar ve **SET** sembolü yanar. **EIN/ AUS** şalterine basınız. Ekranda **X** sembolü görüntülenir. Bu sembol, ilgili programın kapatıldığını gösterir. (bknz. Şekil 8).
- Gösterge hala yanıp sönmektedir. Başka değişiklikler yapmak istemiyorsanız, **STELLEN** tuşunu gösterge sönene kadar basılı tutunuz. İstedığınız sayıda programı devredışı bırakabilirsiniz. Tüm programları kapatmak için, ekranda saat görüntülenirken **STELLEN** tuşuna basınız. Gösterge yanıp sönmeye başlar ve **SET** sembolü yanar. **EIN/ AUS** tuşuna basınız. Ekranda **X** sembolü görüntülenir. Bu sembol, tüm programların kapatıldığını gösterir. **COUNT DOWN** programı bu işlemde etkilenmez.
- Kapatma fonksiyonunu silmek için yukarıdaki işlemleri tekrarlayıp **X** sembolünü iptal ediniz.

## 11. SAAT GÖSTERGESİNE OTOMATİK DÖNÜŞ

- Zaman ayarlı şalterin ekranında bir program görüntüleniyorsa ya da bir program ayarlarken 1 dakikadan fazla hiçbir tuşa basmazsanız, şalter otomatik olarak saat göstergesine döner.
- Ancak **COUNT DOWN** fonksiyonu çalışırken, saat göstergesine dönüş gerisayım tamamlandıktan sonra olur.

## 12. YAZ SAATİ / KIŞ SAATİ

Aktüel saat düzenini değiştirerek **SOMMER** pozisyonuna getirmek (yani yaz saatini ayarlamak) için, aynı anda **AUF** ve **AB** (< ve >) tuşlarına basınız. Şimdiki saat bir saat ileri alınır ve yaz saatinin aktifleştirildiğini göstermek üzere SUN sembolü ışıklanır. Saat düzenini tekrar normal pozisyona getirmek için, yine aynı anda **AUF** ve **AB** (< ve >) tuşlarına basınız.

## 13. EKRANDA DÜZENSİZ GÖSTERGE

Ekranda hiçbir şey görüntülenmiyorsa ya da eksik görüntü varsa, **R** tuşuna basınız. Aksi halde zaman ayarlı şalter doğru ayarlanamamaktadır. Zaman ayarlı şalterin, programlamaya başlamadan önce en az 12 saat süreyle bir prize takılı kalmış olmasını güvence altına alınız.

## 14. EMNİYET BİLGİLERİ

- Bu zaman ayarlı şalter oyuncak değildir ve çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu zaman ayarlı şalter yalnızca kuru odalarda kullanılmalıdır. Açık havada kullanmayınız. Prizleri 16A'dan fazla yüklemeyiniz. Kullanım kılavuzu ve emniyet bilgilerini dikkate alınız.
- Arıza halinde kendiniz onarım yapmaya çalışmayınız. Yetkili servise ya da bir uzmana başvurunuz. Pile ulaşmak için cihazın gövdesini zorla açmayınız.

## 15. GARANTI

Garanti hakkı kanuni hükümler çerçevesindedir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

**1**

Program/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD	22:36:28	Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK		EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET		Uhrzeit
Zufallsgenerator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO

CLOCK 0:00 OFF

**3** MO

CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE

CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO

— — ■ — — ON

**6** PROGRAM MO

8:15 ON

**7** PROGRAM CD

1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU

SET 8:30 OFF

1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
2. ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΗ ΨΗΦΙΩΝ ΕΝΔΕΙΞΗ LCD
3. ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ
4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ
5. ΡΥΘΜΙΣΗ/ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
6. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 1
7. ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΤΥΧΑΙΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ
8. ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ
9. COUNT-DOWN TIMER - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CD
10. ΧΡΟΝΟΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΛΗΞΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ
11. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ
12. ΘΕΡΙΝΗ/ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΩΡΑ
13. ΑΣΥΝΗΘΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗ
14. ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
15. ΕΓΓΥΗΣΗ

### 1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- με 20 δυνατότητες προγραμματισμού την ημέρα ή την εβδομάδα· με δημιουργία μπλοκ (π.χ. ΔΕΥ-ΠΑΡ, ΣΑΒ-ΚΥΡ κ.τ.λ.) υπάρχει η δυνατότητα μέχρι και 98 μεταγωγών
- ελάχιστο διάστημα μεταγωγής 1 λεπτό
- χειροδιακόπτης θέσης ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ λειτουργίας
- ισχύς μεταγωγής: μέγιστη 3600 W, 16 A, επαγωγική 690 VA/ 3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. ΔΙΕΥΚΡΙΝΗΣΗ ΨΗΦΙΩΝ ΕΝΔΕΙΞΗ LCD

<b>MO</b> = Δευτέρα	<b>FR</b> = Παρασκευή
<b>TU</b> = Τρίτη	<b>SA</b> = Σάββατο
<b>WE</b> = Τετάρτη	<b>SU</b> = Κυριακή
<b>TH</b> = Πέμπτη	

<b>RND</b>	Ενεργοποίηση της γεννήτριας τυχαίων ακολουθιών
<b>SET</b>	Ρύθμιση / Επαλήθευση
<b>CLOCK</b>	Ωρα
<b>CD</b>	Timer αντίστροφης μέτρησης εντός λειτουργίας
<b>PROGRAM</b>	Μηχανισμός προγραμματισμού
<b>ON</b>	ΕΝΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
<b>OFF</b>	ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
<b>X</b>	Χρόνος μεταγωγής εκτός λειτουργίας

### 3. ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

Απομακρύνετε τη μονωτική ταινία από την οπίσθια πλευρά της συσκευής και πατήστε το πλήκτρο **R** με τη μύτη ενός στυλό.

#### 4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

- Για να μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα, θα πρέπει η ένδειξη στην **LCD** να ανταποκρίνεται στην απεικόνιση ②. Προσέξτε, ώστε η διπλή τελεία να δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα και να εμφανίζεται το σύμβολο **CLOCK**.
- Για την καταχώρηση της ώρας και της ημέρας πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**: Η ένδειξη **TAG (ΗΜΕΡΑ)** δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα και η **LCD** ανταποκρίνεται στην απεικόνιση ③.
- Στη συνέχεια κάνετε χρήση του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** (πλήκτρα βελών), για να επιλέξετε την ημέρα της επιλογής σας και στη συνέχεια πατήστε και πάλι το πλήκτρο **STELLEN**.
- Τώρα δίνουν φωτεινό σήμα τα ψηφία που παριστάνουν τις ώρες. Ρυθμίστε και πάλι μέσω του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** τον ωροδείκτη και πατήστε πάλι το πλήκτρο **STELLEN**.
- Στη συνέχεια δίνουν φωτεινό σήμα τα ψηφία που παριστάνουν τα λεπτά. Ρυθμίστε μέσω του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** τον λεπτοδείκτη και πατήστε και πάλι το πλήκτρο **STELLEN**.
- Τώρα δίνουν φωτεινό σήμα τα ψηφία που παριστάνουν τα δευτερόλεπτα. Εάν πατήσετε στη συνέχεια το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ**, πρόκειται η ένδειξη λεπτών να προπορευτεί κατά 1 λεπτό. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**, πρόκειται η ένδειξη λεπτών να επανέρθει στην αρχική ένδειξη λεπτών.

**Παράδειγμα:** Εάν η ένδειξη της ώρας δείχνει 3:16:22 και τα ψηφία των δευτερολέπτων δίνουν διαλείπον φωτεινό σήμα και πατήσετε το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** πρόκειται η ένδειξη της ώρας να ηδηήσει στο 3:17:00.

Εάν πατήσετε το πλήκτρο **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**, πρόκειται η ένδειξη του χρόνου να ηδηήσει από το 3:16:22 στο 3:16:00.

- Εάν πατήσετε κατά τη ρύθμιση της ώρας τα πλήκτρα **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ/ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** για διάστημα μεγαλύτερο του 1 δευτερολέπτου, πρόκειται να προπορευτεί αργά η ένδειξη των λεπτών. Εάν συνεχίσετε να πατάτε τα πλήκτρα για μεγαλύτερο διάστημα, τότε πρόκειται να επακολουθήσει ταχεία διάνυση.
- Αφού θα έχετε ρυθμίσει το σωστό χρόνο, πατήστε για άλλη μια φορά το πλήκτρο **STELLEN**, για να ολοκληρώσετε την καταχώρηση του χρόνου. Το σύμβολο **SET** πρόκειται να σβήσει, όπως και ο διαλείπον φωτισμός. Στην ένδειξη εμφανίζονται τώρα η ώρα και η ημέρα, όπως παρατίθεται π.χ. στην απεικόνιση ④).

#### 5. ΡΥΘΜΙΣΗ/ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

- Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί για καθημερινά ή για εβδομαδιαία προγράμματα. Τα προγράμματα μπορούν να ρυθμιστούν κατά τον ακόλουθο τρόπο: για μία συγκεκριμένη ημέρα, από τη Δευτέρα ως την Παρασκευή, από τη Δευτέρα ως το Σάββατο, από το Σάββατο ως την Κυριακή, κάθε ημέρα. Μπορείτε να ρυθμίσετε μέχρι και 20 προγράμματα.
- Για να επανελέξετε τα διαφορετικά προγράμματα, πατήστε είτε το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** είτε το πλήκτρο **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** πρόκειται η ένδειξη **LCD** να παρουσιάσει οπτικά τα προγράμματα κατά τον ακόλουθο τρόπο:  
ώρα -  
πρόγραμμα 1 EIN - πρόγραμμα 1 AUS  
πρόγραμμα 2 EIN - πρόγραμμα 2 AUS  
πρόγραμμα 14 EIN - πρόγραμμα 14 AUS  
CD (πρόγραμμα αντίστροφης μέτρησης)  
- ώρα
- Εάν πατήσετε το πλήκτρο **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**, πρόκειται να ακολουθήσει η ίδια διαδικασία, αλλά σε αντίθετη σειρά. Πατώντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** και **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**, εμφανίζεται αμέσως η ώρα. Το σύμβολο **PROGRAM** δίνει φωτεινό σήμα, προκειμένου να υποδείξει ότι τα προγράμματα παρουσιάζονται οπτικά στο πεδίο ενδείξεων. Στην περίπτωση του προγράμματος **COUNT DOWN** φωτίζει το σύμβολο **CD** (βλέπε **COUNT DOWN**-Timer). Στην απεικόνιση ⑤ παρουσιάζεται ένα παράδειγμα δίχως να έχει γίνει καταχώρηση χρόνων.
- Μπορείτε να δείτε όλα τα προγράμματα και στην ταχεία διάνυση, πατώντας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**. Τα προγράμματα πρόκειται να παρουσιαστούν σε ταχεία διάνυση στη σειρά που έχουν προγραμματιστεί. Εάν επιθυμείτε να δείτε τα προγράμματα μεμονωμένα, πρέπει να πατήσετε για μικρό χρονικό διάστημα το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**.

#### 6. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ 1

- ΜΟ 8:15 EIN / ΜΟ 15:45 AUS
- Στο παράδειγμα αυτό ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης τη Δευτέρα τις 8:15 και απενεργοποιείται τις 15:45. Για τον προγραμματισμό του χρόνου μεταγωγής στις 8:15 σε **EIN**, πατήστε το πλήκτρο **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ**, μέχρι να εμφανιστεί το πρόγραμμα 1 στην ένδειξη και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**. Το σύμβολο **SET** πρόκειται να δώσει φωτεινό σήμα.
- Η ένδειξη της ημέρας δίνει στο μεταξύ διαλείπον φωτεινό σήμα. Μέσω του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή ημέρα για το πρόγραμμα 1. Η ένδειξη της ημέρας πρόκειται τώρα να μετατεθεί από κάθε μεμονωμένη ημέρα σε ΜΟ-FR, ΜΟ-SA, SA-SU, ΜΟ-SU και πάλι από την αρχή.
- Στο παράδειγμά μας η επιθυμητή ημέρα είναι η Δευτέρα. Μετά την επιλογή της Δευτέρας πατήστε εκ νέου το πλήκτρο **STELLEN**.
- Τώρα πρόκειται η ένδειξη του ωροδείκτη να δώσει διαλείπον φωτεινό σήμα. Μέσω του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** επιλέξτε το 8 και κρατήστε το με το πλήκτρο **STELLEN**. Για την καταχώρηση των λεπτών ακολουθήστε το ίδιο σχήμα. Με το πλήκτρο **STELLEN** ολοκληρώνετε στη συνέχεια τον προγραμματισμό. Στην απεικόνιση ⑥ εμφανίζεται το μενού προγραμμάτων χωρίς την καταχώρησή σας, ενώ στην απεικόνιση ⑦ εμφανίζεται με την καταχώρησή σας.
- Για να θέσετε το πρόγραμμα και πάλι εκτός λειτουργίας τις 15:45, παρακαλείσθε να ακολουθήσετε το ίδιο σχήμα καταχώρησης χρόνου, όπως παραπάνω. Παρακαλείσθε να λάβετε υπ' όψιν σας ότι στο χρόνο προγραμματισμού δε μπορείτε να κάνετε ρύθμιση δευτερολέπτων.

## 7. ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ ΤΥΧΑΙΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

- Σε αυτόν το χρονοδιακόπτη υπάρχει μία ενσωματωμένη γεννήτρια τυχαίων ακολουθιών, η οποία ανάβει και σβήνει σε τυχαία χρονική ακολουθία τις συνδεδεμένες σας συσκευές. Ο χρονοδιακόπτης παραμένει σε λειτουργία για διάστημα περίπου 20 - 40 λεπτών. Στη συνέχεια τίθεται εκτός λειτουργίας για διάστημα 40 - 80 λεπτών και έπειτα τίθεται εκ νέου σε λειτουργία. Η λειτουργία αυτή είναι ιδιαίτερα πολύτιμη ως επιπρόσθετη **ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΛΟΠΗΣ**, υποδηλώνοντας παραπλανητικά την παρουσία σας.
- Πατήστε το πλήκτρο **ZUFALL (ΤΥΧΑΙΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ)**. Το σύμβολο **RND** δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα, για να υποδείξει ότι ενεργοποιήσατε αυτό το πρόγραμμα. Σε αυτήν την περίπτωση παραμένουν αυτόματα όλα τ' άλλα προγράμματα ανενεργά, μέχρι να πατήσετε εκ νέου το πλήκτρο **ZUFALL** και να θέσετε έτσι τη γεννήτρια τυχαίων ακολουθιών εκτός λειτουργίας.

## 8. ΕΝΑΡΞΗ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ

- Σας παρέχετε και η δυνατότητα εκτός ή εντός ενός προγράμματος να απενεργοποιήσετε τους καταχωρημένους χρόνους, χωρίς να χρειαστεί να αλλάξετε το πρόγραμμα. Πατώντας το πλήκτρο **EIN/AUS**, τίθεται εκτός λειτουργίας ο χρονοδιακόπτης ομοίως η συνδεδεμένη συσκευή. Εάν πατήσετε εκ νέου το πλήκτρο **EIN/AUS** τίθενται και πάλι σε λειτουργία.
- Το πεδίο ενδείξεων δείχνει εάν ο χρονοδιακόπτης έχει τεθεί εντός ή εκτός λειτουργίας.
- Όταν παρουσιάζεται οπτικά η ώρα, δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα το σύμβολο **ON/OFF**, για να σας υπενθυμίσει ότι θέσατε το χρόνο μεταγωγής εκτός λειτουργίας.
- Παρακαλείσθε, όμως, να λάβετε υπ' όψιν σας ότι η διαδικασία μεταγωγής δεν είναι δυνατή, όταν έχει τεθεί σε λειτουργία η γεννήτρια τυχαίων ακολουθιών.
- Η λειτουργία αυτή πρόκειται να απενεργοποιηθεί, όταν ξεκινήσει ένα νέο πρόγραμμα ή εάν επιλέξετε τη λειτουργία **COUNT DOWN**. Το σύμβολο **EIN/ AUS** πρόκειται να πάψει να δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ CD

- Αυτή η λειτουργία επιτρέπει τη συγκεκριμένη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση σε χρονικό πλαίσιο μεταξύ 1 δευτερολέπτου και 23 ωρών, 59 λεπτών και 59 δευτερολέπτων. Πρέπει να ενεργείτε κατά τον ακόλουθο τρόπο:  
Παράδειγμα: Στόχος είναι να παραμείνει μία συσκευή αναμμένη για διάστημα 1 ώρα, 10 λεπτών και 30 δευτερολέπτων.
- Ρυθμίστε το πρόγραμμα **CD** μέσω των πλήκτρων **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ/ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** (εάν παρουσιάζεται οπτικά η ώρα, να πατάτε απλώς μία φορά το πλήκτρο **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** και στη συνέχεια πρόκειται να παρουσιαστεί οπτικά το πρόγραμμα **CD**).
- Πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**. Το σύμβολο **SET** πρόκειται να δώσει φωτεινό σήμα και τα σύμβολα EIN ή AUS δίνουν διαλείπον φωτεινό σήμα.
- Μέσω του πλήκτρου **ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗΣ** ή **ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ** πρέπει να ρυθμίσετε το **EIN**.
- Πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**. Η ένδειξη των ωρών πρόκειται να δώσει φωτεινό σήμα.
- Θέστε στη συνέχεια την ένδειξη ωρών στο 1 μέσω των πλήκτρων βελών.
- Πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**. Η ένδειξη λεπτών πρόκειται να δώσει φωτεινό σήμα.
- Ρυθμίστε την ένδειξη λεπτών στο 10 μέσω των πλήκτρων βελών.
- Πατήστε το πλήκτρο **STELLEN**. Η ένδειξη των δευτερολέπτων πρόκειται να δώσει φωτεινό σήμα.
- Θέστε στη συνέχεια την ένδειξη των δευτερολέπτων στο 30 μέσω των πλήκτρων βελών.
- Πατήστε για άλλη μια φορά το πλήκτρο **STELLEN**. Η καταχώρηση του προγράμματος ολοκληρώθηκε. Η λειτουργία **COUNT DOWN** έχει πλέον ρυθμιστεί (βλέπε απεικόνιση ❸).
- Πατήστε τώρα το πλήκτρο **CD**, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **COUNT DOWN**. Εάν παρουσιαστεί οπτικά το πρόγραμμα **CD**, τότε θα διαπιστώσετε στο πεδίο ενδείξεων την αντίστροφη χρονομέτρηση μέχρι το 0. Όταν θα έχει παρέλθει ο χρόνος, απενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης.
- Η λειτουργία **COUNT DOWN** δε μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά τη διάρκεια λειτουργίας της γεννήτριας τυχαίων ακολουθιών. Τα άλλα προγράμματα είναι ανενεργά στην κατάσταση **COUNT DOWN**. Όταν θέτετε σε λειτουργία τη γεννήτρια τυχαίων ακολουθιών ή το πρόγραμμα **SCHALTZEIT AUS**, σβήνεται η λειτουργία **COUNT DOWN**.

## 10. ΧΡΟΝΟΣ ΜΕΤΑΓΩΓΗΣ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΛΗΞΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

- Το πρόγραμμα αυτό σας δίνει τη δυνατότητα να απενεργοποιήσετε και τα 20 προγράμματα ή μεμονωμένα προγράμματα καθώς και το πρόγραμμα **COUNT DOWN** μέσω του πλήκτρου **EIN/ AUS**.
- Για να θέσετε ένα πρόγραμμα εκτός λειτουργίας, θα πρέπει κατ' αρχήν να καλέσετε αυτό το πρόγραμμα μέσω των πλήκτρων βελών και στη συνέχεια να πατήσετε το πλήκτρο **STELLEN**. Τώρα πρόκειται να δώσει διαλείπον φωτεινό σήμα ή ένδειξη και να φωτιστεί το σύμβολο **SET**. Πατήστε το πλήκτρο **EIN/ AUS**. Το σύμβολο **X** εμφανίζεται στην ένδειξη. Αυτό σημαίνει ότι θέσατε εκτός λειτουργίας το εκάστοτε πρόγραμμα (βλέπε απεικόνιση ❹).
- Προσέξτε, ώστε να συνεχίσει η ένδειξη να δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα. Εφόσον δεν επιθυμείτε περαιτέρω αλλαγές, πατήστε το πλήκτρο **STELLEN** και κρατήστε το πατημένο, μέχρι να σταματήσει η ένδειξη να δίνει διαλείπον φωτεινό σήμα. Μπορείτε να θέσετε εκτός λειτουργίας απεριόριστο αριθμό προγραμμάτων. Για να θέσετε όλα τα προγράμματα εκτός λειτουργίας, πρέπει να πατήσετε το πλήκτρο **STELLEN**, ενώ εμφανίζεται η ώρα. Τώρα πρόκειται η ένδειξη να δώσει διαλείπον φωτεινό σήμα και το σύμβολο **SET** να φωτιστεί. Πατήστε το πλήκτρο **EIN/ AUS**. Το σύμβολο **X** εμφανίζεται στην ένδειξη. Αυτό σημαίνει ότι θέσατε εκτός λειτουργίας όλα τα προγράμματα. Το πρόγραμμα **COUNT DOWN** δεν επηρεάζεται σε αυτήν τη διαδικασία.
- Για να σβήσετε τη λειτουργία λήξης, ενεργήστε κατά τον ίδιο τρόπο, προκειμένου να σβήσετε το σύμβολο **X**.

## 11. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

- Εάν ο χρονοδιακόπτης δείχνει ένα πρόγραμμα ή εάν ρυθμίσετε ένα πρόγραμμα και δεν κάνετε χρήση κανενός πλήκτρου για διάστημα μεγαλύτερο του ενός λεπτού, επιστρέφει ο χρονοδιακόπτης αυτόματα στην ένδειξη της ώρας.
- Εάν, όμως, έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία **COUNT DOWN**, επιστρέφει ο χρονοδιακόπτης στην ένδειξη της ώρας μετά την πάροδο του **COUNT DOWN**.

## 12. ΘΕΡΙΝΗ/ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΩΡΑ

Πατήστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα **AUF (ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗ)** και **AB (ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ)** (< και >), για να μπορέσετε να αλλάξετε την ώρα στο είδος λειτουργίας **SOMMER (ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ)**. Η τρέχουσα ώρα τίθεται κατά μία ώρα προς τα μπροστά και το σύμβολο **SUN** δίνει φωτεινό σήμα, δείχνοντας ότι έχει ενεργοποιηθεί το είδος λειτουργίας **ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**. Για να επιστρέψετε στο κανονικό είδος λειτουργίας, πατήστε εκ νέου ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα **AUF (ΠΡΟΠΟΡΕΥΣΗ)** και **AB (ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ)** (< και >).

## 13. ΑΣΥΝΗΘΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗ

Εάν στην ένδειξη δεν εμφανίζεται τίποτα ή μόνον μεμονωμένα αποσπάσματα, πατήστε το πλήκτρο **R**. Σε άλλη περίπτωση δε μπορεί να ρυθμιστεί σωστά ο χρονοδιακόπτης. Βεβαιωθείτε ότι ο χρονοδιακόπτης ήταν για τουλάχιστον 12 ώρες συνδεδεμένος με μία πρίζα, προτού να ξεκινήσετε τον προγραμματισμό.

## 14. ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο χρονοδιακόπτης δεν αποτελεί παιχνίδι στα χέρια παιδιών.
- Να χρησιμοποιείτε αυτόν το χρονοδιακόπτη μόνο σε ξηρούς χώρους. Να μην χρησιμοποιείται στο ύπαιθρο. Οι μεμονωμένες πρίζες να μην επιβαρύνονται με ένταση μεγαλύτερη των 16 Α. Να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις επισημάνσεις ασφαλείας.
- Σε περίπτωση βλαβών να μη διενεργείτε οι ίδιοι τις επισκευές. Να έρχεστε σε επαφή με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με ένα ειδικευμένο συνεργείο. Να μην ανοίγετε με βία το κέλυφος, προκειμένου να μπορέσετε να καταλήξετε στη μπαταρία.

## 15. ΕΓΓΫΗΣΗ

Οι αξιώσεις από την εγγύηση αντιστοιχούν στις νομικές διατάξεις. Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές.

**1**

Programm/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD		Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK	22:36:28	EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET		Uhrzeit
Zufallsgenerator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO

CLOCK 0:00 OFF

**3** MO

CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE

CLOCK 7:02 OFF

**5** MO

PROGRAM - - - - ON

**6** MO

PROGRAM 8:15 ON

**7** MO

PROGRAM CD 1:10 ON

**8** SA SU

PROGRAM SET 8:30 OFF

1. MŰSZAKI ADATOK
2. LCD-DISPLAY JELMAGYARÁZATA
3. ELSŐ ÜZEMBEHELYEZÉS
4. AZ IDŐPONT BEÁLLÍTÁSA
5. A PROGRAMOK BEÁLLÍTÁSA/ELLENŐRZÉSE
6. PÉLDA: AZ 1. PROGRAM BEÁLLÍTÁSA
7. A VÉLETLENSZÁMGENERÁTOR
8. KÉZI BE- ÉS KIKAPCSOLÁS
9. VISSZASZÁMLÁLÁS - A CD FUNKCIÓ
10. KAPCSOLÁSI IDŐ/ MINDEN FUNKCIÓ ÜZEMEN KÍVÜL
11. AUTOMATIKUS VISSZATÉRÉS AZ IDŐPONT KIJELEZÉSÉHEZ
12. NYÁRI/TÉLI IDŐSZÁMÍTÁS
13. SZOKATLAN KIJELEZÉS
14. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ
15. GARANCIA

### 1. MŰSZAKI ADATOK

- Napi vagy heti 20 programmal blokk-képzéssel (például HÉ-PÉ, SZO-VA, stb.) max. 98 kapcsolás állítható be
- A legkisebb kapcsolási időköz 1 perc
- Kézi BE-KI-kapcsoló
- Kapcsolt teljesítmény: max. 3600 W, 16 A, induktív terhelés esetén 690 VA/3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. LCD-DISPLAY JELMAGYARÁZATA

**MO** = Hétfő      **FR** = Péntek  
**TU** = Kedd      **SA** = Szombat  
**WE** = Szerda    **SU** = Vasárnap  
**TH** = Csütörtök

**RND**      Véletlenszámgenerátor  
 bekapcsolva  
**SET**      Beállítás/nyugtázás  
**CLOCK**    Időpont  
**CD**      Visszaszámláló óra BE  
**PROGRAM** Programozó mechanizmus  
**ON**      BE  
**OFF**      KI  
**X**      Kapcsolási időpont üzemen kívül

### 3. ELSŐ ÜZEMBEHELYEZÉS

Távolítsa el a szigetelőszalagot a készülék hátoldaláról, majd egy golyóstollal nyomja meg az **R** gombot.

#### 4. AZ IDŐPONT BEÁLLÍTÁSA

- Az időpontot csak akkor lehet beállítani, ha a displayen az ❷. ábrán látható kép jelenik meg. Ügyeljen arra, hogy a kettőspont villog-e és megjelenik-e a **CLOCK (ÓRA)** jel.
- A nap és az időpont beállításához nyomja meg a **STELLEN (BEÁLLÍTÁS)** gombot: Ekkor a **TAG (NAP)** villogni kezd és az **LCD**-displayen a ❸. ábrán látható kép jelenik meg.
- Most a **VORWÄRTS (ELŐRE)** és **RÜCKWÄRTS (HÁTRA)** gombok (nyíllal ellátott gombok) segítségével állítsa be a mindenkori napot, majd ismét nyomja meg a **STELLEN** gombot.
- Ekkor megjelennek az órákat jelző számok. Állítsa be a **VORWÄRTS**, ill. **RÜCKWÄRTS** gomb segítségével az órák számát és ismét nyomja meg a **STELLEN** gombot.
- Most megjelennek a percek jelző számok. Állítsa be a **VORWÄRTS**, ill. **RÜCKWÄRTS** gomb segítségével a percek számát és ismét nyomja meg a **STELLEN** gombot.
- Most megjelennek a másodpercek jelző számok és a displayen a másodpercekkel együtt kijelzésre kerül az idő. Ha most megnyomja a **VORWÄRTS** gombot, akkor a percek kijelzése egy perccel előre ugrik. A **RÜCKWÄRTS** gomb benyomásakor a percek visszaugranak az eredeti perccszám kijelzésére.

#### Példa:

Ha a másodpercek villognak és a display a 3:16:22 időpontot jelzi ki, akkor a **VORWÄRTS** gomb benyomásakor a kijelzés 3:17:00-ra ugrik.

Ha a **RÜCKWÄRTS** gombot nyomja be, akkor az idő kijelzése 3:16:22-ről 3:16:00-ra ugrik.

- Ha Ön az időpont beállításakor a **VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS** gombot 1 másodpercnél rövidebb ideig benyomva tartja, a percek kijelzése lassan tovább ugrik. Ha a gombokat hosszabb ideig tartja benyomva, akkor a percek kijelzése gyorsan változik.
- Miután beállította a helyes időpontot, nyomja meg még egyszer a **STELLEN** gombot, hogy ezzel befejezze az idő beállítását. Ekkor a **SET** jel kialszik és a villogás megszűnik. A displayen ekkor megjelenik a nap és az időpont, mint például az ❹. ábrán látható.

#### 5. A PROGRAMOK BEÁLLÍTÁSA/ELLENŐRZÉSE

- A kapcsoló-órát napi vagy heti programokra is be lehet állítani. A következő programbeállításokra van lehetőség: egy bizonyos napra, hétfőtől péntekig, hétfőtől szombatig, szombattól vasárnapig, valamennyi napra. Ezen a kapcsoló-órán maximum 20 programot lehet beállítani.
- A különböző programok ellenőrzéséhez nyomja meg a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gombot. A **VORWÄRTS** gomb benyomásakor az **LCD**-displayen az alábbi alakban megjelenik az összes program kijelzése:  
 Időpont -  
 Programm 1 BE - Programm 1 KI  
 Programm 2 BE - Programm 2 KI  
 Programm 14 BE - Programm 14 KI  
 CD (Visszaszámláló program)  
 Időpont
- Ha a **RÜCKWÄRTS** gombot nyomja be, ugyanezek a programok fordított sorrendben kerülnek kijelzésre. A **VORWÄRTS** és **RÜCKWÄRTS** gombok egyidejű benyomása esetén a displayen azonnal megjelenik az időpont. Ekkor a **PROGRAMM** jel is világít, hogy jelezze, hogy a displayen most a programok kerülnek kijelzésre. A **COUNT DOWN** (visszaszámlálás) program esetén a **CD** jel világít (lásd a "Visszaszámláló program" leírását). Az ❺. ábrán egy programpélda látható, amelyben még nem kerültek beprogramozásra a be- és kikapcsolási időpontok.
- A programokat egymás után gyorsan is meg lehet tekinteni, ehhez hosszabb ideig kell a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gombot benyomva tartani. Ekkor a programok rendes sorrendjükben egymás után jelennek meg a displayen. Ha a beprogramozott időpontokat egyenként szeretné megtekinteni, akkor a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gombot csak rövid időre nyomja meg.

#### 6. PÉLDA: AZ 1. PROGRAM BEÁLLÍTÁSA

- MO 8:15 EIN / MO 15:45 AUS
- Ebben a példában a kapcsoló-óra hétfőn 8:15 órakor bekapcsol és hétfőn 15:45 órakor kikapcsol. A 8:15 bekapcsolási idő programozásához nyomja addig be a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gombot, amíg a displayen meg nem jelenik az 1. program és ezután nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ekkor megjelenik a **SET** jel.
- Ekkor elkezd villogni a nap kijelzése. Most a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gomb segítségével beállíthatja az 1. programhoz tartozó napot. Ekkor a nap kijelzése az egyes napokról egymás után a MO-FR (Hé-Pé), MO-SA (Hé-Szo), SA-SU (Szo-Va), MO-SU (Hé-Va) jelzésekre ugrik, majd az egész kezdődik ismét előlről.
- Példánkban a beállítandó nap hétfő. Miután kiválasztotta a hétfői napot, nyomja meg ismét a **STELLEN** gombot.
- Most villogni kezd az órák száma. Állítsa be a **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gomb segítségével a 8-as számot, majd nyugtázasul nyomja meg ismét a **STELLEN** gombot. A percek számának beállításához ugyanígy kell eljárni. Ezután a **STELLEN** gomb benyomásával fejezze be a programozást. A ❻. ábrán a program-menü látható adatok nélkül, az ❼. ábrán ugyanez a menü látható az Ön által beadott adatokkal.
- A 15:45 kikapcsolási időpont beprogramozásához szintén a fentiek szerint kell eljárni. Emlékezzon arra, hogy a be- és kikapcsolási időpontok beprogramozásakor másodpercek nem lehet beadni.

## 7. A VÉLETLENSZÁMGENERÁTOR

- Ez a kapcsoló-óra egy beépített véletlenszámgenerátorral van felszerelve, amely a kapcsoló-órához csatlakozó készülékeket rendszertelen időközökben be- és kikapcsolja. A kapcsoló-órára kapcsolt fogyasztók kb. 20 - 40 percig maradnak bekapcsolva. Ezután a kapcsoló-óra kb. 40 - 80 percre kikapcsol, majd ismét bekapcsol. Ez a funkció különösen a **BETŐRŐK ELLENI VÉDEKEZÉSRE** alkalmas, amikor a kapcsoló-óra a lámpákat az Ön távollétében is be- és kikapcsolja és így azt a benyomást kelti, mintha valaki ott lenne.
- A véletlenszerű be- és kikapcsolás aktiválására nyomja meg a **ZUFALL (VÉLETLEN)** gombot. Ekkor kigyullad az **RND** jel, amely azt jelzi, hogy Ön bekapcsolta ezt a programot. Ebben az esetben az összes többi program automatikusan inaktív marad, amíg Ön ismét be nem nyomja a **ZUFALL** gombot és ezzel kikapcsolja a véletlenszerű be- és kikapcsolást.

## 8. KÉZI BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- A beprogramozott időpontokat egy programon kívül vagy egy programon belül is üzemben kívül lehet helyezni, anélkül, hogy ehhez a programot meg kellene változtatni. Az **EIN/AUS** gomb benyomásakor a kapcsoló-órához csatlakozó készülék kikapcsolásra, ill. az **EIN/ AUS** gomb ismételt benyomásakor ismét bekapcsolásra kerül.
- A display kijelzi, hogy a kapcsoló-óra bekapcsolt, vagy kikapcsolt állapotban van.
- Ha az időpont kerül kijelzésre, akkor az **ON/OFF (BE/KI)** jel villog, hogy jelezze, hogy Ön üzemben kívül helyezte a kapcsolási időpontot.
- Emlékezzen azonban arra, hogy ezeket a kapcsolásokat nem lehet végrehajtani, ha a véletlenszámgenerátor be van kapcsolva.
- Egy új program beindításakor, illetve a **COUNT DOWN (VISSZASZÁMLÁLÁS)** funkció bekapcsolásakor ez a funkció ismét kikapcsolásra kerül. Ekkor a **BE/KI** jel sem villog tovább.

## 9. VISSZASZÁMLÁLÁS - A CD FUNKCIÓ

- Ezzel a funkcióval a kapcsoló-órához csatlakozó készüléket 1 másodperctől 23 óra 59 perc és 59 másodpercig tartó idő elteltével be vagy ki lehet kapcsolni. Ehhez a következőképpen kell eljárni:
- Példa:
- Tegyük fel, hogy egy készüléket 1 órára 10 percre és 30 másodpercre szeretne bekapcsolni.
- A **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** gombok segítségével hívja fel a **CD** programot (ha a készüléken az időpont kerül kijelzésre, akkor a **RÜCKWÄRTS** gomb egyszeri benyomásával azonnal a **CD** program jelenik meg).
- Nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ekkor megjelenik a **SET** jel és a BE vagy KI jel villogni kezd.
- A **VORWÄRTS** vagy **RÜCKWÄRTS** gomb segítségével állítsa be a kijelzést a BE jelre.
- Nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ekkor megjelenik az órák számának kijelzése
- A nyilakkal ellátott gombokkal állítsa be az órák számát "1"-re
- Nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ekkor megjelenik a percek számának kijelzése
- A nyilakkal ellátott gombokkal állítsa be a percek számát "10"-re
- Nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ekkor megjelenik a másodpercek számának kijelzése
- A nyilakkal ellátott gombokkal állítsa be a másodpercek számát "30"-ra
- Még egyszer nyomja meg a **STELLEN** gombot. Ezzel a program beadása befejeződik.
- Ezzel a **COUNT DOWN** funkció beállításra került (lásd az 7. ábrát).
- A **COUNT DOWN (VISSZASZÁMLÁLÁS)** funkció aktiválására nyomja most be a **CD** gombot. Ha most a **CD** program kijelzésre kerül, a displayen látható, ahogy az időt a program 0-ig visszaszámolja. Amikor az idő lejárt, a kapcsoló-óra kikapcsolja a hozzá csatlakozó készüléket.
- Ha a véletlenszámgenerátor be van kapcsolva, a **COUNT DOWN** funkciót nem lehet aktiválni. A többi program aktív **COUNT DOWN** üzemmód esetén ki van kapcsolva. Ha Ön a véletlenszámgenerátort vagy a **SCHALTZEIT AUS (KAPCSOLÁSI IDŐ ÜZEMEN KÍVÜL)** funkciót bekapcsolja, ezzel a **COUNT DOWN** funkció törlésre kerül.

## 10. KAPCSOLÁSI IDŐ/ MINDEN FUNKCIÓ ÜZEMEN KÍVÜL

- Ezzel a programmal Önnek lehetősége van arra, hogy mind a 20 programot, vagy egyes programokat, ill. a **COUNT DOWN** programot az **EIN/AUS** gomb benyomásával aktiválja vagy deaktiválja.
- Egy bizonyos program kikapcsolásához ezt a programot először a nyilakkal ellátott gombok segítségével fel kell hívni, majd be kell nyomni a **STELLEN** gombot. Ekkor a display villogni kezd és megjelenik a SET jel. Nyomja meg az **EIN/AUS** kapcsolót. Ekkor a displayen megjelenik az **X** jel. Ez azt jelenti, hogy Ön a kiválasztott programot kikapcsolta (lásd az 8. ábrát).
- Vegye tekintetbe, hogy a display még mindig villog. Ha már nem akar további változtatásokat végrehajtani, akkor nyomja addig be a **STELLEN** gombot, amíg a villogás megszűnik. Ilyen módon bármennyi programot ki lehet kapcsolni. Az összes program egyidejű kikapcsolásához nyomja be a **STELLEN** gombot, mialatt a displayen az időpont kerül kijelzésre. Ekkor a display villogni kezd és megjelenik a **SET** jel. Nyomja meg az **EIN/AUS** gombot. Ekkor a displayen megjelenik az **X** jel. Ez azt jelenti, hogy Ön az összes programot kikapcsolta. A **COUNT DOWN (VISSZASZÁMLÁLÁS)** programot ez az eljárás nem érinti.
- A kikapcsolási funkció kikapcsolásához ismétlje meg ugyanezt az eljárást, hogy így az X jelet kikapcsolja.

## 11. AUTOMATIKUS VISSZATÉRÉS AZ IDŐPONT KIJELZÉSÉHEZ

- Ha a kapcsoló-óra egy programot mutat, vagy ha Ön egy program beállítása közben egy percnél hosszabb ideig egy gombot sem nyom be, a kapcsoló-óra automatikusan visszatér az időpont kijelzéséhez.
- Ha ellenben a **COUNT DOWN** funkció van bekapcsolva, akkor a kapcsoló-óra csak a visszaszámolás befejezése után tér vissza az időpont kijelzéséhez.

## 12. NYÁRI/TÉLI IDŐSZÁMÍTÁS

Az aktuális időpont nyári időszámításra (**SOMMER-Zeit**) való átállításához nyomja meg egyidejűleg az **AUF** és **AB** (< és >) gombot. Ezzel az idő egy órával előre ugrik és a nyári időszámítás jelzésére megjelenik a **SUN** jel. A téli időszámítás visszaállításához ismét nyomja meg egyszerre az **AUF** és **AB** (< és >) gombot.

## 13. SZOKATLAN KIJELEZÉS

Ha a displayen semmi sem látszik, vagy a kijelzésnek csak egy része jelenik meg, nyomja be az **R** gombot. A kapcsoló-órát másképpen nem lehet helyesen beállítani. Mielőtt elkezdené a programozást, ellenőrizze, hogy a kapcsoló-óra legalább 12 órán át be volt dugva egy dugaszoló aljzatba.

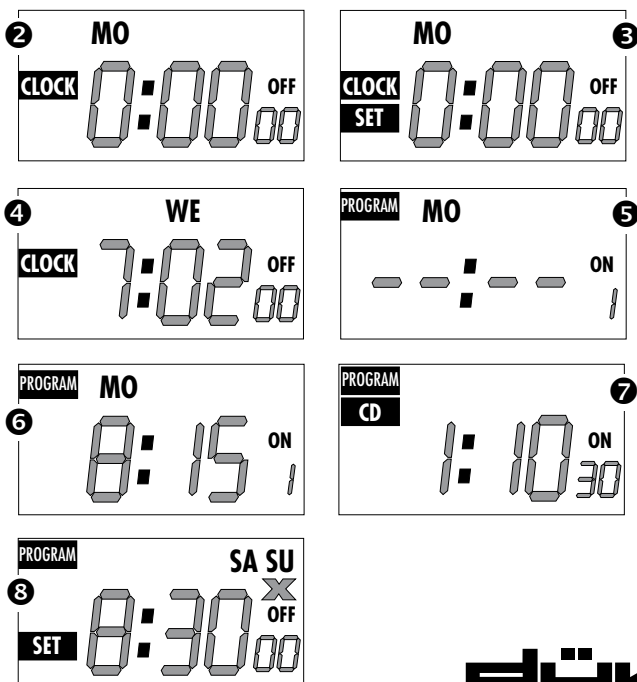
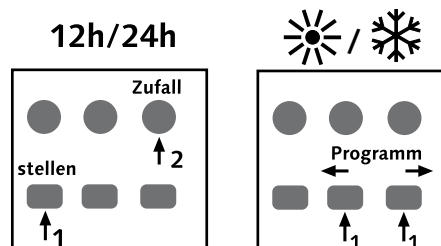
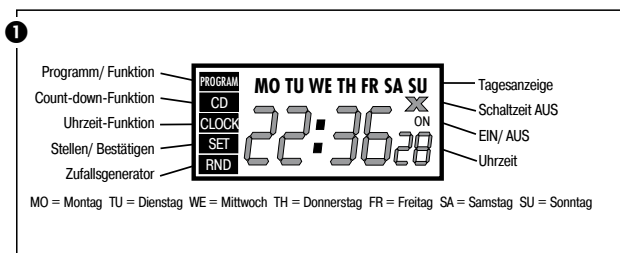
## 14. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

- Ez a kapcsoló-óra nem játékszer és nem való gyerekek kezébe.
- Ezt a kapcsoló-órát csak száraz helyiségekben szabad használni, a szabadban használni tilos. A kapcsoló-óra terhelése ne haladjon meg a 16 A-t. Tartsa be a kezelési útmutatóban és a biztonsági tájékoztatóban található utasításokat.
- Meghibásodás esetén ne próbálja saját maga megjavítani a készüléket. Ezzel csak a vevőszolgálatot vagy egy szakműhelyt bízhatja meg. Ne nyissa fel erőszakkal a készülék házát, hogy hozzáférhessen az akkumulátorhoz.

## 15. GARANCIA

A garanciaigény teljesítése megfelel a törvényes előírásoknak. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Düwi International Kft.  
1047 Budapest, Schweidel u. 2.  
Magyarország  
Tel.: +36-1-399-08-50, +36-1-399-08-51  
Fax: +36-1-399-08-52



1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
2. ПОЯСНЕНИЯ К ЖКИ-ДИСПЛЕЮ
3. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ
4. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СУТОК
5. УСТАНОВКА/ПРОВЕРКА ПРОГРАММ
6. ПРИМЕР УСТАНОВКИ ПРОГРАММЫ 1
7. ГЕНЕРАТОР ПРОИЗВОЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ
8. РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ
9. ТАЙМЕР COUNT-DOWN - ФУНКЦИЯ CD
10. ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВСЕ ФУНКЦИИ НЕ РАБОТАЮТ
11. АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВОЗВРАТ К ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ
12. ЛЕТНЕЕ/ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ
13. НЕОБЫЧНАЯ ИНДИКАЦИЯ
14. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
15. ГАРАНТИЯ

### 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 20 вариантов программирования на каждый день или неделю; при блочном программировании (например, ПН-ПТ, СБ-ВС и т.д.) может быть произведено до макс. 98 переключений
- мин. время включения 1 минута
- Ручной выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- Комм. способность: макс. 3600 Вт, 16 А, индукт. 690 ВА/ 3 А
- 230 В~, 50 Гц

### 2. ПОЯСНЕНИЯ К ЖКИ-ДИСПЛЕЮ

**MO** = ПН Понедельник    **FR** = ПТ Пятница  
**TU** = ВТ Вторник        **SA** = СБ Суббота  
**WE** = СР Среда            **SU** = ВС Воскресенье  
**TH** = ЧТ Четверг

**RND**            Генератор произвольного  
                      включения включен  
**SET**            Установить/Подтвердить  
**CLOCK**        Время суток  
**CD**             Таймер обратного счета Вкл  
**PROGRAM**    Механизм программирования  
**ON**             Вкл  
**OFF**            Выкл  
**X**                Время включения не работает

### 3. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

Удалите изоляционную полосу на обратной стороне прибора и нажмите кончиком шариковой ручки на клавишу **R**.

#### 4. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СУТОК

- Для установки времени суток необходимо, чтобы показания на дисплее выглядели как это изображено на рис. ②. Заметьте, что двоеточие мигает и возник символ **CLOCK** (время суток).
- Для того, чтобы ввести время и день недели, нажмите кнопку **STELLEN** (установка): вспыхивает **TAG** (день) и дисплей выглядит как это изображено на рис. ③.
- Воспользуйтесь кнопкой **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS** (вперед/назад) (клавиши со стрелкой) для выбора дня недели и затем снова нажмите кнопку **STELLEN**.
- Теперь вспыхивают цифры **STUNDEN** (часы). Снова установите часы с помощью кнопки **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS** и снова нажмите кнопку **STELLEN**.
- Теперь вспыхивают цифры **MINUTEN** (минуты). Теперь установите минуты с помощью кнопки **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS** и снова нажмите кнопку **STELLEN**.
- Теперь светятся цифры **SEKUNDEN** (секунды) и показывается время с секундами. Если Вы теперь нажмете кнопку **VORWAERTS**, секунды перепрыгнут на 1 минуту вперед. Если Вы теперь нажмете кнопку **RUECKWAERTS**, индикация минут возвращается к первоначальной индикации минут.

##### Пример:

Если при мигающих секундах показывается время 3:16:22 и Вы нажмете кнопку **VORWAERTS**, индикация времени перескочит на 3:17:00. Если Вы нажмете кнопку **RUECKWAERTS**, индикация времени перескочит с 3:16:22 на 3:16:00.

- Если Вы при установке времени будете держать кнопки **VORWAERTS/RUECKWAERTS** нажатыми до 1 секунды, индикация минут будет медленно перескакивать дальше. Если Вы подольше придержите кнопки, произойдет быстрый прогон.
- После того, как Вы установили правильное время, еще раз нажмите кнопку **STELLEN**, чтобы закончить ввод времени. Символ **SET** гаснет и мигание прекращается. Теперь индикация показывает время суток и день недели, как, например, это изображено на рис. ④).

#### 5. УСТАНОВКА/ПРОВЕРКА ПРОГРАММ

- Таймер может быть установлен на суточные или же недельные программы. Программы могут быть установлены следующим образом: на один определенный день, с понедельника по пятницу, с понедельника по субботу, с субботы по воскресенье, на каждый день. Вы можете установить до 20 программ.
- Для того, чтобы перепроверить различные программы, нажмите кнопку **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS**. При нажатии кнопки **VORWAERTS** на дисплее показываются все программы в следующем порядке:  
 Время суток -  
 Программа 1            ВКЛ - Программа 1    ВыКЛ  
 Программа 2            ВКЛ - Программа 2    ВыКЛ  
 Программа 14           ВКЛ - Программа 14 ВыКЛ  
 CD (программа обратного счета)  
 Время суток
- При нажатии кнопки **RUECKWAERTS** производится тот же процесс, однако в обратном порядке. При одновременном нажатии кнопок **VORWAERTS** и **RUECKWAERTS** сразу же возникает время суток. Символ **PROGRAM** светится, чтобы указать на то, что программы на индикационном поле показываются. В случае программы **COUNT DOWN** светится символ **CD** (см. таймер **COUNT DOWN**). На рис. ⑤ показан пример программы, когда данные времени пока еще не были введены.
- Вы можете в быстром темпе ознакомиться со всеми программами, если Вы подольше придержите нажатой кнопку **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS**. При этом программы прогоняются по порядку. Если Вы желаете просмотреть программы по отдельности, коротко нажмите кнопку **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS**.

#### 6. ПРИМЕР УСТАНОВКИ ПРОГРАММЫ 1

- MO 8:15 EIN / MO 15:45 AUS (ПН 8:15 ВКЛ / ПН 15:45 ВЫКЛ)
- В этом примере таймер включает таймер в понедельник в 8:15 и выключает его в 15:45. Чтобы запрограммировать время включения на 8:15, нажмите кнопку **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS** и задержите ее до тех пор, пока на индикаторе не возникнет программа 1, и затем нажмите кнопку **STELLEN**. Символ **SET** светится.
- Теперь мигает индикатор дня недели. Кнопкой **VORWAERTS/ RUECKWAERTS** Вы можете выбрать желаемый день недели для программы 1. Индикатор дня недели перепрыгивает с каждого отдельного дня на MO-FR (ПН-ПТ), MO-SA (ПН-СБ), SA-SU (СБ-ВС), MO-SU (ПН-СБ) и снова по той же схеме с самого начала.
- В нашем примере желаемый день - понедельник. После того, как Вы выбрали понедельник, снова нажмите кнопку **STELLEN**.
- Сейчас мигает индикатор часов. Кнопкой **VORWAERTS/RUECKWAERTS** выберите 8 и зафиксируйте снова кнопкой **STELLEN**. При установке минут действуйте по той же схеме. Кнопкой **STELLEN** окончите программирование. На рис. ⑥ изображено меню программы без введенных данных, на рис. ⑦ - с введенными данными.
- Чтобы запрограммировать время выключения, действуйте по той же схеме, как описано выше. Заметьте, что при вводе программного времени нельзя установить секунды.

## 7. ГЕНЕРАТОР ПРОИЗВОЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

- В таймер встроен генератор произвольного включения, который в нерегулярных интервалах времени включает и выключает подсоединенные приборы. Таймер включается примерно на 20 - 40 минут. После этого он выключается на 40 - 80 минуты и затем снова включается. Эта функция особенно ценится как дополнительная **ЗАЩИТА ОТ ВОРОВ**, когда свет во время Вашего отсутствия время от времени включается и выключается.
- Нажмите кнопку **ZUFALL** (произвольное включение). Символ **RND** загорается, чтобы показать, что Вы активировали программу. В этом случае все остальные программы автоматически так долго неактивны, пока Вы снова не нажмете кнопку **ZUFALL** и тем самым не отключите генератор произвольного включения.

## 8. РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Вы также можете в программе и вне ее вывести программное время из рабочего состояния, при этом изменения программы не требуется. Нажатием кнопки **EIN/AUS** (ВКЛ/ВЫКЛ) таймер или подсоединенный прибор выключается, или, если Вы еще раз нажмете кнопку **EIN/AUS**, снова включается.
- Индикационное поле и жидкокристаллический дисплей показывают, включен или выключен таймер.
- При индикации времени суток мигает символ **ON/OFF**, чтобы показать, что Вы отключили время включения.
- Заметьте однако, что эта операция при включенном генераторе произвольного включения невозможна.
- Настоящая функция снова деактивируется при пуске программы или выборе функции **COUNT DOWN**. Мигание символа **EIN/ AUS** в таком случае прекращается.

## 9. ТАЙМЕР COUNT-DOWN - ФУНКЦИЯ CD

- Эта функция позволяет целевое включение и выключение в промежутке времени от 1 секунды до 23 часов 59 минут и 59 секунд.
- Вам необходимо действовать следующим образом:
- Пример:
- Прибор должен оставаться включенным на 1 час 10 минут и 30 секунд.
- Установите программу **CD** с помощью кнопок **VORWAERTS/RUECKWAERTS** (если показывается время суток, нажмите просто один раз кнопку **RUECKWAERTS**, программа **CD** тогда возникнет).
- Нажмите кнопку **STELLEN**. Символ **SET** вспыхивает, а символ **EIN** или **AUS** начинает мигать.
- Теперь кнопками **VORWAERTS** или **RUECKWAERTS** Вам следует произвести установку на **EIN**.
- Нажмите кнопку **STELLEN**. Индикация часов светится.
- Теперь клавишами со стрелками установите индикацию часов на 1.
- Нажмите кнопку **STELLEN**. Индикация минут светится.
- Клавишами со стрелками установите индикацию минут на 10.
- Нажмите кнопку **STELLEN**. Индикация секунд светится.
- Клавишами со стрелками установите индикацию секунд на 30.
- Еще раз нажмите кнопку **STELLEN**. Ввод программы окончен.
- Функция обратного счета **COUNT DOWN** теперь включена (смотри рис. 7).
- Теперь нажмите кнопку **CD**, чтобы активировать функцию обратного счета **COUNT DOWN**. Если программа **CD** показывается, на индикационном поле Вы увидите, как время отсчитывается назад до 0. После того как время истечет, таймер отключается.
- Функцию обратного счета **COUNT DOWN** невозможно активировать, в то время как включен генератор произвольного включения. Другие программы во время режима **COUNT DOWN** неактивны. Если Вы включите генератор произвольного включения или программу **SCHALTZEIT AUS** (время переключения ВЫКЛ), Вы тем самым сотрете функцию обратного счета **COUNT DOWN**.

## 10. ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВСЕ ФУНКЦИИ НЕ РАБОТАЮТ

- Эта программа дает Вам возможность деактивировать все 20 программ или отдельные программы, а также программу **COUNT DOWN** кнопкой **EIN/AUS**.
- Для того, чтобы отключить определенную программу, Вы должны прежде всего вызвать эту программу клавишами со стрелками и затем нажать кнопку **STELLEN**. Теперь индикация мигает, а символ **SET** светится. Нажмите кнопку **EIN/AUS**. На индикаторе возникает символ **X**. Это значит, что Вы отключили программу. (см. рис. 8).
- Заметьте, что индикация все еще мигает. Если Вам не нужно производить дальнейшие изменения, нажмите и придержите кнопку **STELLEN** до тех пор, пока индикация не перестанет мигать. Вы можете отключить любое количество программ. Для того, чтобы отключить все программы, Вам необходимо нажать кнопку **STELLEN** в то время, когда показывается время суток. Теперь индикация мигает, а символ **SET** светится. Нажмите кнопку **EIN/AUS**. На индикаторе возникает символ **X**. Это значит, что Вы отключили все программы. Настоящая операция не распространяется на программу **COUNT DOWN**.
- Чтобы стереть функцию выключения, сделайте еще раз те же операции, чтобы отключить символ **X**.

## 11. АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВОЗВРАТ К ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ

- Если таймер показывает одну программу, или, если Вы устанавливаете одну программу и никакую кнопку не держите нажатой более 1 минуты, таймер автоматически возвращается к индикации времени суток.
- Однако при выполнении функции обратного счета **COUNT DOWN** возврат к индикации времени суток производится только по окончании обратного счета.

**12. ЛЕТНЕЕ/ ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

Одновременно нажмите обе кнопки **AUF** (вперед) и **AB** (назад) (<и>), чтобы изменить актуальное время на режим работы: **ЛЕТНЕЕ** время. Актуальное время переставляется на один час вперед, и символ **SUN** вспыхивает, чем показывается, что режим работы «летнее время» актуализирован. Для повторного переключения режима работы в нормальное положение снова одновременно нажмите обе клавиши **AUF** (вперед) и **AB** (назад) (<и>).

**13. НЕОБЫЧНАЯ ИНДИКАЦИЯ**

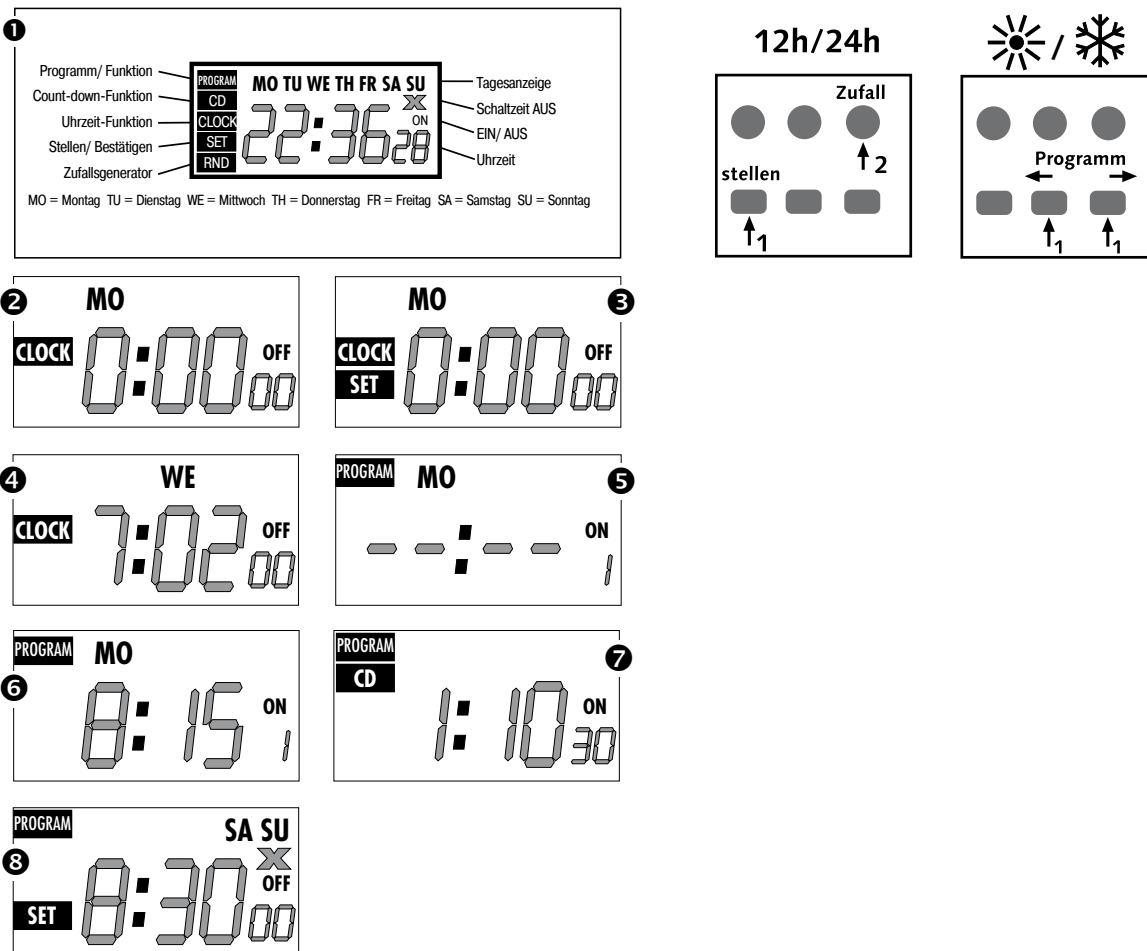
Если на индикаторе ничего не показывается, или если показывается только частичная индикация, нажмите кнопку **R**. В противном случае правильная установка таймера невозможна. Прежде чем начать программирование, убедитесь в том, что таймер находился в розетке более 12 часов.

**14. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Этот таймер - не игрушка и не предназначается для детских рук.
- Пользуйтесь таймером только в сухих помещениях, не используйте снаружи и под дождем. Таймер не нагружайте более чем 16 А. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации и указания по безопасности.
- При возникновении неисправностей не производите ремонт самостоятельно. Вызовите сервисную службу или специалиста. Не открывайте корпус с силой для того, чтобы достать батарейку.

**15. ГАРАНТИЯ**

Гарантийные требования предъявляются согласно законодательству. Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик.



1. TEHNIČKI PODACI
2. OBJAŠNENJE ZNAKOVA LCD-PRIKAZA
3. PRVO KORIŠTENJE
4. PODEŠAVANJE VREMENA
5. PODEŠAVANJE/PROVJERAVANJE PROGRAMA
6. PRIMJER ZA PODEŠAVANJE PROGRAMA 1
7. GENERATOR UVJETNE VJEROJATNOSTI
8. RUČNO UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE
9. COUNT-DOWN TIMER - FUNKCIJA CD (ODBROJAVANJE)
10. DEAKTIVIRANO VRIJEME SKLAPANJA/ DEAKTIVIRANE SVE FUNKCIJE
11. AUTOMATSKI POVRATAK NA PRIKAZ VREMENA
12. LJETNO/ZIMSKO VRIJEME
13. NEOBIČAN PRIKAZ
14. SIGURNOSNE UPUTE
15. JAMSTVO

### 1. TEHNIČKI PODACI

- 20 mogućnosti programiranja po danu ili tjednu, programiranjem u blokovima (npr. PON-PET, SUB-NED itd.) moguća max. 98 sklapanja
- Najmanji sklopni razmak 1 minuta
- Ručna sklopka za UKLJ./ISKLJ.
- Rasklopna snaga: max. 3600 W, 16 A, induktivno 690 VA/ 3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. OBJAŠNENJE ZNAKOVA LCD-PRIKAZA

**MO** = ponedjeljak    **FR** = petak  
**TU** = utorak        **SA** = subota  
**WE** = srijeda       **SU** = nedjelja  
**TH** = četvrtak

**RND**            uključen generator uvjetne  
vjerojatnosti  
**SET**            podesiti/potvrditi  
**CLOCK**       vrijeme  
**CD**            uključen odbrojavajući v  
remenski sklop  
**PROGRAM**    mehanizam za programiranje  
**ON**            uključeno  
**OFF**            isključeno  
**X**              vrijeme sklapanja van pogona

### 3. PRVO KORIŠTENJE

Uklonite izolacijske trake na poledini uređaja i vrhom kemijske olovke pritisnite tipku **R**.

#### 4. PODEŠAVANJE VREMENA

- Da bi podesili vrijeme, prikaz na **LCD**-u mora izgledati kao kod sl. ❷. Obratite pažnju na to da dvotočka žmiga i da se pojavi simbol „**CLOCK**“.
- Da bi sada unjeli podatak o vremenu i danu, pritisnite tipku „**STELLEN**“: počinje žmigati „**TAG**“ i **LCD**-prikaz izgleda kao sl. ❸.
- Koristite sada tipku „**VORWÄRTS**“, odnosno „**RÜCKWÄRTS**“ (tipke sa strelicama) da bi izabrali dotični dan i pritisnite nakon toga ponovo tipku „**STELLEN**“.
- Sada počinju svijetliti znamenke za sate. Podesite sate ponovo pomoću tipke „**VORWÄRTS**“, odnosno „**RÜCKWÄRTS**“ i pritisnite ponovo tipku „**STELLEN**“.
- Sada počinju svijetliti znamenke za minute. Podesite sada minute pomoću tipke „**VORWÄRTS**“, odnosno „**RÜCKWÄRTS**“ i pritisnite ponovo tipku „**STELLEN**“.
- Sada počinju svijetliti znamenke za sekunde i prikazuje se vrijeme sa sekundama. Ako sada pritisnete tipku „**VORWÄRTS**“, onda se prikazu minuta dodaje po 1 minuta. Ako pritisnete tipku „**RÜCKWÄRTS**“, onda se prikaz minuta vraća na prvobitni prikaz minuta.

##### Primjer:

Ako kod žmigajućeg prikaza sekundi prikaz vremena stoji na 3:16:22 i vi pritisnete tipku „**VORWÄRTS**“, prikaz vremena prelazi na 3:17:00.

Ako pritisnete tipku „**RÜCKWÄRTS**“ prikaz vremena vraća se sa 3:16:22 na 3:16:00.

- Ako kod podešavanja vremena tipke „**VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS**“ držite pritisnute ne dulje od 1 sekunde, prikaz minuta prebacuje se malom brzinom. Ako tipke držite dulje pritisnute dolazi do brzog prolaza.
- Nakon što ste podesili točno vrijeme, pritisnite još jednom tipku „**STELLEN**“ da bi okončali unos podataka o vremenu. Prestaje svijetliti simbol „**SET**“, kao i žmiganje. Prikaz pokazuje sada vrijeme i dan, kao što je prikazano u sl. ❹.

#### 5. PODEŠAVANJE/PROVJERAVANJE PROGRAMA

- Sklopka sa vremenskim mehanizmom može se podesiti za dnevne ili za tjedne programe. Programi se mogu podesiti na sljedeći način: za određeni dan, ponedjeljak do petak, ponedjeljak do subota, subota do nedjelja, svaki dan. Možete podesiti max. 20 programa. Svaki program može uključiti svaku utičnicu pojedinačno ili u kombinaciji.
- Radi provjere različitih programa pritisnite tipku „**VORWÄRTS**“ ili „**RÜCKWÄRTS**“. Kada pritisnete tipku „**VORWÄRTS**“, pojavljuju se na **LCD**-prikazu svi programi kao što slijedi:  
vrijeme -  
program 1 ON - program 1 OFF  
program 2 ON - program 2 OFF  
program 14 ON - program 14 OFF  
CD (program odbrojavanja)  
- vrijeme
- Ako pritisnete tipku „**RÜCKWÄRTS**“, dolazi do istog tijeka, ali po obrnutom redosljedu. Kod istovremenog pritiskanja tipki „**VORWÄRTS**“ i „**RÜCKWÄRTS**“ pojavljuje se odmah vrijeme. Svjetli simbol „**PROGRAM**“ da bi upozorilo na prikazivanje programa u prikaznom polju. U slučaju programa „**COUNT DOWN**“ svjetli simbol „**CD**“ (vidi **COUNT DOWN**-Timer). Sl. ❺ pokazuje primjer programa, dok još nije unešen podatak o vremenu.
- Sve programe možete razgledati na brzinu, time što dulje pritisnete tipku „**VORWÄRTS**“ ili „**RÜCKWÄRTS**“. Programi se prikazuju po njihovom redosljedu u brzom prolazu. Ako vremena programa želite razgledati pojedinačno, onda pritisnite kratko tipku „**VORWÄRTS**“ ili „**RÜCKWÄRTS**“.

#### 6. PRIMJER ZA PODEŠAVANJE PROGRAMA 1

- MO 8:15 UKLJ. / MO 15:45 ISKLJ.
- U ovom primjeru se sklopka sa vremenskim mehanizmom uključuje u ponedjeljak u 8:15 sati i isključuje se u 15:45. Da bi vrijeme uključivanja podesili na 8:15, pritisnite tipku „**VORWÄRTS**“ ili „**RÜCKWÄRTS**“, dok se na prikazu ne pojavi program 1. Tada pritisnite tipku „**STELLEN**“. Svjetli simbol „**SET**“.
- Sada žmiga prikaz dana. Tipkom „**VORWÄRTS**“, ili „**RÜCKWÄRTS**“ možete izabrati željeni dan za vaš program br. 1. Prikaz dana mijenja se od MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU i onda ponovo iz početka.
- U našem primjeru željeni dan je ponedjeljak. Nakon što ste izabrali ponedjeljak, pritisnite ponovo tipku „**STELLEN**“.
- Sada žmiga prikaz sati. Pomoću tipke „**VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS**“ izaberete 8 i fiksirate istu ponovo tipkom „**STELLEN**“. Kod unosa podataka o minutama postupate po istoj shemi. Onda tipkom „**STELLEN**“ okončate programiranje. Sl. ❻ pokazuje meni programa bez vašeg unosa podataka, sl. ❻ sa unosom.
- Da bi program ponovo isključili u 15:45 postupajte ponovo prema istoj gornjoj shemi za unos vremena. Obratite pažnju na to da kod programiranja vremena ne možete podesiti sekunde.

## 7. GENERATOR UVJETNE VJEROJATNOSTI

- Ova sklopka sa vremenskim mehanizmom ima ugrađeni generator uvjetne vjerojatnosti, koji uključuje ili isključuje priključene uređaje u neredovitim vremenskim razmacima. Sklopka sa vremenskim mehanizmom ostaje uključena otpr. 20 – 40 minuta. Nakon toga se isključuje za 40 – 80 minute i onda se ponovo uključuje. Ova je funkcija posebno dragocijena kao dodatna **ZAŠTITA OD KRAĐE**, izaziva se dojam prividne nazočnosti.
- Pritisnite tipku „**ZUFALL**“. Počinje žmigati simbol „**RND**“ radi upozorenja na aktiviranje ovog programa. U tom su slučaju svi programi automatski deaktivirani, dok ponovo ne pritisnete tipku „**ZUFALL**“, i time ponovo isključite generator uvjetne vjerojatnosti.

## 8. RUČNO UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- Izvan ili unutar jednog programa također možete deaktivirati unijeta vremena programa, a da ne promijenite program. Pritiskanjem tipke „**EIN/AUS**“ isključuje se sklopka sa vremenskim mehanizmom, odnosno priključeni uređaj, odnosno uključuje se ponovo, ako tipku „**EIN/AUS**“ pritisnete još jednom.
- Prikazno polje prikazuje da li je sklopka sa vremenskim mehanizmom uključena ili isključena.
- Ako se prikazuje vrijeme, onda žmiga simbol „**ON/OFF**“ da bi vas upozorilo na deaktiviranje vremena sklapanja.
- Upozoravamo na to da ovaj postupak sklapanja nije moguć, ako je uključen generator uvjetne vjerojatnosti.
- Ova se funkcija ponovo deaktivira, kad počne novi program, odnosno kada izaberete funkciju „**COUNT DOWN**“. Tada simbol „**EIN / AUS**“ prestaje žmigati.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - FUNKCIJA CD (ODBROJAVANJE)

- Ova funkcija omogućuje precizno uključivanje ili isključivanje u periodu od 1 sekunde do 23 sata, 59 minuta i 59 sekundi. Morate postupati na sljedeći način:
- Primjer:
- Želite da jedan uređaj ostane uključen 1 sat, 10 minuta i 30 sekundi.
- Podesite program „**CD**“ pomoću tipki „**VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS**“ (ako se prikazuje vrijeme, pritisnite jednostavno jedan put tipku „**RÜCKWÄRTS**“ i onda se pojavljuje program „**CD**“)
- Pritisnite tipku „**STELLEN**“. Počinje svijetliti simbol „**SET**“, a simbol „**EIN**“ ili „**AUS**“ počinje žmigati.
- Sada morate izvršiti podešavanje na „**EIN**“ pomoću tipke „**VORWÄRTS**“ ili „**RÜCKWÄRTS**“
- Pritisnite tipku „**STELLEN**“. Svijetli prikaz sati
- Podesite sada prikaz sati na 1 pomoću tipki sa strelicama
- Pritisnite tipku „**STELLEN**“. Svijetli prikaz minuta
- Podesite prikaz minuta na 10 pomoću tipki sa strelicama
- Pritisnite tipku „**STELLEN**“. Svijetli prikaz sekundi
- Podesite prikaz sekundi na 30 pomoću tipki sa strelicama
- Pritisnite još jednom tipku „**STELLEN**“. Okončali ste unos programa. Sada je podešena funkcija „**COUNT DOWN**“ (vidi sl. 7).
- Pritisnite sada tipku „**CD**“ da bi aktivirali funkciju „**COUNT DOWN**“. Kada se prikazuje program „**CD**“, onda vidite u prikaznom polju kako se vrijeme odbrojava unatrag do 0. Sklopka sa vremenskim mehanizmom isključuje se nakon isteka vremena.
- Funkcija „**COUNT DOWN**“ ne može se aktivirati, dok je uključen generator uvjetne vjerojatnosti. Drugi su programi deaktivirani tijekom modusa „**COUNT DOWN**“. Ako uključite generator uvjetne vjerojatnosti ili program „**SCHALTZEIT AUS**“, onda time brišete funkciju „**COUNT DOWN**“.

## 10. DEAKTIVIRANO VRIJEME SKLAPANJA/ DEAKTIVIRANE SVE FUNKCIJE

- Ovaj program vam pruža mogućnost da pomoću tipke „**EIN/AUS**“ uključite ili isključite pojedinačne programe ili svih 20 programa, odnosno i program „**COUNT DOWN**“.
- Da bi isključili jedan određeni program, morate prvo taj program pozvati pomoću tipki sa strelicama i onda pritisnuti tipku „**STELLEN**“. Sada žmiga prikaz i svijetli simbol „**SET**“. Pritisnite sklopku „**EIN/AUS**“ U prikazu se pojavljuje simbol **X**. To znači da ste isključili dotični program (vidi sl. 8).
- Obratite pažnju na to da prikaz i dalje žmiga. Ako ne želite poduzeti daljnje promjene, pritisnite tipku „**STELLEN**“, dok prikaz ne prestane žmigati. Možete isključiti proizvoljan broj programa. Da bi isključili sve programe, morate tijekom prikazivanja vremena pritisnuti tipku „**STELLEN**“. Sada prikaz žmiga i simbol „**SET**“ svijetli. Pritisnite tipku „**EIN/AUS**“. U prikazu se pojavljuje simbol **X**. To znači da ste isključili sve programe. Ovim se načinom postupanja ne dotiče program „**COUNT DOWN**“.
- Radi brisanja funkcije isključivanja postupite još jednom na isti način, kako bi isključili simbol **X**.

## 11. AUTOMATSKI POVRATAK NA PRIKAZ VREMENA

- Ako sklopka sa vremenskim mehanizmom prikazuje program ili ako podešavate program, i dulje od 1 minute ne pritisnete bilo koju tipku, onda se sklopka sa vremenskim mehanizmom automatski vraća natrag na prikazivanje vremena.
- Ali ako je funkcija „**COUNT DOWN**“ u tijeku, onda do povratka na prikaz vremena dolazi tek nakon isteka odbrojanja.

## 12. LJETNO/ZIMSKO VRIJEME

pritisnite istovremeno tipke „AUF“ i „AB“ (< i >) da bi aktualno vrijeme promjenili na modus rada „SOMMER“ (ljetno vrijeme). Time se aktualnom vremenu dodaje jedan sat, a simbol „SUN“ zasvijetli da bi prikazao da je uključen modus rada „SOMMER“. Radi vraćanja modusa rada „ZEIT“ na normalan rad, ponovo pritisnite istovremeno tipke „AUF“ i „AB“ (< i >).

## 13. NEOBIČAN PRIKAZ

U slučaju da prikaz ne prikazuje ništa ili samo nepotpuno, pritisnite tipku „R“. Inače se sklopka sa vremenskim mehanizmom ne može ispravno podesiti. Budite sigurni da je sklopka sa vremenskim mehanizmom najmanje 12 sati bila u utičnici, prije nego što počnete sa programiranjem.

## 14. SIGURNOSNE UPUTE

- Ova sklopka sa vremenskim mehanizmom nije igračka i nije joj mjesto u dječjim rukama.
- Koristite ovu sklopku sa vremenskim mehanizmom samo u suhim prostorijama, ne na otvorenom. Ne opteretite sklopku sa vremenskim mehanizmom s više od 16 A. Obratite pažnju na naputak za posluživanje i sigurnosne upute.
- Ne vršite sami popravke u slučaju kvara. Obratite se servisu ili stručnoj radionici. Ne otvarajte kućište uz uporabu sile da bi došli do baterije.

## 15. JAMSTVO

Pravo na jamstvo odgovara zakonskim odredbama. Pridržava se pravo na tehničke promjene.

LARIX d.o.o.  
42000 VARAŽDIN, Vladimira Vidriča 26.  
CROATIA  
Tel.: 00385-42-206-451  
Fax: 00385-42-261-449

**1**

PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
CD	XX ON	Schaltzeit AUS
CLOCK	22:36:28	EIN/ AUS
SET		Uhrzeit
RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO

CLOCK 0:00 OFF

**3** MO

CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE

CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO

— — ■ — — ON

**6** PROGRAM MO

8:15 ON

**7** PROGRAM CD

1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU

SET 8:30 OFF

58339 Breckerfeld · Germany  
www.duewi.de

1. TEKNISET TIEDOT
2. LCD-NÄYTÖN MERKKIEN SELITYKSET
3. ENSIKÄYTTÖ
4. PÄIVÄMÄÄRÄN ASETUS
5. OHJELMOINNIN ASETUS/TARKASTUS
6. ESIMERKKI OHJELMAN 1 ASETUSTA VARTEN
7. SATUNNAISGENERAATTORI
8. KÄSIKÄYTTÖINEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS
9. COUNT-DOWN TIMER - CD TOIMINTO
10. KYTKENTÄAIKA/KAIKKI TOIMINNOT POISSA KÄYTÖSTÄ
11. AUTOMAATTINEN PALUU KELLONAIKANÄYTTÖÖN
12. KESÄ-/TALVIAIKA
13. EPÄTAVALLINEN NÄYTTÖ
14. TURVAOHJEITA
15. TAKUU

### 1. TEKNISET TIEDOT

- 20 Ohjelmointimahdollisuutta päivässä tai viikossa, ryhmittelyn avulla (esim. MO-FR, SA-SO jne.) jopa 98 kytkentämahdollisuutta
- Pienin kytkentäväli 1 minuutti
- EIN/AUS käsikytkin
- Kytkentäteho: max. 3600 W, 16 A, ind. 690 VA/3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. LCD-NÄYTÖN MERKKIEN SELITYKSET

**MO** = Maanantai    **FR** = Perjantai  
**TU** = Tiistai        **SA** = Lauantai  
**WE** = Keskiviikko   **SU** = Sunnuntai  
**TH** = Torstai

**RND**                Satunnaisgeneraattori käynnistetty  
**SET**                 Asetus/Vahvistus  
**CLOCK**            Kellonaika  
**CD**                 Takaperin laskeva ajastin päälle  
**PROGRAM**        Ohjelmointi-mekanismi  
**ON**                 EIN (AUKI)  
**OFF**                AUS (KIINNI)  
**X**                    Kytkentäaika poissa käytöstä

### 3. ENSIKÄYTTÖ

Poista eristysnauha laitteen takaosasta ja paina kuulakärkikynän kärjellä **R**-painiketta.

#### 4. PÄIVÄMÄÄRÄN ASETUS

- Ajan asettamista varten **LCD**-näytön on oltava kuten kuvassa ④. Katso, että kaksoispiste vilkkuu ja siihen ilmestyy symboli **CLOCK**.
- Ajan ja päivän syöttämistä varten paina näppäintä **STELLEN: TAG** (päivä) vilkkuu nyt ja **LCD**-näyttö on kuten kuvassa ④.
- Käytä nyt näppäintä **VORWÄRTS**(eteenpäin)- tai **RÜCKWÄRTS** (taaksepäin) (nuolinäppäimiä) kulloisenkin päivän valitsemiseksi ja paina sen jälkeen uudelleen näppäintä **STELLEN**.
- Nyt syttyvät **STUNDEN**-luvut (tunnit). Aseta jälleen **VORWÄRTS**- tai **RÜCKWÄRTS** -näppäinten avulla tunnit ja paina uudelleen näppäintä **STELLEN**.
- Nyt syttyvät **MINUTEN** -luvut (minuutit). Aseta näppäimen **VORWÄRTS**- tai **RÜCKWÄRTS** avulla minuutit ja paina taas näppäintä **STELLEN**.
- Nyt syttyvät **SEKUNDEN**-luvut (sekunnit) ja kellonaika näkyy sekunnin tarkkuudella. Kun painat nyt näppäintä **VORWÄRTS** minuuttilukema siirtyy 1 minuutin kerrallaan eteenpäin. Kun painat näppäintä **RÜCKWÄRTS** minuuttilukema siirtyy takaisin alkuperäiseen minuuttilukemaan.

##### Esimerkki:

Kun painat näppäintä **VORWÄRTS** kun näytössä on aika 3:16:22 ja sekuntilukema vilkkuu, kellon ajaksi muuttuu 3:17:00. Jos painat näppäintä **RÜCKWÄRTS** kellonaika muuttuu ajasta 3:16:22 aikaan 3:16:00.

- Kun painat ajan asetuksen yhteydessä näppäimiä **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** alle 1 sekunnin ajan, minuuttilukema siirtyy hitaasti eteenpäin. Kun painat näppäimiä pitempään, pikakelaus käynnistyy.
- Kun olet asettanut oikean ajan, paina vielä kerran näppäintä **STELLEN** lopettaaksesi aikatietojen syötön. Symboli SET sammuu ja vilkkuminen loppuu. Näytössä näkyy nyt kellonaika ja päivä, kuten kuvassa ④.

#### 5. OHJELMOINNIN ASETUS/TARKASTUS

- Ajastin voidaan ohjelmoida päivittäisiä tai myös viikottaisia ohjelmia varten. Ohjelmat voidaan asettaa seuraavasti: tiettyä päivää varten, maanantaista perjantaihin, maanantaista lauantaihin, lauantaista sunnuntaihin, joka päivälle. Voit tehdä jopa 20 ohjelmointia.
- Eri ohjelmointien tarkastamiseksi paina uudelleen näppäintä **VORWÄRTS** tai **RÜCKWÄRTS**. Kun painat näppäintä **VORWÄRTS**, **LCD**-näytöllä näkyy kaikki ohjelmoinnit seuraavasti:

Kellonaika -

Programm 1 ON - Programm 1 OFF

Programm 2 ON - Programm 2 OFF

Programm 14 ON - Programm 14 OFF

CD (Count-Down Programm)

Kellonaika

- Kun painat näppäintä **RÜCKWÄRTS**, sama toistuu, tosin päinvastaisessa järjestyksessä. Kun painat samanaikaisesti näppäimiä **VORWÄRTS** und **RÜCKWÄRTS** näyttöön ilmestyy heti kellonaika. Symboli **PROGRAM** syttyy ja viittaa siihen, että ohjelmoinnit näytetään näyttökentässä. **COUNT DOWN** ohjelmassa symboli **CD** (ks. **COUNT DOWN**-Timer) palaa. Kuva ⑤ osoittaa ohjelmointiesimerkin, kun kellonaikaa ei ole vielä syötetty.
- Voit selailla kaikkia ohjelmointeja nopeasti painamalla pitempään näppäimiä **VORWÄRTS** tai **RÜCKWÄRTS**. Ohjelmoinnit näytetään järjestyksessään pikakelauksena. Jos haluat tarkastella ohjelmointiaikoja yksitellen, paina lyhyesti näppäimiä **VORWÄRTS** tai **RÜCKWÄRTS**.

#### 6. ESIMERKKI OHJELMAN 1 ASETUSTA VARTEN

- MO 8:15 AUKI / MO 15:45 KIINNI
- Tässä esimerkissä ajastin käynnistyy maanantaina klo 8:15 ja sammuu 15:45. Asettaaksesi ajan 8:15 ON, paina näppäimiä **VORWÄRTS**- tai **RÜCKWÄRTS**, kunnes ohjelma 1 ilmestyy näyttöön ja paina sitten näppäintä **STELLEN**. Symboli **SET** syttyy.
- Nyt vilkkuu päivälukema. Voit valita näppäimillä **VORWÄRTS** tai **RÜCKWÄRTS** toivotun päivän ohjelmaa 1 varten. Päivänäytössä näkyy MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU ja sitten ne alkavat taas alusta.
- Esimerkissämme toivottu päivä on maanantai. Sen jälkeen, kun olet valinnut maanantain, paina näppäintä **STELLEN**.
- Nyt vilkkuu tuntilukema. Valitse näppäinten **VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS** avulla numero 8 ja vahvista se jälleen näppäimellä **STELLEN**. Minuuttien syöttö tapahtuu saman kaavan mukaan. Näppäimellä **STELLEN** voit lopettaa ohjelmoinnin. Kuva ⑤ näyttää ohjelmintivalikon ilman syöttöä, kuva ⑥ syötön kanssa.
- Jotta ohjelma sammuisi jälleen klo 15:45 noudata edellä annettua ajansyöttökaavaa. Huomaa, ettei ohjelmointiajan syötössä voi asettaa sekunteja.

## 7. SATUNNAISGENERAATTORI

- Tässä ajastimessa on sisäänasennettu satunnaisgeneraattori, joka käynnistää ja sammuttaa siihen liitetyn laitteen epäsäännöllisin välein. Ajastin pysyy käynnissä noin 20 - 40 minuuttia. Se sammuu sen jälkeen 40 - 80 minuutiksi ja käynnistyy sitten uudelleen. Tämä toiminto on erityisen arvokas lisäturva **VARKAUSTAPAUSTEN VARALLE** ulkopuolisten harhauttamiseksi.
- Paina näppäintä **ZUFALL**. Symboli **RND** alkaa vilkkua, ja ilmoittaa, että tämä ohjelma on aktivoitunut. Tässä tapauksessa kaikki muut ohjelmoinnit ovat niin kauan poissa käytöstä, kunnes painat näppäintä **ZUFALL** uudelleen ja sammutat satunnaisgeneraattorin.

## 8. KÄSIKÄYTTÖINEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

- Voit ottaa syötetyt ohjelmointiajat pois käytöstä myös ohjelman aikana tai sen ulkopuolella, ilman että ohjelmointi muuttuu. Painamalla näppäintä **A EIN/AUS** tai **B EIN/AUS** pistorasia **A** ja **B** tai siihen liitetty laite sammuu tai, jos painat näppäintä **ON/ OFF** vielä kerran, käynnistyy jälleen.
- Näyttökenttä ja **LED** osoittavat, onko ajastin käynnistetty vai sammutettu.
- Kun kellonaika näkyy, symboli **ON/OFF** vilkkuu sen osoittamiseksi, että olet ottanut kytkentäajan pois käytöstä.
- Huomaa kuitenkin, ettei tämä kytkentävaihe ole mahdollinen, jos satunnaisgeneraattori on käynnistetty.
- Tämä toiminto estyy jälleen, kun uusi ohjelma alkaa tai jos valitset **COUNT DOWN** toiminnon. Symboli **ON/OFF** lakkaa vilkkumasta.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - CD TOIMINTO

- Tämä toiminto sallii suunnitelmallisen käynnistykseen ja sammutukseen 1 sekunnin ja 23 tunnin 29 minuutin ja 59 sekunnin välisenä aikana. Sinun on toimittava seuraavasti:  
Esimerkki: Laitteen on oltava käynnistettynä 1 tunnin, 10 minuutin ja 30 sekunnin ajan.
- Aseta **CD** ohjelma **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** -näppäinten avulla (kun kellonaika näkyy, paina yksinkertaisesti näppäintä **RÜCKWÄRTS** kerran ja näyttöön ilmestyy CD ohjelma).
- Paina näppäintä **STELLEN**. Symboli **SET** syttyy ja symboli **ON/OFF** vilkkuu.
- Näppäimen **VORWÄRTS** tai **RÜCKWÄRTS** avulla sinun on asetettava nyt **ON**.
- Paina näppäintä **STELLEN**. Tuntilukema syttyy.
- Aseta nyt tuntilukemaksi 1 nuolinäppäinten avulla.
- Paina näppäintä **STELLEN**. Minuuttilukema syttyy.
- Aseta minuuttilukemaksi 10 nuolinäppäinten avulla.
- Paina näppäintä **STELLEN**. Sekuntilukema syttyy.
- Aseta sekuntilukemaksi 30 nuolinäppäinten avulla.
- Paina näppäintä **STELLEN** vielä kerran. Ohjelmoinnin syöttö on päättynyt. **COUNT DOWN** toiminto on nyt asetettu (k. kuva ②).
- Paina nyt näppäintä **CD COUNT DOWN** toiminnon aktivointia varten. Kun **CD** ohjelma näkyy, näet näyttökentässä, kuinka aika liikkuu taaksepäin noltaan asti. Kun aika on kulunut, ajastin sammuu.
- COUNT DOWN** toimintoa ei voi aktivoida, kun satunnaisgeneraattori on kytketty päälle. Muut ohjelmoinnit eivät ole **COUNT DOWN** tilan aikana aktiivisia. Kun käynnistät satunnaisgeneraattorin tai ohjelmoinnin **SCHALTZEIT AUS**, poistat samalla **COUNT DOWN** toiminnon.

## 10. KYTKENTÄAIKA/KAIKKI TOIMINNOT POISSA KÄYTÖSTÄ

- Tämä ohjelma mahdollistaa kaikkien 20 ohjelmoinnin tai yksittäisten ohjelmointien tai myös **COUNT DOWN** ohjelmoinnin käynnistämisen tai sammuttamisen **EIN/AUS** näppäimellä.
- Tietyn ohjelman sammuttamiseksi on noudettava tämä ohjelma ensin nuolinäppäinten avulla näyttöön ja painettava sitten näppäintä **STELLEN**. Näyttö vilkkuu nyt ja symboli **SET** palaa. Paina **EIN/AUS** kytkintä. Symboli **X** ilmestyy näyttöön. Tämä merkitsee sitä, että olet sammuttanut kyseisen ohjelman (ks. kuva ③).
- Huomaa, että näyttö vilkkuu yhä. Ellet aio tehdä muita muutoksia, paina näppäintä **STELLEN** niin kauan, kunnes näyttö ei enää vilku. Voit sämmuttaa haluamasi määrän ohjelmia. Kaikkien ohjelmien sammuttamiseksi on painettava näppäintä **STELLEN**, kun kellonaika näkyy. Nyt näyttö vilkkuu ja symboli **SET** palaa. Paina näppäintä **EIN/AUS**. Symboli **X** ilmestyy näyttöön. Tämä merkitsee sitä, että olet sammuttanut kaikki ohjelmat. **COUNT DOWN** ohjelmaa ei käsitellä tässä menettelytavassa.
- Sammutustoiminnon poistamiseksi, noudata samaa menettelytapaa symboli **X**:n sammuttamiseksi.

## 11. AUTOMAATTINEN PALUU KELLONAIKANÄYTTÖÖN

- Kun ajastin näyttää ohjelman tai olet asettanut ohjelman, etkä paina mitään näppäintä 1 minuutin kuluessa, ajastin palaa automaattisesti kellonaikanäyttöön.
- Jos kuitenkin **COUNT DOWN** toiminto on käytössä, paluu kellonaikanäyttöön tapahtuu vasta Count Down toiminnon loppumisen jälkeen.

## 12. KESÄ-/TALVIAIKA

Nykyisen ajan muuttamiseksi **KESÄ**-ajaksi paina samanaikaisesti painikkeita **AUF** ja **AB** (<ja>). Nykyinen aika siirtyy tunnilla eteenpäin, ja symboli **SUN** syttyy ja osoittaa, että kesäaika on toiminnassa. Käyttölajin muuttamiseksi takaisin normaaliaikaan, paina uudelleen molempia painikkeita **AUF** ja **AB** (<ja>).

## 13. EPÄTAVALLINEN NÄYTTÖ

Ellei näytössä näy mitään tai vain osittain jotain, paina **R**-näppäintä. Kellonaikaa ei pysty muuten asettamaan oikein. Varmista, että ajastin latautui verkkopistorasiassa vähintään 12 tuntia ennen ohjelmoinnin aloitusta.

## 14. TURVAOHJEITA

- Tämä ajastin ei ole leikkikalua eikä kuulu lasten käsiin.
- Ajustinta saa käyttää vain kuivissa tiloissa, ei ulkona. Pistorasian kuormitus ei saa olla yli 16 A. Noudata käyttöohjetta ja turvaohjeita.
- Viallista laitetta ei saa korjata itse. Toimita laite asiakaspalveluun tai valtuutettuun korjaamaan. Koteloa ei saa avata väkivalloin pariston poistamiseksi.

## 15. TAKUU

Takuuvaatimus vastaa lain määräyksiä. Oikeus teknisiin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta pidätetään.

**1**

Programm/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD	XX	Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK	22:36:28	EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET	ON	Uhrzeit
Zufalls-generator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO  
CLOCK 0:00 OFF

**3** MO  
CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE  
CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO  
- - - - ON

**6** PROGRAM MO  
8:15 ON

**7** PROGRAM CD  
1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU  
SET 8:30 OFF

1. TEKNISKA DATA
2. TECKENFÖRKLARING TILL LCD-DISPLAY
3. FÖRSTA DRIFTSÄTTNINGEN
4. ATT STÄLLA IN TIDEN
5. ATT STÄLLA IN/KONTROLLERA PROGRAMMEN
6. EXEMPEL PÅ ATT STÄLLA IN PROGRAM 1
7. SLUMPVALSGENERATOR
8. MANUELL TILL/FRÅN-KOPPLING
9. COUNT-DOWN TIMER - CD FUNKTION
10. TIDSKOPPLINGSFUNKTION/ ALLA FUNKTIONER AVSTÄNGDA
11. AUTOMATISK ÅTERGÅNG TILL KLOCKA
12. SOMMAR-/ VINTERTID
13. ONORMAL DISPLAY
14. SÄKERHETSINFORMATION
15. GARANTIN

### 1. TEKNISKA DATA

- 20 program per dag eller vecka med blockbildning (t.ex. MÅ-FR, LÖ-SÖ osv.) upp till 98 kopplingsfunktioner
- minsta kopplingsintervall 1 minut
- manuell TILL/FRÅN-koppling
- Kopplingseffekt: max. 3600 W, 16 A, induktivt 690 VA/ 3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. TECKENFÖRKLARING TILL LCD-DISPLAY

**MO** = måndag      **FR** = fredag  
**TU** = tisdag      **SA** = lördag  
**WE** = onsdag      **SU** = söndag  
**TH** = torsdag

**RND**              Slumpvalsgenerator inkopplad  
**SET**              Ställa in/bekräfta  
**CLOCK**          Tid  
**CD**                Nedräknande timer på  
**PROGRAM**      Programmeringsfunktion  
**ON**                Till  
**OFF**               Från  
**X**                  Tidskopplingsfunktion avstängd

### 3. FÖRSTA DRIFTSÄTTNINGEN

Ta bort isoleringsremsan på baksidan av apparaten och tryck på **R**-knappen med spetsen av en kulspetspenna.

#### 4. ATT STÄLLA IN TIDEN

- För att ställa in tiden måste angivelsen på LCD-displayen se ut som på bild ②. Beakta att kolonet blinkar och symbolen **CLOCK** visas.
- För att nu mata in tid och dag, tryck på knappen **STELLEN (STÄLLA IN)**: **DAGEN** blinkar då till och **LCD**-displayen ser ut som på bild ③.
- Använd sedan knappen för **FRAMÅT** resp. **BAKÅT** (pilknappar) för att välja aktuell dag, tryck sedan på knappen **STELLEN** igen.
- Nu tänds timsiffrorna. Ställ in timmen genom att återigen använda knappen för **FRAMÅT** resp. **BAKÅT**, tryck sedan på knappen **STELLEN** igen.
- Nu tänds minutsiffrorna. Ställ in minuterna genom att använda knappen för **FRAMÅT** resp. **BAKÅT** och tryck sedan på knappen **STELLEN** igen.
- Nu lyser sekundsiffrorna och tiden med sekunder visas. Om du nu trycker på knappen för **FRAMÅT**, bläddras minutinställningen fram 1 minut. Om du trycker på knappen för **BAKÅT** bläddras minuterna tillbaka till den ursprungliga minutinställningen.

##### Exempel:

Om tidsinställningen vid blinkande sekundinställning står på 3:16:22 och du trycker på knappen för **FRAMÅT**, bläddras tidsinställningen fram till 3:17:00.

Om du trycker på knappen för **BAKÅT**, ställs tidsinställningen tillbaka från 3:16:22 till 3:16:00.

- Om du trycker ned knapparna för **FRAMÅT/BAKÅT** upp till 1 sekund, bläddrar minutinställningen långsamt vidare. Om du trycker ned knapparna längre sker en snabbbläddring.
- Efter att du ställt in rätt tid, tryck på knappen **STELLEN** igen för att avsluta tidsinmatningen. Symbolen **SET** slocknar och det slutar blinka. Displayen visar nu tid och dag, t. ex. som visas på bild ④.

#### 5. ATT STÄLLA IN/KONTROLLERA PROGRAMMEN

- Kopplingsuret kan ställas in för dygns- eller veckoprogram. Programmen kan ställas in på följande sätt: för en bestämd dag, måndag till fredag, måndag till lördag, lördag till söndag, varje dag. Du kan ställa in upp till 20 program.
- För att kontrollera de olika programmen, tryck antingen på knappen för **FRAMÅT** eller **BAKÅT**. Om du trycker på **FRAMÅT**-knappen, visas alla program på **LCD**-displayen enligt följande:

Tid -

Program 1 TILL - Program 1 FRÅN

Program 2 TILL - Program 2 FRÅN

Program 14 TILL - Program 14 FRÅN

CD (count down program)

Tid

- Om du trycker på knappen för **BAKÅT**, händer samma sak fast i omvänd ordning. Trycks knapparna för **FRAMÅT** och **BAKÅT** ned samtidigt visas genast tiden. Symbolen **PROGRAM** lyser för att visa att programmen visas på displayen. För **COUNT DOWN** programmet lyser symbolen **CD** (se **COUNT DOWN**-timer). Bild ⑤ visar ett programexempel där inga tider har matats in ännu.
- Du kan snabbt titta på alla program genom att hålla knappen **FRAMÅT** eller **BAKÅT** nedtryckt. Programmen visas genom snabbbläddring i ordningsföljd. Om du vill titta på enskilda programtider tryck kort på knapparna **FRAMÅT** eller **BAKÅT**.

#### 6. EXEMPEL PÅ ATT STÄLLA IN PROGRAM 1

- MÅ 8:15 TILL / MÅ 15:45 FRÅN
- I detta exempel sätts kopplingsuret på måndag kl 8:15 och stängs av kl 15:45. För att ställa tiden 8:15 på TILL, tryck på knappen **FRAMÅT** eller **BAKÅT** tills program 1 visas på displayen och tryck sedan på knappen **STELLEN**. Symbolen **SET** lyser.
- Dagsinställningen blinkar nu. Med knappen **FRAMÅT** eller **BAKÅT** kan du välja önskad dag för ditt program nr. 1. Dagsinställningen går från MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU och börjar sedan om från början igen.
- I vårt exempel är önskad dag måndag. Efter att du valt måndag, tryck på knappen **STELLEN** igen.
- Nu blinkar timinställningen. Genom knappen **FRAMÅT/BAKÅT** väljer du ut 8 och bekräftar detta med knappen **STELLEN**. Vid minutinmatningen följer du samma schema. Med knappen **STELLEN** avslutar du därefter programmeringen. Bild ⑥ visar programmen utan, bild ⑥ med din inmatning.
- För att stänga av programmet igen kl 15:45 följer du samma tidsinmatningsschema som ovan. Var vänlig att beakta att du inte kan ställa in sekunder vid programtidsinmatningen.

## 7. SLUMPVALSGENERATOR

- Detta kopplingsur har en inbyggd slumpvalsgenerator som kopplar till eller från anslutna apparater i oregelbundna intervaller. Kopplingsuret är då tillkopplat ca. 20 – 40 minuter. Det kopplas från i 40 – 80 minuter och kopplas sedan till igen. Denna funktion är särskilt värdefull som extra **STÖLDSKYDD**. Det ges sken av att någon vore hemma.
- Tryck på knappen **ZUFALL (SLUMPVAL)**. Symbolen **RND** blinkar till för att visa att du har aktiverat detta program. I detta fall är alla andra program inaktiva tills du trycker på knappen **ZUFALL** igen och därigenom åter stänger av slumpvalsgeneratoren.

## 8. MANUELL TILL/FRÅN-KOPPLING

- Du kan även gå förbi angivna programtider utanför eller inom ett program utan att ändra programmet. Genom att trycka på knappen **EIN/ AUS (TILL/FRÅN)** kopplas kopplingsuret resp. ansluten apparat från, resp. kopplas till igen om du återigen trycker på knappen **EIN/ AUS**.
- Displayen anger om kopplingsuret är till- eller frånkopplat.
- När tiden visas blinkar symbolen **ON/ OFF** för att visa att du har stängt av tidskopplingsfunktionen.
- Var vänlig beakta att detta kopplingsätt inte är möjligt när slumpvalsgeneratoren är på.
- Denna funktion deaktiveras igen när ett nytt program startar resp. när du väljer **COUNT DOWN** funktionen. Symbolen **EIN/ AUS** slutar då blinka.

## 9. COUNT-DOWN TIMER - CD FUNKTION

- Denna funktion möjliggör exakt till- eller frånkoppling inom en tidsrymd från 1 sekund upp till 23 timmar, 59 minuter och 59 sekunder. Du måste göra på följande sätt:
- Exempel:
- En apparat skall vara påsatt 1 timme, 10 minuter och 30 sekunder.
- Ställ in **CD**-programmet med hjälp av knapparna **FRAMÅT/ BAKÅT** (om tiden visas tryck helt enkelt på knappen **BAKÅT** en gång och **CD**-programmet kommer då upp).
- Tryck på knappen **STELLEN**. Symbolen **SET** börjar lysa och symbolen **EIN** eller **AUS** blinkar till.
- Med hjälp av knappen **FRAMÅT** eller **BAKÅT** måste du nu ställa in **EIN**.
- Tryck på knappen **STELLEN**. Timinställningen lyser.
- Sätt nu timinställningen på 1 med hjälp av pilknapparna.
- Tryck på knappen **STELLEN**. Minutinställningen blinkar.
- Sätt minutinställningen på 10 med hjälp av pilknapparna.
- Tryck på knappen **STELLEN**. Sekundinställningen blinkar.
- Sätt sekundinställningen på 30 med hjälp av pilknapparna.
- Tryck på knappen **STELLEN** igen. Programinställningen är avslutad. **COUNT DOWN** funktionen är nu inställd (se bild 7).
- Tryck nu på knappen **CD** för att aktivera **COUNT DOWN** funktionen. När **CD**-programmet visas ser du på displayen hur tiden räknas bakåt ned till 0. När tiden gått ut kopplas kopplingsuret från.
- **COUNT DOWN** funktionen kan inte aktiveras när slumpvalsgeneratoren är på. Andra program är inaktiva under **COUNT DOWN** tillståndet. Om du sätter på slumpvalsgeneratoren eller programmet **SCHALTZEIT AUS** tas **COUNT DOWN** funktionen bort.

## 10. TIDSKOPPLINGSFUNKTION/ ALLA FUNKTIONER AVSTÄNGDA

- Detta program ger dig möjligheten att sätta på eller stänga av alla 20 program eller enskilda program resp. även **COUNT DOWN** programmet med hjälp av **EIN/ AUS** knappen.
- För att stänga av ett bestämt program måste du först hämta det med hjälp av pilknapparna och sedan trycka på knappen **STELLEN**. Nu blinkar displayen och symbolen **SET** lyser. Tryck på **EIN/AUS** knappen. Symbolen **X** visas på displayen. Detta betyder att du har stängt av respektive program (se bild 8).
- Beakta att displayen fortsätter att blinka. Vill du inte göra fler ändringar, tryck på knappen **STELLEN** så länge att displayen slutar blinka. Du kan stänga av så många som du vill. För att stänga av alla program måste du trycka på knappen **STELLEN** när tiden visas. Nu blinkar displayen och symbolen **SET** lyser. Tryck på **EIN/AUS** knappen. Symbolen **X** visar på displayen. Detta betyder att du har stängt av alla program. **COUNT DOWN** programmet påverkas inte av detta.
- För att ta bort frånkopplingsfunktionen gör du på samma sätt för att då stänga av symbolen **X**.

## 11. AUTOMATISK ÅTERGÅNG TILL KLOCKA

- När kopplingsuret visar ett program eller du ställer in ett program och inte trycker på några knappar under längre tid än 1 minut, återgår kopplingsuret automatiskt till klockan.
- Om **COUNT DOWN**-funktionen är igång sker dock återgången till klocka efter att nedräkningen är färdig.

## 12. SOMMAR-/ VINTERTID

Tryck samtidigt på de båda knapparna **AUF** (upp) och **AB** (ner) (<und>) för att ändra aktuell tid till driftsättet **SOMMER**-tid. Aktuell tid ställs fram en timme och symbolen **SUN** börjar lysa för att visa att driftsättet sommar är aktiverat. För att ställa tillbaka driftsättet till normalläge, tryck samtidigt på de båda knapparna **AUF** och **AB** (<und>).

## 13. ONORMAL DISPLAY

Skulle displayen inte visa något eller bara visa något till en del, tryck på **R**-knappen. Kopplingsuret kan inte ställas in korrekt annars. Försäkra dig om att kopplingsuret varit isatt minst 12 timmar i ett vägguttag innan du börjar med programmeringen.

## 14. SÄKERHETSINFORMATION

- Detta kopplingsur är ingen leksak och skall inte hanteras av barn.
- Använd endast kopplingsuret i torra utrymmen, ej utomhus. Belasta inte kopplingsuret högre än 16 A. Beakta bruksanvisningen och säkerhetsinformationen.
- Vid defekter, gör inga reparationer själv. Kontakta kundtjänst eller fackverkstad. Öppna inte höljet med våld för att komma åt batteriet.

## 15. GARANTIN

Garantin motsvarar bestämmelserna enligt lag. Med reservation för tekniska ändringar.

**1**

PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
CD		Schaltzeit AUS
CLOCK	22:36:28	EIN/ AUS
SET		Uhrzeit
RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

12h/24h

**2** MO  
CLOCK 0:00:00 OFF

**3** MO  
CLOCK SET 0:00:00 OFF

**4** WE  
CLOCK 7:02:00 OFF

**5** PROGRAM MO  
- - - - ON

**6** PROGRAM MO  
8:15 ON

**7** PROGRAM CD  
1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU  
SET 8:30:00 OFF

1. Techniniai duomenys
2. Paaiškinimas apie lcd indikatorius
3. Eksploatacijos pradžia
4. Dienos laiko nustatymas
5. Nustatyti / patikrinti programas
6. Nustatymo pavyzdys 1 programa
7. Atsitiktinių skaitmenų generatorius
8. Įjungimas/išjungimas mechaniniu būdu
9. COUNT DOWN laikmatis CD funkcija
10. Įjungimo laikas/visos funkcijos neveikia
11. Automatinis grįžimas prie valandų rodymo
12. Vasaros/žiemos laikas
13. Neįprastas indikatorius
14. Saugos nurodymai
15. Garantija

### 1. TECHNINIAI DUOMENYS

- 20 programavimo galimybių per dieną ar savaitę, formuojant blokus (pvz., MO FR, SA SO ir pan.); galimi iki 98 įjungimų.
- Mažiausias laiko tarp perjungimų laikas - 1 minutė.
- Rankinis jungiklis EIN/AUS (IJUNGTI/ IŠJUNGTI)
- Įjungimo galia: maks. 3 600 W, 16 A, induktyvi 690 VA / 3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. PAAIŠKINIMAS APIE LCD INDIKATORIUS

**MO** = Pirmadienis **FR** = Penktadienis  
**TU** = Antradienis **SA** = Šeštadienis  
**WE** = Trečiadienis **SU** = Sekmadienis  
**TH** = Ketvirtadienis

**RND** Atsitiktinių skaitmenų generatorius įjungtas  
**SET** Nustatyti / patvirtinti  
**CLOCK** Laikas  
**CD** Įjungti atgal skaičiuojantį laikmatį.  
**PROGRAM** Programavimo mechanizmas  
**ON** Įjungti  
**OFF** Išjungti  
**X** Įjungimo laikas neveikia

### 3. EKSPLOATACIJOS PRADŽIA

Pašalinkite izoliacijos juostas nuo įrengimo nugarėlės ir paspauskite tušinuko galu **R** mygtuką.

#### 4. DIENOS LAIKO NUSTATYMAS

- Kad nustatytumėte dienos laiką, indikatorius skystųjų kristalų monitoriuje turi atrodyti kaip c paveikslėlyje. Atkreipkite dėmesį, kad mirksi dvitaškis ir pasirodo **CLOCK** simbolis.
- Kad galėtumėte įvesti dienos laiką, paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega DIENA, indikatorius skystųjų kristalų monitoriuje atrodo kaip é paveikslėlyje.
- Dabar naudokite mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL) (mygtukus su rodyklyte), kad pasirinktumėte atitinkamą dieną, ir vėl paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI).
- Dabar užsidega VALANDŲ skaitmenys. Spausdami mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL) nustatykite valandas, tada paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI)
- Dabar užsidega MINUČIŲ skaitmenys. Spausdami mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL) nustatykite minutes, tada paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI).
- Dabar užsidega SEKUNDŽIŲ skaitmenys, laikas rodomas su sekundėmis. Jeigu paspausite mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN), minutės rodmuo pasistūmės 1 minute į priekį. Jeigu paspausite mygtuką **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), bus rodoma prieš tai buvusi minutė.

#### Pavyzdys

Jeigu mirkčiojant sekundžių rodomeniui rodomas 3:16:22 laikas ir jūs spaudžiate mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN), bus rodomas 3:17:00 laikas.

Jeigu paspaudžiate mygtuką **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), rodomas ne 3:16:22 laikas, o 3:16:00 laikas.

- Jeigu nustatydami laiką beveik 1 sek. spaudžiate mygtukus **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** (PIRMYN /ATGAL), minutės indikatorius iš lėto juda tolyn. Jeigu ilgiau spaudžiate mygtukus, indikatorius greitai juda tolyn.
- Nustatę teisingą laiką, dar kartą paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI), kad pabaigtumėte laiko rodymą. Užgęsta **SET** simbolis ir baigiasi mirksėjimas. Indikatorius dabar rodo valandas ir dieną, kaip parodyta é paveikslėlyje.

#### 5. NUSTATYTI / PATIKRINTI PROGRAMAS

Laikmatis gali būti nustatytas tiek dienos, tiek savaitės programoms. Programos gali būti nustatytos tokiu būdu, kaip išvardyta toliau. Konkrečiai dienai, nuo pirmadienio iki penktadienio, nuo pirmadienio iki šeštadienio, nuo šeštadienio iki sekmadienio, kiekvienai dienai. Jūs galite nustatyti iki 20 programų.

Kad patikrintumėte įvairias programas, paspauskite mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL). Jeigu spaudžiate tik mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN), indikatorius skystųjų kristalų monitoriuje programas rodo taip, kaip pateikta toliau:

Laikas

1 programa	EIN (IJUNGTI) -
1 programa	AUS (IŠJUNGTI)
2 programa	EIN (IJUNGTI) -
2 programa	AUS (IŠJUNGTI)
14 programa	EIN (IJUNGTI) -
14 programa	AUS (IŠJUNGTI)

CD (Count-Down programa)

Laikas

Jeigu jūs spaudžiate mygtuką **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), viskas vyksta taip pat, tik atvirkštine seka. Tuo pačiu metu spaudžiant mygtukus **VORWÄRTS** (PIRMYN) ir **RÜCKWÄRTS** (ATGAL) tuoj pat pasirodo laikas. Dega simbolis **PROGRAM** (PROGRAMOS), kad jūs žinotumėte, jog programos rodomos indikatorius laukelyje. Kai yra programa **COUNT DOWN**, užsidega simbolis CD (žr. laikmatį **COUNT DOWN**). é paveikslėlyje rodomas programos pavyzdys, kai dar nėra įvesto laiko.

Jūs galite greitai pažiūrėti visas programas, ilgiau spausdami mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL). Programos parodomos iš eilės. Jeigu norite atskirai peržiūrėti programos laikus, trumpai paspauskite mygtukus **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL).

#### 6. NUSTATYMO PAVYZDYS 1 PROGRAMA

- MO 8:15 EIN (IJUNGTI) / MO 15:45 AUS (IŠJUNGTI)
- Šiame pavyzdyje laikmatis įsijungia pirmadienį 8:15 ir išsijungia 15:45. Kad nustatytumėte įjungimo laiką 8:15, paspauskite mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), kol indikatoriuje atsiras 1 programa, tuomet paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega simbolis SET.
- Dabar mirkčioja dienos indikatorius. Spausdami mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), jūs galite išsirinkti norimą dieną pirmai programai. Dienos indikatorius pradeda rodyti nuo pirmadienio iki penktadienio, nuo pirmadienio iki šeštadienio, nuo šeštadienio iki sekmadienio, nuo pirmadienio iki sekmadienio, tuomet vėl nuo pradžios.
- Mūsų pavyzdyje norima diena yra pirmadienis. Išsirinkę pirmadienį, paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI).
- Dabar mirkčioja valandų indikatorius. Spausdami mygtuką **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** (PIRMYN / ATGAL), išsirinkite 8 ir užfiksuokite spausdami mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Norėdami nustatyti minutes, naudokite tą pačią schemą. Spausdami mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI), baikite programavimą. é paveikslėlyje matyti programos meniu be jūsų įvedimo, o é paveikslėlyje – su jūsų įvedimu.
- Norėdami išjungti programą 15:45, atlikite tokius pat veiksmus, kokie aprašyti prieš tai. Įsidėmėkite, kad įvesdami laiką, negalite nustatyti sekundžių.

## 7. ATSITIKTINIŲ SKAITMENŲ GENERATORIUS

- Šis laikmatis turi atsitiktinių skaitmenų generatorių, kuris įjungia arba išjungia prijungtus prietaisus skirtingomis laiko atkarpomis. Laikmatis lieka įjungtas maždaug 20–40 min. Po to jis išsijungia 40–80 minučių ir galiausiai vėl įsijungia. Ši funkcija yra ypač naudinga kaip papildoma APSAUGA NUO VAGYSČIŲ, kadangi imituojamas žmonių buvimas namie.
- Paspauskite mygtuką **ZUFALL** (ATSITIKTINUMAS). Užsidega simbolis **RND**, tai rodo, kad jūs aktyvinote minėtą programą. Tokiu atveju visos kitos programos yra tiek laiko neaktyvios, kol jūs vėl paspausite mygtuką **ZUFALL** (ATSITIKTINUMAS) ir išjungsite atsitiktinių skaitmenų generatorių.

## 8. ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS MECHANINIŲ BŪDU

- Jūs galite ne programoje ir programoje išjungti įvestą programos laiką nepakeisdami programos. Paspaudus mygtuką **EIN/ AUS** (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI) laikmatis arba prijungtas prietaisas bus išjungtas, o dar kartą paspaudus mygtuką **EIN/ AUS** (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI) jis bus vėl įjungtas.
- Indikatorių laukelyje matyti, ar laikmatis yra įjungtas ar išjungtas.
- Kai rodomos valandos, mirkčioja simbolis **ON/OFF**, kad matytumėte, kad išjungėte įjungimo laiką.
- Tačiau įsidėmėkite, kad pirmiau minėta įjungimo eiga negalima, jeigu atsitiktinių skaitmenų generatorius yra įjungtas.
- Ši funkcija vėl išjungžiama, kai prasideda nauja programa arba kai renkatės **COUNT DOWN** funkciją. Simbolis **EIN/AUS** (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI) nustoja mirkčioti.

## 9. COUNT DOWN LAIKMATIS CD FUNKCIJA

Ši funkcija leidžia tikslų įjungimą ir išjungimą nuo 1 sek. iki 23 valandų, 59 minučių ir 59 sekundžių. Elkitės taip, kaip nurodyta toliau.

Pavyzdys: įrenginys turi būti įjungtas 1 val. 10 min. ir 30 sek.

- Nustatykite **CD** programą spausdami mygtukus **VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS** (PIRMYN / ATGAL). Jeigu rodomos valandos, tiesiog vieną kartą nuspauskite mygtuką **RÜCKWÄRTS** (ATGAL), tada pasirodo **CD** programa.
- Paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega simbolis **SET** ir sumirkčioja simbolis EIN (ĮJUNGTI) arba AUS (IŠJUNGTI).
- Spausdami mygtuką **VORWÄRTS** (PIRMYN) arba **RÜCKWÄRTS** (ATGAL) turite nustatyti **EIN** (ĮJUNGTI).
- Paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega valandų indikatorius.
- Spausdami mygtukus su rodyklytėmis nustatykite valandos indikatorius ties 1.
- Paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega minučių indikatorius.
- Spausdami mygtukus su rodyklytėmis nustatykite minutės indikatorius ties 10.
- Paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Užsidega sekundžių indikatorius.
- Spausdami mygtukus su rodyklytėmis nustatykite sekundžių indikatorius ties 30.
- Dar kartą paspauskite mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Programos nustatymas baigtas.
- **COUNT DOWN** funkcija dabar yra įjungta (žr. į paveikslėlyje).
- Dabar paspauskite mygtuką **CD**, kad aktyvintumėte funkciją **COUNT DOWN**. Kai rodoma programa **CD**, indikatorius laukelyje matote, kaip laikas skaičiuojamas atgal iki 0. Kai laikas baigiasi, laikmatis išsijungia.
- **COUNT DOWN** funkcijos negalima aktyvinti, kai yra įjungtas atsitiktinių skaitmenų generatorius. Kai yra įjungtas **COUNT DOWN** režimas, kitos programos yra neaktyvios. Jeigu įjungsite atsitiktinių skaitmenų generatorių arba programą **SCHALTZEIT AUS** (IŠJUNGTI ĮJUNGIMO LAIKĄ), jūs taip pat išjungsite ir **COUNT DOWN** funkciją.

## 10. ĮJUNGIMO LAIKAS/VISOS FUNKCIJOS NEVEIKIA

- Ši programa suteikia galimybę įjungti arba išjungti visas 20 programų arba atskiras programas, taip pat ir programą **COUNT DOWN**, paspaudus mygtuką **EIN/AUS** (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI).
- Norėdami išjungti tam tikrą programą, prieš tai turite šią programą paspaudę mygtuką su rodyklyte išsikviesti, tuomet paspausti mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI). Dabar indikatorius mirkčioja, dega simbolis **SET**. Paspauskite jungiklį **EIN/AUS** (ĮJUNGTI / IŠJUNGTI). Indikatoriuje pasirodo simbolis X. Tai reiškia, kad išjungėte atitinkamą programą (žr. į paveikslėlį).
- Atkreipkite dėmesį, kad indikatorius vis dar mirksi. Jeigu nieko daugiau nekeisite, mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI) spauskite tol, kol indikatorius nebemirkčios. Jūs galite išjungti tiek programų, kiek norite. Kad išjungtumėte visas programas, turite spausti mygtuką **STELLEN** (NUSTATYTI), kol yra rodomas laikas. Dabar indikatorius mirkčioja, dega simbolis **SET**. Paspauskite mygtuką **EIN/ AUS** (ĮJUNGTI/IŠJUNGTI). Indikatoriuje pasirodo simbolis X. Tai reiškia, kad išjungėte visas programas. **COUNT DOWN** programos aktyvinti nereikia.
- Kad išjungtumėte išjungimo funkciją, vėl pakartokite pirmiau minėtą veiksmų seką, taip išjungsite simbolį X.

## 11. AUTOMATINIS GRĮŽIMAS PRIE VALANDŲ RODYMO

- Kai laikmatis rodo programą arba jūs nustatote programą ir ilgiau negu 1 minutę nespaudžiate jokio mygtuko, laikmatis automatiškai grįžta prie laiko rodyimo indikatoriaus.
- Vis dėlto jeigu yra įjungta **COUNT DOWN** funkcija, laikas vėl pradėdamas rodyti tik pasibaigus **COUNT DOWN**.

## 12. VASAROS/ŽIEMOS LAIKAS

Vienu metu paspauskite abu mygtukus **AUF** ir **AB** (AUKŠTYN/ŽEMYN), kad esamą laiką pakeistumėte į VASAROS laiką. Esamas laikas persukamas viena valanda į priekį, užsidega simbolis SUN, kad matytųsi, jog aktyvintas vasaros darbo režimas. Norėdami sugrįžti prie anksčiau naudoto laiko, vėl vienu metu paspauskite abu mygtukus **AUF** ir **AB** (AUKŠTYN / ŽEMYN).

## 13. NEĮPRASTAS INDIKATORIUS

Jeigu indikatorius nieko nerodo arba rodo tik iš dalies, tuomet paspauskite R mygtuką, kadangi laikmatis negalės būti tinkamai nustatytas. Prieš pradėdami programavimą, įsitikinkite, ar laikmatis mažiausiai 12 valandų buvo prijungtas prie elektros lizdo.

## 14. SAUGOS NURODYMAI

- Laikmatis nėra žaizdas ir jį reikia saugoti nuo vaikų.
- Naudokite laikmatį tik sausose patalpose, o ne lauke. Laikmačio apkrova neturi viršyti 16 A. Laikykitės naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų.
- Jeigu laikmatis turi defektų, patys jo netaisykite. Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą arba į specialistus. Norėdami pakeisti baterijas, atidarykite korpusą nenaudodami jėgos.

## 15. GARANTIJA

Pretenzija, kilusi iš garantijų suteikimo atitinka įstatymines nuostatas. Techniniai pakeitimai galimi.

**1**

PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
CD	22:3628	Schaltzeit AUS
CLOCK		EIN/ AUS
SET		Uhrzeit
RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO  
CLOCK 0:00 OFF

**3** MO  
CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE  
CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO  
- - - - ON

**6** PROGRAM MO  
8:15 ON

**7** PROGRAM CD  
1:10 ON

**8** PROGRAM SA SU  
SET 8:30 OFF

1. Tehniskie dati
2. Šķidro kristālu displeja apzīmējumu paskaidrojums
3. Lietošanas uzsākšana
4. Laika iestatīšana
5. Programmu iestatīšana/pārbaude
6. Piemērs 1. programmas iestatīšanai
7. Gadījumskaitļu ģenerators
8. Manuāla ieslēgšana/izslēgšana
9. Count down taimeris -cd funkcija
10. Izslēgšanas laiks/visas funkcijas neaktīvas
11. Automātiska atgriešanās uz laika rādījumu
12. Vasaras / Ziemas laiks
13. Neparasts rādījums
14. Drošības norādes
15. Garantija

## 1. TEHNISKIE DATI

- 20 programmēšanas iespējas dienā vai nedēļā, veidojot bloku (piem., PI-PK, SE-SV utt) iespējami līdz pat 98 slēgumi
- Mazākais ieslēgšanas/izslēgšanas intervāls - 1 minūte.
- IESL-IZSL. slēdzis
- Slēguma jauda: maks. 3600 W, 16 A, induktīvi 690 VA/ 3 A
- 230 V, 50 Hz

## 2. ŠĶIDRO KRISTĀLU DISPLEJA APZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

**MO** = Pirmdiena    **FR** = Piekdiena  
**TU** = Otrdiena    **SA** = Sestdiena  
**WE** = Trešdiena    **SU** = Svētdiena  
**TH** = Ceturtdiena

**RND**            Gadījumskaitļu ģenerators ieslēgts  
**SET**            Iestatīt/apstiprināt  
**CLOCK**        Laiks  
**CD**            Ieslēgts atpakaļskaitīšanas taimeris  
**PROGRAM**    Programmēšanas mehānisms  
**ON**            Ieslēgts  
**OFF**            Izslēgts  
**X**            Ieslēgšanas/izslēgšanas laiks atslēgts

## 3. LIETOŠANAS UZSĀKŠANA

Noņemiet izolācijas lentes daļu no iekārtas aizmugures un ar pildspalvu nospiediet **R** taustiņu.

#### 4. LAIKA IESTATĪŠANA

- Lai iestatītu laiku, šķidro kristālu displeja rādījumam jāizskatās kā attēlā č. Ievērojiet, lai dubultais punkts mirgotu un lai būtu parādīts simbols **CLOCK**.
- Tagad, lai iestatītu laiku un dienu, nospiediet taustiņu **STELLEN**: Mirgo TAG un šķidro kristālu displeja rādījums ir tāds kā attēlā é.
- Tagad lietojiet taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS** (buliņu taustiņi), lai iestatītu attiecīgo dienu, un pēc tam atkal nospiediet taustiņu **STELLEN**.
- tagad iedegas skaitļi STUNDAS. Ar taustiņiem **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS** iestatiet stundas, un atkal nospiediet taustiņu **STELLEN**.
- iedegas skaitļi MINUTEN. Ar taustiņiem **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS** iestatiet minūtes, un atkal nospiediet taustiņu **STELLEN**.
- iedegas SEKUNDEN skaitļi, un laiku rāda sekundēs. Nospiežot taustiņu **VORWÄRTS**, minūšu rādījums pārlec par minūti uz priekšu. Nospiežot taustiņu **RÜCKWÄRTS**, minūšu rādījums pārlec par minūti atpakaļ uz iepriekšējo rādījumu.

##### Piemērs:

Ja sekunžu rādījums mirgo, laika rādījums ir 3:16:22 un jūs nospiežat taustiņu **VORWÄRTS**, laika rādījums pārlec uz 3:17:00.

Ja nospiežat taustiņu **RÜCKWÄRTS**, laika rādījums pārlec no 3:16:22 uz 3:16:00.

- Ja, iestatot laiku, **VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS** turat nospiešus līdz 1 sekunde, minūšu laika rādījums lēnām pārlec tālāk. Ja turat taustiņus nospiešus ilgāk, rādījums mainās paātrināti.
- Kad ir iestatīts pareizs laiks, vēlreiz nospiediet taustiņu **STELLEN**, lai beigtu laika ievadi. Simbols **SET** nodziest un laika rādījums vairs nemirgo. Tagad displejā parādās laiks un diena, kā parādīts ē. attēlā).

#### 5. PROGRAMMU IESTATĪŠANA/PĀRBAUDE

- Laika mehānismu var iestatīt dienas un nedēļas programmām. Programmas var iestatīt šādi: noteiktai dienai, no pirmdienas līdz piektdienai, no pirmdienas līdz sestdienai, no sestdienas līdz svētdienai, katrai dienai. Jūs varat iestatīt līdz pat 20 programmām.
- Lai pārbaudītu dažādas programmas, nospiediet taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS**. Ja nospiedīsiet taustiņu **VORWÄRTS**, šķidro kristālu displejs parādīs visas programmas:

Laiks

Programma 1 IESL. - Programma 1 IZSL.

Programma 2 IESL. - Programma 2 IZSL.

Programma 14 IESL. - Programma 14 IZSL.

CD (Count-Down Programma)

Laiks

- Nospiežot **RÜCKWÄRTS** taustiņu, notiek tas pats process, tikai pretējā secībā. Nospiežot taustiņus **VORWÄRTS** un **RÜCKWÄRTS** vienlaicīgi, parādās laika rādījums. Simbols **PROGRAM** ir iededzies un norāda, ka rādījuma laikā tiek parādītas programmas. Ja ieslēgta **COUNT DOWN** programma, deg simbols **CD** (skatiet **COUNT DOWN** taimeris). ē. attēls parāda programmas piemēru, kad vēl nav ievadīts laiks.
- Jūs varat paātrināti apskatīt visas programmas, turot ilgāk nospiešus taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS**. Programmas parāda paātrināti to secībā. Ja vēlaties apskatīt programmu laikus atsevišķi, īsi nospiediet taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS**.

#### 6. PIEMĒRS 1. PROGRAMMAS IESTATĪŠANAI

- MO 8:15 IESL. / MO 15:45 IZSL.
- Šai piemērā liaka mehānisms ieslēdzas pirmdien 8:15 un izslēdzas 15:45. Lai laiku 8:15 iestatītu uz IESL., nospiediet taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS**, līdz displejā parādās 1. programma un tad nospiediet taustiņu **STELLEN**. Deg simbols **SET**.
- Tagad mirgo dienas laiks. Ar taustiņu **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS** varat izvēlēties dienu, kad tiks aktivizēta jūsu 1. programma. , dienas rādījums ir no MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU un tad atkal no sākuma.
- Šai gadījumā vēlamā diena ir pirmdiena. Pēc tam, kad esat izvēlējis pirmdienu, atkal nospiediet taustiņu **STELLEN**.
- tagad mirgo stundas rādījums. Ar **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** taustiņiem izvēlieties 8 un apstipriniet to ar taustiņu **STELLEN**. Ievadot minūtes rīkojieties tāpat. Ar taustiņu **STELLEN** pabeidziet programmēšanu. ē. attēls programmas izvēlni bez jūsu ievades, un ē. attēls – ar to.
- Lai programmu 15:45 atkal izslēgtu, rīkojiet ies tāpat kā aprakstīts iepriekš. Lūdzu ievērojiet, ka ievadot programmas darbības laiku, nav iespējams iestatīt sekundes.

## 7. GADĪJUMSKAITĻU ĢENERATORS

- Šim laika mehānismam ir iebūvēts gadījumskaitļu ģenerators, kas pievienotās iekārtas ieslēdz vai izslēdz pēc neregulāriem laika intervāliem. Laika mehānisms ir ieslēgts aptuveni 20 līdz 40 minūtes. Tad tas atslēdzas uz 40 līdz 80 minūtēm, un pēc tam atkal ieslēdzas. Šī funkcija ir īpaši vērtīga kā papildu AIZSARDZĪBA PRET ZĀDZĪBĀM, jo tā simulē klātbūtni.
- Nospiediet taustiņu **ZUFALL**. Parādās simbols **RND**, un norāda, ka esat aktivizējis šo programmu. Šajā gadījumā pārējās programmas ir neaktīvas tikmēr, līdz atkal nospiedīsiet taustiņu **ZUFALL** un tā izslēgsiet gadījumskaitļu ģenerators.

## 8. MANUĀLA IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

- Izvēlētos programmas laikus jūs varat izslēgt arī ārpus programmas vai tajā, nemainot programmu. Nospiežot taustiņu IESL./ IZSL., laika mehānisms un tam pieslēgtā iekārta tiek izslēgta vai ieslēgta, ja nospiežat taustiņu IESL./ IZSL. vēlreiz.
- Displejs parāda, vai laika mehānisms ir ieslēgts vai nē.
- Ja rāda laiku, simbols **ON/ OFF** mirgo, lai norādītu, ka ieslēgšanas/izslēgšanas laiks ir izslēgts.
- Lūdzu ņemiet vērā, ka šis izslēgšanas veids nav iespējams, ja ir ieslēgts gadījumskaitļu ģenerators.
- Šī funkcija tiek deaktivizēta, kad tiek uzsākta jauna programma vai kad izvēlaties **COUNT DOWN** funkciju. Simbols IESL./ IZSL. pārtrauc mirgot.

## 9. COUNT DOWN TAIMERIS -CD FUNKCIJA

Šī funkcija ļauj veikt noteiktu ieslēgšanu vai izslēgšanu intervālā no 1 sekundes līdz 23 stundām, 59 minūtēm un 59 sekundēm. Iestatījums jāveic šādi:

Piemērs: iekārtai jābūt ieslēgtai 1 stundu, 10 minūtes un 30 sekundes.

- Iestatiet programmu **CD** ar taustiņiem **VORWÄRTS/ RÜCKWÄRTS** (ja tiek rādīts laiks, vienkārši nospiediet taustiņu **RÜCKWÄRTS** vienreiz, tad parādās programma **CD**)
- Nospiediet taustiņu **STELLEN**. Iedegas simbols **SET**, un simbols **EIN** vai **AUS**.
- Ar taustiņiem **VORWÄRTS** vai **RÜCKWÄRTS** jums jāiestata **EIN**
- Nospiediet taustiņu **STELLEN**. Deg stundu rādījums
- Ar bultiņu taustiņu palīdzību iestatiet stundu rādījumu uz 1
- Nospiediet taustiņu **STELLEN**. Redzams minūšu rādījums
- Ar bultiņu taustiņu palīdzību iestatiet minūšu rādījumu uz 10
- Nospiediet taustiņu **STELLEN**. Deg sekunžu rādījums
- Ar bultiņu taustiņu palīdzību iestatiet sekunžu rādījumu uz 30
- Nospiediet taustiņu **STELLEN**. Programmas ievade ir pabeigta.
- **COUNT DOWN** funkcija ir iestatīta (skatiet i. attēlu).
- Tagad nospiediet taustiņu **CD**, lai aktivizētu **COUNT DOWN** funkciju. Kad tiek rādīta **CD** programma, jūs displejā redzat, kā laiks tiek skaitīts atpakaļ līdz 0. Kad laika intervāls ir beidzies, laika mehānisms izslēdzas.
- **COUNTDOWN** funkciju nevar aktivizēt, kamēr ir ieslēgts gadījumskaitļu ģenerators. Pārējās programmas **COUNT DOWN** režīma laikā ir neaktīvas. Ja ieslēgsiet gadījumskaitļu ģenerators vai programmu **SCHALTZEIT AUS**, **COUNT DOWN** funkcija tiks atslēgta.

## 10. IZSLĒGŠANAS LAIKS/VISAS FUNKCIJAS NEAKTĪVAS

- Šī programma ar IESL./IZSL. taustiņu ļauj ieslēgt vai izslēgt visas 20 programmas, vai atsevišķas programmas un arī **COUNT DOWN** programmu.
- Lai izslēgtu noteiktu programmu, jums tā vispirms ar bultiņu taustiņu palīdzību ir jāizsauc un tad jānospiež taustiņš **STELLEN**. Tagad displejs mirgo un deg simbols **SET**. Nospiediet IESL./ IZSL. taustiņu. Displejā parādās simbols X. Tas nozīmē, ka attiecīgā programma ir izslēgta, (skatiet i. attēlu).
- Ņemiet vērā, ka displejs vēl joprojām mirgo. Ja tālākas izmaiņas neveiksiet, turiet nospiestu taustiņu **STELLEN** tik ilgi, līdz displejs vairs nemirgo. Iespējams izslēgt jebkādu programmu skaitu. Lai izslēgtu visas programmas, jums jānospiež taustiņš **STELLEN**, kamēr tiek rādīts laiks. Tagad displejs mirgo un deg simbols **SET**. Nospiediet IESL./ IZSL. taustiņu. Displejā parādās simbols X. Tas nozīmē, ka esat izslēdzis visas programmas. **COUNT DOWN** programmu šādā veidā nevar ietekmēt. Lai dzēstu izslēgšanas funkciju, vēlreiz rikojieties tāpat, lai izslēgtu X simbolu.

## 11. AUTOMĀTISKA ATGRIEŠANĀS UZ LAIKA RĀDĪJUMU

- Ja laika mehānisms rāda programmu, vai jūs vēlaties iestatīt programmu, bet nespiežat taustiņus ilgāk par 1 minūti, laika mehānisms automātiski atgriežas laika rādījuma režīmā.
- Ja darbojas **COUNT DOWN** funkcija, atgriešanās laika rādījuma režīmā notiek tikai pēc tam, kad beidzas **Count Down** laiks.

## 12. VASARAS / ZIEMAS LAIKS

Vienlaicīgi nospiediet abus taustiņus AUF un AB (<un>), lai esošo laiku iestatītu režīmā: VASARA. Esošo laiku pārceļ par vienu stundu, un parādās simbols SUN, kas norāda, ka ir ieslēgts vasaras laika režīms. Lai darbības režīmu iestatītu atpakaļ, atkal piespiediet abus taustiņus AUF un AB (<un>).

## 13. NEPARASTS RĀDĪJUMS

Ja displejs nerāda neko vai rāda tikai daļēji, nospiediet taustiņu R. Pretējā gadījumā laika mehānismu nevar pareizi iestatīt. Pirms programmēšanas uzsākšanas pārliecinieties, ka laika mehānisms ir bijis iesprausts kontaktligzdā vismaz 12 stundas.

## 14. DROŠĪBAS NORĀDES

- Šis laika mehānisms nav spēlieta un nav paredzēts bērniem.
- Lietojiet laika mehānismu tikai sausās telpās, nelietojiet to ārā. Nenoslogojiet laika mehānismu ar vairāk kā 16 A. Ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādes.
- Defekta gadījumā neveiciet remontu pats. Meklējiet palīdzību klientu dienestā vai remontdarbnīcā. Nemēģiniet ar spēku atvērt korpusu, lai nokļūtu pie baterijas.

## 15. GARANTĪJA

Garantija atbilst likumdošanā paredzētajiem noteikumiem. Tiek saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

**1**

Programm/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD	22:36:28	Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK		EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET		Uhrzeit
Zufallsgenerator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO

CLOCK 0:00 OFF

**3** MO

CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE

CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO

— — ■ — — ON

**6** PROGRAM MO

8:15 ON

**7** PROGRAM CD

1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU

SET 8:30 OFF

1. Tehnilised andmed
2. LCD-näidu legend
3. Esmakasutus
4. Aja seadistamine
5. Programmide seadistamine/kontrollimine
6. Näide programm 1 seadistamiseks
7. Juhusliku lülituse generaator
8. Manuaalne sisse-/väljalülitamine
9. Count-down-taimer - cd-funktsioon
10. Lülitusaeg / kõik funktsioonid mittetoimivad
11. Kellaaja automaatne taaskuvamine
12. Suve-/talveaeg
13. Ebaharilik näit
14. Ohutusjuhised
15. Garantii

### 1. TEHNILISED ANDMED

- 20 programmi võimalus päeva või nädala kohta, rühmiti (nt E-R, L-P jne) on võimalik kuni 98 lülitust
- väikseim intervall 1 minut
- SISSE-VÄLJA lülit
- Lülitusvõimsus: maks. 3600 W, 16 A, induktiivne 690 VA/3 A
- 230 V~, 50 Hz

### 2. LCD-NÄIDU LEGEND

**MO** = Esmaspäev    **FR** = Reede  
**TU** = Teisipäev    **SA** = Laupäev  
**WE** = Kolmapäev    **SU** = Pühapäev  
**TH** = Neljapäev

**RND**            Juhusliku lülituse generaator sees  
**SET**            Sisestus/kinnitus  
**CLOCK**        Kellaageg  
**CD**            Pöördloendav taimer sees  
**PROGRAM**    Programmeerimismehhanism  
**ON**            Sisse  
**OFF**            Välja  
**X**              Lülitusaeg väljas

### 3. ESMAKASUTUS

Eemaldage seadme tagaküljel olevad isoleerribad ja vajutage kirjutusvahendi otsaga nuppu **R**.

#### 4. AJA SEADISTAMINE

- Aja seadistamiseks peab vedelkristallekraanil olev näit olema samasugune joonisel  $\zeta$  kujutatuga. Kontrollige, kas kaksikpunkt vilgub ja kas ekraanile ilmub sümbol CLOCK.
- Kellaaja ja päeva sisestamiseks vajutage nüüd SISESTUSE nuppu: PÄEV hakkab vilkuma ja vedelkristallekraani näit on selline nagu joonisel é.
- Kasutage päeva valimiseks EDASI ja TAGASI nuppe (märgistatud noolega) ning seejärel vajutage uuesti SISESTUSE nuppu.
- Nüüd hakkavad TUNNID vilkuma. Sisestage taas EDASI ja TAGASI nuppe kasutades tund ja vajutage uuesti SISESTUSE nuppu.
- Nüüd hakkavad MINUTID vilkuma. Sisestage EDASI ja TAGASI nuppe kasutades minutid ja vajutage uuesti SISESTUSE nuppu.
- Nüüd vilguvad SEKUNDID ja ekraanil on näha kellaage koos sekunditega. Kui Te vajutate nüüd EDASI nuppu, liigub minütinäit 1 minuti võrra edasi. Kui Te vajutate TAGASI nuppu, liigub minütinäit tagasi esialgsesse olekusse.

##### Näide:

Kui sekundite vilkudes on kellaage 3:16:22 ja Te vajutate EDASI nuppu, ilmub uus kellaage: 3:17:00.

Kui Te vajutate TAGASI nuppu, liigub näit kellaajalt 3:16:22 ajale 3:16:00.

- Kui Te kellaaja seadistamise käigus vajutate EDASI/TAGASI nuppudele kuni 1 sekundit, liigub minütinäit aeglaselt edasi. Kui Te hoiate nuppe kauem all, hakkavad numbrid kiiresti jooksma.
- Pärast õige kellaaja sisestamist vajutage seadistuse lõpetamiseks veelkord SISESTUSE nuppu. Sümbol SET kustub ning vilkumine lakkab. Kuvatakse kellaage ja päev, nagu kujutatud joonisel è).

#### 5. PROGRAMMIDE SEADISTAMINE/KONTROLLIMINE

- Taimerit saab seadistada päevaste või ka nädalaste programmide jaoks. Programme saab seadistada järgnevalt: üheks kindlaks päevaks, esmaspäevast reedeni, esmaspäevast laupäevani, laupäevast pühapäevani, igaks päevaks. Teil on võimalik seadistada kuni 20 programmi.
- Erinevate programmide kontrollimiseks vajutage kas EDASI või TAGASI nuppu. Kui Te vajutate EDASI nuppu, kuvatakse ekraanil kõik programmid järgnevalt:

Kellaage -

Programm 1 SISSE - Programm 1 VÄLJA

Programm 2 SISSE - Programm 2 VÄLJA

Programm 14 SISSE - Programm 14 VÄLJA

CD (Count-Down-programm)

Kellaage

- Kui Te vajutate TAGASI nuppu, ilmub sama info, kuid ümberpööratud järjekorras. EDASI ja TAGASI nuppude üheaegsel vajutamisel ilmub viivitamatult kellaage. Aktiveerub sümbol PROGRAM, viidates sellele, et näidualas kuvatakse programmid. COUNT DOWN-programmi korral ilmub sümbol CD (vt COUNT DOWN-taimer). Joonisel é on näide programmist, kuhu pole veel ühtki kellaagega sisestatud.
- Te saate kiirelt kõik programmid läbi vaadata, kui Te hoiate EDASI või TAGASI nuppu kauem all. Programmid kuvatakse kiiresti nende järjekorras. Juhul, kui Te soovite programmi aegu üksikult näha, vajutage EDASI või TAGASI nuppu lühidalt.

#### 6. NÄIDE PROGRAMM 1 SEADISTAMISEKS

- MO 8:15 SISSE / MO 15:45 VÄLJA
- Selles näites lülitub taimer esmaspäeval kell 8:15 sisse ja 15:45 välja. Kellaaja 8:15 seadimiseks SISSElülitusele, vajutage EDASI või TAGASI nuppu seni, kuni ekraanile ilmub programm 1, seejärel vajutage SISESTUSE nuppu. Aktiveerub sümbol SET.
- Nüüd vilgub nädalapäev. EDASI või TAGASI nuppu kasutades valige programm 1 jaoks soovitud nädalapäev. Nädalapäeva näit liigub MO-FR, MO-SA, SA-SU, MO-SU ja siis uuesti otsast peale.
- Meie näites on soovitud päev esmaspäev. Pärast esmaspäeva valimist vajutage uuesti SISESTUSE nuppu.
- Nüüd vilgub tunninäit. EDASI/TAGASI nupu abil valige 8 ja fikseerige see SISESTUSE nupuga. Minütinäiduga toimige samamoodi. Programmeerimise lõpetamiseks vajutage SISESTUSE nuppu. Joonisel é on näha programm-menüü ilma Teie sisestuseta, joonisel è koos sisestusega.
- Programmi lõpetamiseks kell 15:45 sisestage see kellaage samamoodi nagu eelnevalt kirjeldatud. Pöörake palun tähelepanu sellele, et programmi kellaaja sisestamisel ei saa määrata sekundeid.

## 7. JUHUSLIKU LÜLITUSE GENERAATOR

- Taimerisse on integreeritud juhusliku valimi generaator, mis lülitab külgeühendatud seadmeid pisteliselt sisse ja välja. Taimer jääb sisse lülitatuks u 20–40 minutiks. Seejärel lülitub taimer 40–80 minutiks välja ja siis uuesti sisse. Nimetatud funktsioon on eriti väärtuslik lisakaitse VARGUSE vastu, kuna keegi paistab kodus / muus taimeri kasutuskohas olevat.
- Vajutage nuppu JUHUS. Ilmub sümbol RND viitamaks sellele, et Te aktiveerisite juhusliku lülituse programmi. Kõik teised programmid on sel juhul automaatselt passiivsed seni, kuni Te vajutate uuesti nuppu JUHUS ja lülitate seeläbi juhusliku lülituse generaatori välja.

## 8. MANUAALNE SISSE-/VÄLJALÜLITAMINE

- Sisestatud programmiaegu saate Te ilma programmi muutmata mittetoimivaks muuta ka programmivälisel ajal või selle käigus. Lülitati SISSE/VÄLJA vajutamisega lülitatakse taimer/külgeühendatud seade välja ning sama lülitati veelkordsel vajutamisel uuesti sisse.
- Ekraanile kuvatakse info selle kohta, kas taimer on sisse või välja lülitatud.
- Kui kuvatakse kellaeg, vilgub sümbol ON/OFF juhtimaks Teie tähelepanu seigale, et Te olete lülitusaja välja lülitanud.
- Palun arvestage aga asjaoluga, et selline lülitusprotsess pole võimalik, kui sisse on lülitatud juhusliku valimi generaator.
- See funktsioon deaktiveeritakse uue programmi käivitumisel või kui Te valite funktsiooni COUNT DOWN. Seejärel lakkab SISSE/VÄLJA sümboli vilkumine.

## 9. COUNT-DOWN-TAIMER - CD-FUNKTSIOON

See funktsioon võimaldab shipärast sisse- või väljalülitamist ajavahemikus 1 sekundist kuni 23 tunni, 59 minuti ja 59 sekundini. Toimige järgnevalt:

Näide: Seade peab sisselülitatuks jääma 1 tunniks, 10 minutiks ja 30 sekundiks.

- Valige EDASI/TAGASI nuppude abil CD-programm (kui kuvatakse kellaeg, vajutage lihtsalt üks kord TAGASI nuppu, seejärel ilmub CD-programm)
- Vajutage SISESTUSE nuppu. Ilmub sümbol SET ja SISSE või VÄLJA sümbol hakkab vilkuma.
- Kasutades nuppe EDASI või TAGASI valige nüüd SISSE
- Vajutage SISESTUSE nuppu. Aktiveerub tunninäit
- Valige nüüd nooleklahvide abil tunninäiduks 1
- Vajutage SISESTUSE nuppu. Aktiveerub minutinäit
- Valige nooleklahvide abil minutinäiduks 10
- Vajutage SISESTUSE nuppu. Aktiveerub sekundinäit
- Valige nooleklahvide abil sekundinäiduks 30
- Vajutage veelkord SISESTUSE nuppu. Programmeerimine on lõppenud.
- COUNT DOWN-funktsioon on nüüd seadistatud (vt joonist i).
- COUNT DOWN-funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nüüd nuppu CD. Kui CD-programm kuvatakse, on ekraanil näha, kuidas aeg loetakse tagurpidi kuni 0. Kui loendamine on lõppenud, lülitub taimer välja.
- COUNT DOWN-funktsiooni pole võimalik aktiveerida, kui juhusliku lülituse generaator on sisse lülitatud. Teised programmid COUNT DOWN-režiimis ei toimi. Kui Te lülitate sisse juhusliku lülituse generaatori või programmi LÜLITUSAEG VÄLJA, peatate Te seeläbi COUNT DOWN-funktsiooni.

## 10. LÜLITUSAEG / KÕIK FUNKTSIOONID MITTETOIMIVAD

- Selle programmi abil on Teil võimalik SISSE/VÄLJA lülitati abil sisse või välja lülitada kõik 20 programmi korraga või üksikult, sama kehtib COUNT DOWN-programmi kohta.
- Teatud programmi välja lülitamiseks, peate Te selle programmi kõigepealt nooleklahvide abil üles otsima ja seejärel vajutama SISESTUSE nuppu. Nüüd hakkab näit vilkuma ja aktiveerub sümbol SET. Vajutage SISSE/VÄLJA lülitit. Ekraanile ilmub sümbol X. See tähendab, et Te lülitasite selle programmi välja (vt joonist i)
- Kontrollige, kas näit vilgub veel. Kui Te rohkem midagi muuta ei soovi, vajutage SISESTUSE nuppu seni, kuni näidu vilkumine lakkab. Välja lülitada saate Te suvalise arvu programme. Kõikide programmide väljalülitamiseks tuleb vajutada SISESTUSE nuppu siis, kui ekraanil on kuvatud kellaeg. Nüüd hakkab näit vilkuma ja aktiveerub sümbol SET. Vajutage SISSE/VÄLJA lülitit. Ekraanile ilmub sümbol X. See tähendab, et Te olete kõik programmid välja lülitanud. Selliselt toimides ei mõjutata COUNT DOWN-programmi.
- Väljalülitusfunktsiooni kustutamiseks, toimige veelkord samamoodi, et sümbol X välja lülitada.

## 11. KELLAAJA AUTOMAATNE TAASKUVAMINE

- Kui taimer kuvab mingit programmi või kui Te seadistate programmi ja 1 minuti jooksul ei vajuta ühtki nuppu, läheb taimer automaatselt kellaja kuvamisolekusse tagasi.
- COUNT DOWN-funktsiooni puhul ilmub kellaeg ekraanile alles pärast pöördloenduse lõppu.

## 12. SUVE-/TALVEAEG

Vajutage üheaegselt nuppudele ETTE ja TAHA (<ja>), et seada kella-aeg režiimile: SUVEaeg. Kella-aeg keeratakse ühe tunni võrra edasi ning ilmub sümbol SUN, et kinnitada suverežiimil olekut. Ajarežiimi normaalolekusse tagasi viimiseks, vajutage uuesti üheaegselt nuppe ETTE ja TAHA (<ja>).

## 13. EBAHARILIK NÄIT

Juhul, kui ekraanil pole midagi näha või on seda ainult osaliselt, vajutage R-nuppu. Muidu ei ole võimalik taimerit korrektselt seadistada. Enne programmeerimisega alustamist veenduge, et taimer on olnud pistikupesas vähemalt 12 tundi.

## 14. OHUTUSJUHISED

- Taimer ei ole mänguasi ja see ei tohiks laste kätte sattuda.
- Kasutage seda taimerit ainult kuivades siseruumides, väljas on kasutamine keelatud. Taimer on mõeldud taluma kuni 16 A koormust. Järgige kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.
- Rikete korral ärge üritage seadet ise parandada. Võtke ühendust klienditeeninduse või remonditöökojaga. Patareideni jõudmiseks avage korpus ettevaatlikult, mitte jõudu kasutades.

## 15. GARANTII

Garantiikohustus on kooskõlas seadusega sätestatud nõuetega. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud.

**1**

Programm/ Funktion	PROGRAM	MO TU WE TH FR SA SU	Tagesanzeige
Count-down-Funktion	CD	22:36:28	Schaltzeit AUS
Uhrzeit-Funktion	CLOCK		EIN/ AUS
Stellen/ Bestätigen	SET		Uhrzeit
Zufallsgenerator	RND		

MO = Montag TU = Dienstag WE = Mittwoch TH = Donnerstag FR = Freitag SA = Samstag SU = Sonntag

**12h/24h**

**2** MO  
CLOCK 0:00 OFF

**3** MO  
CLOCK SET 0:00 OFF

**4** WE  
CLOCK 7:02 OFF

**5** PROGRAM MO  
- - - - ON

**6** PROGRAM MO  
8:15 ON

**7** PROGRAM CD  
1:10:30 ON

**8** PROGRAM SA SU  
SET 8:30 OFF